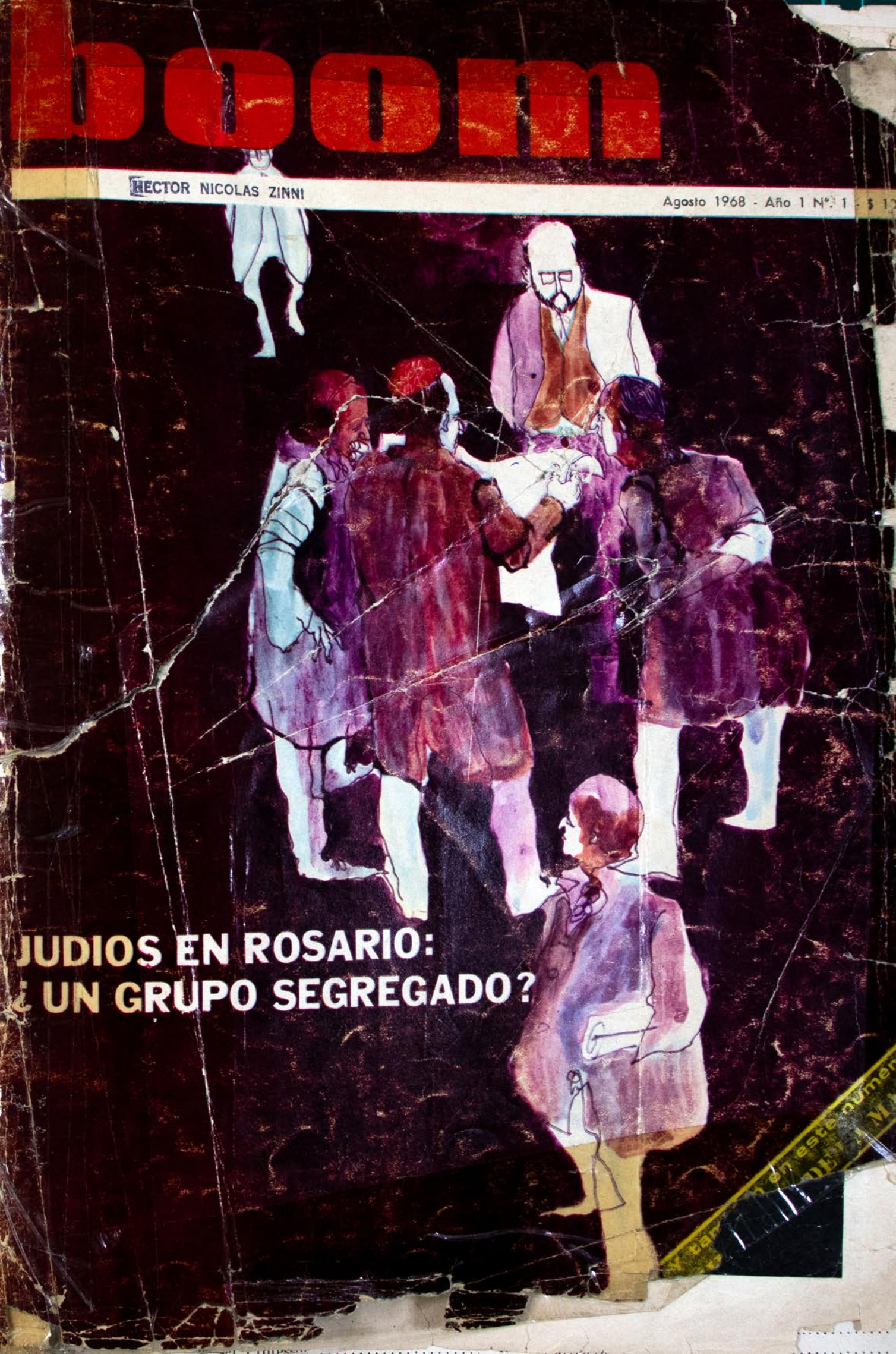


boom

HECTOR NICOLAS ZINNI

Agosto 1968 - Año 1 N° 1 - \$ 12



**JUDIOS EN ROSARIO:
¿UN GRUPO SEGREGADO?**

EL VINO DE LOS EJECUTIVOS



nuovovino

Vaschetti

de 20 Martín Fierro, 13 pasaron por Canal 3 Rosario



La mayoría de los programas, intérpretes, técnicos, los favoritos de 1967, galardonados con la distinción máxima de nuestra televisión el "Martín Fierro" de APTRA, estuvieron con el público rosarino a través de Canal 3 Rosario. Una de las importantes razones por las cuales somos los preferidos de la audiencia!

PREMIOS "MARTIN FIERRO" • TELETEATRO DE ALFREDO ALCON • VIOLETA ANTIER • BEATRIZ TAIBO OSVALDO MIRANDA • NORBERTO AROLDI • MATRIMONIOS Y ALGO MAS • ARGENTINA CANTA ASI • CASINO • MARGOT FONTEYN - RUDOLF NUREYEV • ODOL PREGUNTA • PIPO MANCERA • MARTIN CLUTET • OSVALDO PIRO

Canal 3 Rosario
CONQUISTO TODOS LOS HOGARES

REPRESENTANTES en BUENOS AIRES: PROARTEL SAN JUAN 1160



CALIFORNIA HOTEL

habitaciones con baño, privado,
calefacción central, aire
acondicionado, teléfono,
música ambiental, televisión,
servicio de bar, salón de estar
y confitería y con t.v.,
proximamente playa de
estacionamiento.

san luis 715 tel. 64007/8/9/0
rosario



HOTEL SAN PABLO

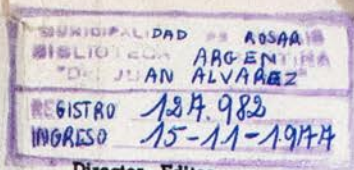
70 habitaciones con
baño privado y teléfono
Calefacción central
Habitación especial
con refrigeración
Gran sala de estar
con televisión

SAN LORENZO 978
T. E. 63771 - 63772 - 63130



gran lavadero eléctrico y tintorería **COLON**

teléfono 82222/82223/82244 gerencia 85113 - COLON Y PASCO



Director - Editor
OVIDIO LAGOS RUEDA

Asesor de la Dirección
Dr. CARLOS OVIDIO LAGOS

Redactores: Alfonso Coletti, Gustavo Coletti, Andrea D'Angelo, Roberto Moya, Rodolfo Vinacua, Néstor Zapata

Comentarista: Hugo Tarrío

Corresponsales: Lena Burtin, Alberto Cousté, Sergio Morero (Capital Federal), Aldo Grinberg (Nueva York)

Diagramación: José Ortuño

Departamento Fotográfico: Carlos Saldi

Departamento de Arte e Ilustración: Roberto Fontanarrosa (jefe), Roberto Hallberg, Gregorio Francisco Zeballos

Coordinación: Jorge de la Rúa

Asesor Jurídico: Dr. Jorge Helman

Ilustración de tapa: Roberto Fontanarrosa

Corrector: Hugo Feuli

Publicidad y Relaciones Públicas: Raúl Cantore Linari (Director), Jacinto E. A. Moresco

Administración: Jorge Roberto de la Rúa (contador), Gloria Mulé (secretaria)

Distribución y Circulación: Diego Garófalo

Publicación de la Editorial Boom SRL. Dorrego 693, Rosario. T. E. 66285. Precio: \$ 100 por ejemplar. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual: en trámite.

Impreso en los talleres gráficos de la Editorial Amalevi, Mendoza 1851, Rosario.

HECTOR NICOLAS ZINNI

boom

PUBLICACION MENSUAL ROSARIO - AGOSTO 1968

AÑO 1 - NUMERO 1

BIBLIOTECA ARGENTINA
"DR. JUAN ALVAREZ"
ROSARIO

CARTA A LOS LECTORES

Pocos problemas se han soslayado, en Rosario, como los que ofrece la colectividad judía. Tres clases sociales (alta, media y proletariado) han preferido no analizar las causas psicológicas que las lleva a segregar a 30 mil personas, a ignorar un grupo humano que ha forjado una poderosa clase empresaria. El rechazo, la resistencia y el prejuicio, como también, las disidencias internas de la comunidad israelita, se intentan rastrear en las páginas 6/10.

Ninguna organización criminal, en Latinoamérica, ha estremecido las estructuras de una sociedad como la "maffia" rosarina: un desafío al orden, un imperio alienante del individualismo. En la primera parte de una serie de tres, los orígenes de la "hermandad", su arribo al país, y los primeros amagos para implantar un sindicato del crimen, se relatan en las páginas 20/25. El ascenso de Miguel Ubaldo Ignomiriello al cargo de director técnico de Rosario Central, ha desatado un aluvión de polémicas: apologías y denuestos se desploman sobre el entrenador mejor pago del país, y sobre su actitud con respecto a la calidad del fútbol actual (pág. 34).

Se incluyen, entre otras notas:

- La exclusión del Hipódromo Independencia, de un cuidador de caballos que desafió a las autoridades, ganando el Premio Presidente de la República (pág. 42).
- Las motivaciones que obligan a un puñado de rosarinos a elegir un barrio, como factor de status (pág. 29).
- El erotismo de que se valió Hollywood para drogar masivamente a los espectadores, a través de sus máximas divas (pág. 56).
- Un grupo de francotiradores desafía los postulados de la plástica tradicional, y propone la descomercialización de la obra de arte, a partir de la participación del espectador (pág. 69).

OVIDIO LAGOS RUEDA

SUMARIO

Judíos en Rosario: ¿un grupo segregado?	6	Parafernalia	51
Humor	13	Modas	54
Economía	15	El erotismo en cine	56
La historia de la "maffia"	20	Libros	65
Barrio Martín: el status y cómo lograrlo	29	Plástica	69
Ignomiriello: en busca del tiempo perdido	34	Discos	73
El pecado auestas	42	Televisión	75
el Professor	48	Cartelera	76



אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה
יְהוָה
יְהוָה
יְהוָה
יְהוָה
יְהוָה
יְהוָה
יְהוָה
יְהוָה



JUDIOS EN ROSARIO: ¿un grupo segregado?

"El mecanismo de proyección domina la personalidad entera del antisemita. Desde el punto de vista psicoanalítico, las características psicológicas de esas personas las inclinan a actuar hacia afuera tratando de aliviar la tensión emocional por medio de una expresión impulsiva, en un intento de solucionar su conflicto. Esta tendencia fundamental a externalizar un conflicto anterior, contribuye a reforzar no sólo la proyección, sino, también, otros medios defensivos que se prestan a ser empleados en tal sentido. La necesidad de atribuir a otras personas o grupos cualidades y sentimientos del propio yo, surge cuando no se puede hacer frente al conflicto que crea la existencia de dichas cualidades y sentimientos. Luego las acusaciones contra una persona o contra un grupo son re-

curso psíquico para dar una justificación plausible de un hecho nacido de motivación inconsciente". (N. W. Ackerman M. Jahoda: "Psiconálisis del antisemitismo").

"Todavía no se han comprado los campos para instalar la futura colonia. No sé qué vamos a hacer con los inmigrantes" La algo voz estrepitosa del Dr. Wilhelm Loewental resono, aquélla mañana de diciembre de 1891, en el puerto de Buenos Aires: a medida que se acercaba a la dársena el vapor "Pampa", aumentaba la angustia del representante del Barón de Hirsch en la Argentina; en efecto, el contingente de inmigrantes judíos que atiborraba la cubierta del buque, apenas sospechaba que el nuevo mundo le depararía una catarata de penurias, una cadena

de sufrimientos, sólo comparables a los rigores de la Rusia zarista. Porque fue precisamente en 1891, cuando se desató sobre la colectividad judía una de las campañas más feroces del gobierno ruso: una apocalipsis que se tradujo en un exilio masivo, en una dispersión caótica que, paradójicamente, tendría su punto final en la Argentina. Para el altruista multimillonario Hirsch, fundador de la Jewish Colonization Association, la paranoia zarista debía ser mitigada a través de un sistema: fundar colonias judías en Sudamérica, especialmente en Brasil y en la Argentina, y financiar, de su propio bolsillo, el traslado de 200 familias para colonizar las tierras. Sin embargo, la inmigración judía había irrumpido en el país mucho antes de los esfuerzos del barón



Calle San Luis: Extraña simbiosis de judíos y árabes

Mauricio de Hirsch; en efecto, en 1856, en la colonia Esperanza, convivían católicos, protestantes y hebreos, y en 1862, se funda la "Congregación Israelita de Buenos Aires", el primer minian de judíos venidos de Alemania, Inglaterra y Francia. Pero recién habría que esperar hasta 1889 para que se produzca el primer alud inmigratorio, que eligió como punto de residencia la provincia de Santa Fe: a bordo del buque "Weser", llegaron 824 inmigrantes, procedentes de Kamenetz, que firmaron un contrato de adquisición de tierras con Pedro Palacios, y fundaron, con posterioridad, la ciudad de Moisesville (Kiryat Moshé).

Para los 800 inmigrantes que descendían por la planchada del "Pampa", después de una cuarentena de 24 horas, la realidad sería diferente: ni siquiera vislum-

vios que provenían de los boxes. El problema del **habitat**, la inexistencia de tierras para colonizar, la falta de alimentos, la carencia de combustibles para combatir el frío, se repitió hasta el cansancio en distintos puntos, como, por ejemplo, en Domínguez y en Basavilbaso.

Jamás un contingente extranjero fue peor tratado por los argentinos, que, sin duda, aplicaron los prejuicios raciales de fin de siglo contra la incipiente colonia judía, una actitud que no observaron con respecto a la inmigración italiana y española. No obstante, los viajeros del "Pampa", del "Weser", y de los barcos "Lisboa" y "Tiyuca", en 1891, recogieron el guante y asumieron íntegramente su identidad judía: en menos de 30 años, habían forjado una poderosa clase empresaria en el litoral, hasta el punto de desbordar eco-

los rosarinos; por el contrario, responde a pautas concretas, definidas, que difieren de acuerdo a las clases sociales: durante 20 días, tres redactores y cinco informantes de BOOM realizaron entrevistas a miembros de la colectividad, grupos de la clase alta, media, y proletariado, tratando de encontrar esquemas, arquetipos, que lograsen reflejar las diversas tendencias.

"En Rosario existe la segregación-sentencia Daniel Heker (23 años, estudiante de medicina), apoltronado en su departamento de Corrientes al 1200; desde luego, no como en Rusia o en la Alemania Nazi. La resistencia se manifiesta de un modo más sutil, más depurado: en la universidad, por ejemplo, evitando que los judíos lleguen a ejercer cargos importantes, sin duda por identificarlos, invariablemente, con los comunistas. Si mi apellido terminase en "ovski" —agrega irónicamente—, tendría menos amigos: no saben que soy judío". Para Heker, descendiente de los colonizadores de Moisesville, los grupos universitarios y algunos sectores profesionales de la nueva promoción, han logrado superar el prejuicio a través de la variante intelectual: a diferencia de la generación anterior, que seleccionaba a las personas por su origen y no por su actitud vital, o una creatividad profesional, la juventud universitaria de la década del 60 opta por una integración relativa con la comunidad israelita, utilizando la comunicación intelectual. "Sin embargo —irrumpe Heker—, en las facultades se percibe la agresión inconsciente: el chiste sobre los judíos, siempre ligado a la avidez de lucro, es una de las formas más comunes".

El problema de la segregación también envuelve a uno de los pocos directores de teatro rosarinos: "La exclusión del judío existe, fundamentalmente, por tradición —asegura David Edery (30 años) mientras se desplaza por el camarín del teatro Los Comediantes; por lo general funciona a nivel personal. Cuando tenía 10 años, la barra de muchachos que integraba me excluyeron por ser judío; a los 19 años, los padres de mi novia me rechazaron al enterarse de que mi madre era cristiana. Eso revela que también la colectividad judía aplica la segregación". Sin embargo, el histriónico Edery admite que donde más se opera el rechazo es en un grupo social determinado, concreto: la clase media rosarina.

Existen varios factores para que un número algo elevado de la población de Rosario (en este caso la clase media) elija al judío como el responsable de todos sus males, como el "chivo emisario" ideal para proyectar sus problemas no resueltos. "Los judíos tienen la culpa de todo —vocifera, algo excitado, Mario Alberto Boggione (34 años, casado, empleado bancario): es imposible ascender cuando una colectividad tiene todo el dinero en sus manos". Quizá la clave de este sentimiento, del prejuicio que asuela a los estratos medios, habría que buscarlos en algunas explicaciones sociológicas: los innumerables slogans se resumen, esencialmente, a nivel económico. El temor competitivo de la pequeña burguesía rosarina en las escuelas, en el comercio, en las universidades y en el terreno profesional, y su incapacidad para elevar su status, la lleva a considerar como perniciosas algunas actitu-



Irónico Heker: Nada de chistes

braban que la colonización tendría costos rigurosos, casi dramáticos. Después de haber sido alojados en el Hotel de Inmigrantes, en Buenos Aires, comienza un desplazamiento geográfico inusitado, hasta el punto de sospechar que las condiciones contractuales argentinas estaban lejos de ofrecer seguridad. Entre Ríos fue la provincia elegida para iniciar la colonización; en 1842, desembarcaron en Concepción del Uruguay los colonos judíos que trabajarían la tierra y se establecen en San Antonio: los "pampistas", como se los llamó en aquella época se resignaron a vivir en vagones de carga, en galpones, en ranchos; algunos optaron por dormir en las caballerizas próximas a la estación ferroviaria, donde se apelmazaban 300 personas, prefiriendo comer a la intemperie antes que soportar los eflu-

nómicamente a las otras colectividades europeas. Al producirse la segunda ola inmigratoria, en 1917, las dificultades habían desaparecido: los judíos habían estructurado su colectividad, creado instituciones, bancos, hospitales. Sin embargo, a partir de aquel auge económico, surgiría un problema casi insoluble, que sólo una actitud generacional es capaz de modificar: la falta de integración de los judíos con aquellos que no pertenecen a la colectividad, y la segregación psicológica, interna, de los argentinos hacia la comunidad judía.

EL REVES DE LA TRAMA

El prejuicio, la naturaleza de la actitud segregativa no es homogénea entre

des, como, por ejemplo, la ambición, el empuño, la voluntad y la constancia. Y esas virtudes son negativas si quienes las aplican son judíos. Paralelamente, la clase media utiliza como arquetipo de vida a la clase alta: al no poder equipararse, la culpa, inexorablemente, se desploma sobre la colectividad israelita.

“Los estratos altos —explica el sociólogo Carlos Alberto Villanueva (37 años, casado, una hija)— apela a la segregación de acuerdo a otros cánones. Hay, desde luego, canales de aceptación para la colectividad judía y éstos se dan, principalmente, a través de las relaciones en la esfera económica: esto implica el reconocimiento del dinero como factor de clase en nuestra ciudad. Además —agrega, mientras juguetea con un lápiz—, los judíos, al tener poder económico, tienen fa-

a la segregación en los grupos religiosos á outrance, donde se ha hecho necesaria la actual política del Vaticano y los acontecimientos que envolvieron la lucha en el Cercano Oriente, para que admitieran, al menos, que el pueblo judío no agregaba al pecado original, el pecado capital de la muerte de Cristo. No obstante, este reconocimiento no significa una modificación de la conducta prejuiciosa, subsistiendo una discriminación más o menos velada.

El proletariado está lejos de poseer semejante virulencia: las actividades segregativas se diluyen, y, en pocos casos, se advierte una hostilidad psicológica hacia la colectividad judía. “En su mayoría —prosigue Villanueva—, los judíos están ubicados en los niveles altos y medios de la escala social. En la clase baja, el rechazo hacia ciertos grupos se da más en función

cionalidades, argentinos que profesan una religión, o que sus padres son judíos. Sin embargo, hay muchos tipos: algunos más acentuados, otros un poco desvaídos, los que practican ritos antiguos, los que se adaptan a la vida actual. De acuerdo a estas pautas hay que encarar los problemas de la colectividad con el medio ambiente”.

Sin embargo, el espíritu segregativo parte también de la comunidad israelita, una actitud que han debido observar a lo largo de siglos como mecanismo de defensa. Y es precisamente en la generación que nace a partir de 1910, donde más se manifiesta la no integración, el aferrarse a esquemas tradicionales, el rechazo (casi sistemático) de los que no forman parte de la secta. Para Nilda Kaplan (27 años, soltera, odontóloga), la segregación propone



Categorica Esterkin:
¡Viva el compromiso!



Tradicionalista Joselevich:
Todo, menos matrimonio



Patriota Kaplan:
No somos europeos

cilidad de ingreso y participación en la clase alta”. Para el dinámico Villanueva, la élite rosarina no los reconoce como pertenecientes a su misma clase: un mecanismo de defensa de este grupo social para negar su reciente adquisición de “linaje”, en una ciudad donde nadie se libra de ascendientes genoveses, napolitanos o españoles. Sin embargo, existiría otro factor no menos importante: gran parte de la élite rosarina descende de familias de origen judío - sefaradí. En efecto, en un libro publicado en 1966 por la Oficina Latinoamericana del Comité Judío Americano, consigna como “apellidos corrientes entre los sefaradís: Navarro, Bueno, Calvo, Crespo, España, Fernández, Maldonado, Soler, Carrillo y Ortiz. La religión, asimismo, ofrece costados importantes: se observa mayor énfasis con respecto

de la posición social, que por determinada percepción racial o religiosa”.

A PUERTA CERRADA

La falta de comunicación entre la comunidad judía y quienes no pertenecen a ese sector, es el leit motiv de Mario Cremer (35 años, soltero, director de una agencia de publicidad). Para el analítico ejecutivo, la falta de cultura, de educación, incide para impedir una apertura entre los dos grupos. “He tenido compañeros en distintas etapas de mi vida: en el colegio, en la universidad, en la profesión, y nunca tuve ningún problema”, confiesa Cremer, a medida que se desprende la corbata. “Además, por judío se interpreta a personas que pueden tener distintas na-

algunas variantes: “Nosotros no hemos vivenciado el problema judío en Europa: el exterminio, las persecuciones, pertenecen a la generación de nuestros padres. La gente mayor está más nucleada, y, por lo tanto, es más reaccionaria. A mí no me importaría casarme con un católico —susurra, mientras se desplaza por su departamento de paredes encaladas—, pero estoy segura que a mis padres, en principio, no le gustaría: aún no pueden aceptar a los “goim”. La superación del prejuicio parece no abarcar a determinada generación, especialmente con respecto al matrimonio; en efecto, una unión entre católicos y judíos (algo que no espanta a la nueva promoción) produce derivaciones apocalípticas en algunos miembros de la colectividad. “Se llevan muchos problemas al matrimonio —acota maternalmente Eva Cleiman.



Integracionista Wolkowicz:
"Esta es mi identidad"

de Joselevich (60 años, casada, 3 hijos), y la pareja no tiene más remedio que resolverlos. Agregar uno tan desmesurado como pertenecer a otra religión, en este caso, judía, es una bomba de tiempo: en la primera pelea se utiliza como descarga agresiva. Además —confiesa enfáticamente— también está la tradición de por medio: hay que conservar la raza".

La preocupación constante por salvar la tradición, la ascendencia judía, parece conspirar en contra de la colectividad en materia de segregación: es, quizá, una de las formas más definitorias para impedir la apertura hacia otros sectores sociales. Repantigada en un sillón, mientras abre los ojos con asombro, la categórica Ana Maria Esterkin (24 años, soltera, actriz de teatro) atribuye a la colectividad una cuota algo abultada de culpa: "La resistencia del judío hacia la sociedad —proclama, mientras acomoda sus anteojos— es una de las causas de la segregación: el aislamiento a veces adquiere proporciones dramáticas. Conozco chicas que sólo tienen amigas judías, preocupadas por salvar la tradición de la raza. Por mi parte —agrega displicentemente— sólo tengo dos amigos judíos: me criaron lejos de la religión y nunca tuve problemas de rechazo. Además, debo admitir que en el plano intelectual, los judíos son extraordinariamente inteligentes: eso también puede constituir un factor de envidia por parte de la sociedad". Pero la pelilacia Esterkin desliza algunos datos no menos sorprendentes: dentro de la colectividad se mueven distintos grupos, no siempre homogéneos, ubicados en actitudes opuestas. "Hay instituciones israelitas en Rosario, que han abrazado la extrema derecha y que explotan económicamente lo social —señala, moviendo el dedo índice— prefiero entidades como el Ateneo 19 de Abril, o el Centro Cultural Israelita, que están embarcadas, con respecto a lo social, en una actitud más comprometida".

Para los profanos, la colectividad judía constituye una unidad que carece de escisiones, de estratos; nada más erróneo para juzgar a un grupo humano que apelar a ese esquema: pocas comunidades se hallan tan divididas y jerarquizadas como la israelita, una característica que la tradición no ha podido aventar. En la cúspide de la pirámide, aferrando un cetro que les otorgó la sangre y la historia, restalla un puñado de familias que se erigen en herederos de la tradición judía: los sefardíes, originarios de Marruecos, España y Medio Oriente, únicos portadores de las glorias de la raza.

Los pocos que viven en Rosario, además de poseer status económico (Benzadón, Benmuyal, deparan el mejor ejemplo), optan por no mezclarse demasiado con otros miembros de la colectividad: a lo sumo, cuando se trata de relaciones profesionales. Un peldaño debajo, revolotea un grupo de sectarios que esgrime sus blasones frente a la heráldica sefardí: los rusos que emigraron al producirse los **progroms** zaristas, que, paradójicamente, ofrecen una imagen peyorativa ante los profanos. Por último, los centroeuropeos (ashkenazíes) contrarrestan los oropeles genealógicos de sefardíes y rusos, a través de una cantidad numérica apabullante: son mayoría, y forman una de las clases empresarias más productivas del país.

Pero las rivalidades y disidencias tampoco escapan al plano institucional, donde se libran batallas subterráneas para cernir dentro del terreno cultural: derechas

e izquierdas de la colectividad judía, canalizadas en innumerables instituciones, tratan de promocionar sus postulados a través de conferencias, cursos, fiestas benéficas y mesas redondas. Por la derecha transita la Asociación Israelita de Beneficencia, una entidad atiborrada de prestigio, inclinada hacia una actitud académica; la izquierda ha sido asumida por el Ateneo 19 de Abril y por el Centro Cultural Israelita, más comprometidas con la problemática actual. El sionismo, por otra parte, también ha logrado un número de adeptos: una respuesta ideológica, una panacea para el problema judío.

UN IMPERATIVO CATEGORICO: LA IDENTIDAD

"La autenticidad, para el judío, es vivir hasta el fin su condición de judío; la inautenticidad es negarla o intentar eludirla. Los judíos, no obstante, tienen un amigo: el demócrata. Pero es un lamentable defensor. Sin duda, proclama que todos los hombres son iguales en derechos; sin duda, ha fundado la liga de los Derechos del Hombre. Pero estas declaraciones muestran la debilidad de su posición. Ha escogido de una vez por todas, en el siglo XVIII, el espíritu de análisis. No tiene ojos para las síntesis concretas que presenta la historia. No conoce al judío, ni al árabe, ni al negro, ni al burgués ni al obrero: conoce únicamente al hombre, en todo lugar, en todo tiempo, parecido a sí mismo. Resuelve toda colectividad en términos individuales. Un cuerpo físico es para él una suma de moléculas; un cuerpo social, una suma de individuos. De ello se deduce que su defensa del judío salva al judío como hombre y lo aniquila como judío".

Jean Paul Sartre

Quizás ninguna premisa sea tan importante, para superar la segregación, como la que propone una nueva tendencia: la integración del judío con el medio ambiente, sin perder la "identidad". En efecto, la tradición, la familia, el contexto histórico y la circunstancia en la que se ha desarrollado, le impide negar su identidad: la llevará permanentemente, a pesar de las transformaciones socioeconómicas a las que pueda estar sujeto. "Para un judío —sentencia Wolkowicz (33 años, casado, tres hijos) negar su condición en una indignidad, sobre todo cuando proviene de un grupo humano perseguido a lo largo de la historia: se es judío aunque no sea religioso o tradicionalista. Por lo tanto —acota— la única manera de terminar con esta anomalía es la integración, con identidad". Para el abogado Wolkowicz, algunos miembros de la colectividad exigen la asimilación total para lograr la integración: una incoherencia que, en los momentos importantes, les hará enfrentar su origen. En las antipodas, se ubican aquellos que mantienen su aislamiento social: cada vez que se manifiesta un brote antisemita, encuentran apoyo para esa separación. "La solución —arriesga Wolkowicz— consiste en la ambientación al medio, manteniendo la propia individualidad; para que sea factible, los factores de poder deben crear los medios adecuados". Quizá sus conclusiones descubren una realidad no menos contundente: la igualdad política, un postulado que no rige para la colectividad judía. Por el momento, deben abstenerse de algunos rangos militares (no pueden ser generales), y de un cargo nada despreciable: la presidencia de la república. ♦

TARZAN

PLAN ANIVERSARIO

OFERTAS LIMITADAS

*Chalet
Californiano*

ANTICIPO \$ 6.980

CUOTAS de \$ 3.980.- POR
MES

*chalet
Miami*

ANTICIPO \$ 7.980

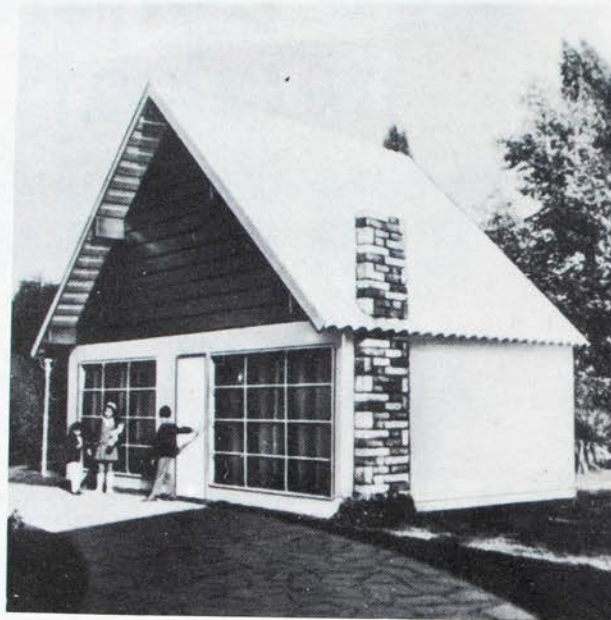
CUOTAS de \$ 4.980.- POR
MES

*Super
Chalet*

TARZAN

ANTICIPO \$ 8.980

CUOTAS de \$ 5.980.- POR
MES



1er. SUPER MERCADO DEL
MUNDO EN VIVIENDAS

Chalet
ALPINO ⁶⁸

ANTICIPO \$ 9.980

CUOTAS de \$ 6.980.- POR
MES

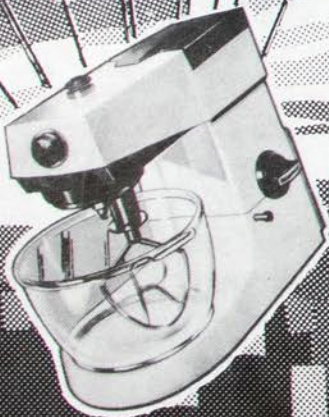
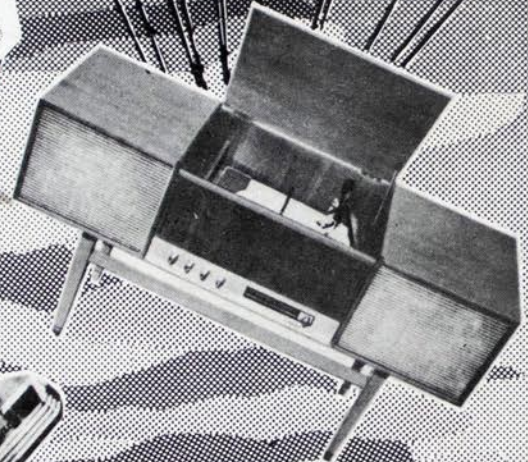
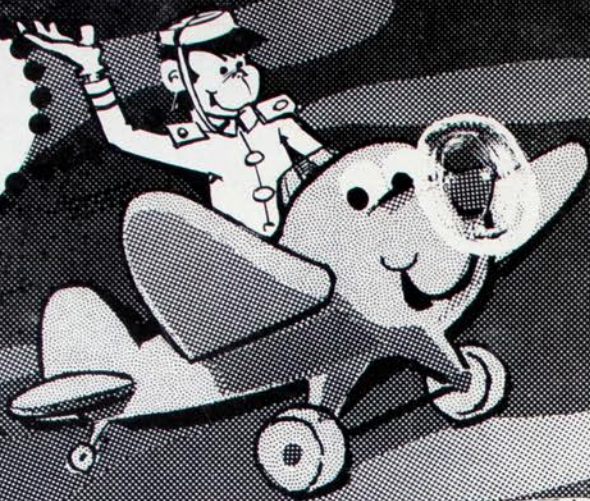
SAN MARTIN 1371 • ROSARIO

Humor

pruebas irrefutables
de que eran comunistas,
Comisario,
el bastón quedó
manchado de rojo



LLUEVEN ARTICULOS
DEL HOGAR
SOBRE LA CIUDAD!



comprar es fácil! en la

INSIGNIA DE ORO

SANTA FE esquina ENTRE RIOS - T.E. 23241 - 41816 - ROSARIO • SUCURSALES: MENDOZA 3715 • ALBERDI 698 • SAN MARTIN 2928

LA REVOLUCION Y EL TIEMPO SOCIAL: algunos interrogantes



Presidente Onganía: Los tres tiempos

Se lo expresó desde un comienzo y se lo repitió hasta el cansancio: la Revolución Argentina tendrá tres tiempos: el Tiempo Social y el Tiempo Político, no sujetos a una determinada duración, sino a que las metas perseguidas sean alcanzadas.

El Tiempo Económico fue abordado inmediatamente, aunque con escasa fortuna, durante el semestre en que fue ministro el doctor Salimei; con la asunción de Krieger Vasena, se inició la real ejecución de esa etapa. Está fuera de discusión que se han logrado avances importantes, en cambio, figura en el terreno de lo discutible la elección de los caminos y el precio que el esfuerzo estabilizador impulsó a diversos sectores, e, inclusive, al conjunto de la economía nacional.

Ahora son frecuentes las menciones y alusiones al Tiempo Social. Si puede resultar equivocado pensar que su comienzo es inminente, no lo es conjeturar sobre su proximidad. ¿Cómo será el Tiempo Social? ¿Cómo se ingresará a ese segundo período del régimen revolucionario?

Las referencias oficiales a la participación comunitaria no permiten formarse una idea definida de lo que se quiere hacer. La intención es simple, casi simplista: que todos los integrantes de la comunidad intervengan activamente, que se sientan partes del proceso nacional. Pero faltan precisiones sobre la forma de concretarlo. Así como el Tiempo Económico no comenzó realmente en tanto no se contó con un ministro y un equipo que sabían qué se quería y cómo hacerlo, el Tiempo Social no podrá ser inminente mientras los "cómo", "donde" "cuándo" y "con qué" no tengan respuestas categóricas.

CONTINUACION DEL PRIMER TIEMPO

Pero se pueden establecer algunas delimitaciones sobre el Tiempo Social, que se apoyan en lo que podrá ser; particularmente en su relación con aspectos económicos. Fundamentalmente, el segundo tiempo de la Revolución Argentina deberá ser una continuación del primer tiempo. Es decir, la acción a realizar tendrá forzosamente que apoyarse en lo ya realizado. Podrá haber, naturalmente, matices distintos y variantes de orientación, pero de ninguna manera una desvirtuación de lo actuado.

En algunos sectores de la vida nacional, particularmente en los medios sindicales y en los ex-partidos políticos, hay quienes parecen suponer que la conclusión del Tiempo Económico debería ser algo así como un repudio a lo hecho en la gestión económica presente, un retorno alegre (en realidad, irresponsable) a prácticas y modalidades que caracterizaron al anterior desorden económico. Cuando las agrupaciones laborales enjuician la política económica oficial, su cargo mayor va dirigido contra la interrupción de los aumentos masivos de salarios, propios de épocas de inflación crónica. Si el régimen accediera a alguna forma de abultada incrementación en las remuneraciones, automáticamente suprimiría el principal motivo de irritación en esos grupos. Claro está que, al mismo tiempo, anularía automáticamente el duro esfuerzo anterior y se volvería a los conocidos apremios de la espiral inflacionaria.

Existen hombres y grupos en el país que demuestran no haber comprendido aún que es imposible mantener una razonable estabilidad pensando en aumentos salariales propios de tiempos en que el índice inflacionario anual fluctuaba entre el 25 y el

CENTRAL CASILDA

AL COMERCIO, LA BANCA e INDUSTRIA EN GENERAL
utilice nuestro servicio
de encomiendas
venado tuerto/rufino/rio IV/san luis/mendoza/
santa rosa de calamuchita.
cafferata 1433/tel. 39-5594/rosario

asegure su inversión...

COMPRANDO
CALIDAD!
tractores e
implementos
agricolas
tractores industriales
retroexcavadoras
cargadores frontales
mototraillas
motoniveladoras
motoarrastradores
forestales
nacionales e importados



servicio mecánico
permanente y móvil
repuestos legítimos

CONCESIONARIO
COLOMBRES

consulte nuestros
planes de venta
SAN LUIS 4882 ROSARIO
T.E. 390013 - 33211



Ministro Krieger Vasena:
Apertura hacia la expansión

30 por ciento, como tampoco parecían comprender antes que los aumentos no eran tales: sus efectos resultaban absorbidos rápidamente por el índice de encarecimiento.

En un sentido amplio, el Tiempo Social tendrá mucho de económico. No podrá ser de otra forma, no sólo por la vigencia del signo económico en toda manifestación presente, para suministrar bases de acción (aquí y en cualquier parte), sino porque al ser continuación del Tiempo Económico deberá constituir una afirmación y consolidación de lo realizado, y no una desvirtuación de lo anterior. Cuando la palabra presidencial alude a la terminación del Tiempo Económico, es absurdo y antojadizo especular con una rectificación de la política seguida; se refiere a que, alcanzadas en buena parte las metas de este primer tiempo, la mayor preocupación gubernamental podrá ahora ser dirigida hacia otros objetivos.

LOS SALARIOS EN LA ETAPA SOCIAL

El nivel de consumos es ingrediente capital en toda etapa social. Y ese nivel está íntimamente ligado con los ingresos salariales. La estabilización impuso imperativamente una conducta limitacionista en materia de retribuciones. La congelación de salarios experimentó una atenuación en 1968 al disponerse la disminución de los aportes previsionales de un amplio sector



Nivel de ingresos y de consumos: una etapa importante

de asalariados, lo que representó una elevación real de ingresos entre el 5 y el 6 por ciento. En la actualidad, se están estudiando dos medidas que permitirían incrementar las retribuciones reales en 1969, sin riesgos inflacionarios: a) La desgravación de la tributación de réditos en la cuarta categoría (trabajo personal); b) Cambios en el sistema previsional, que produzcan una sustancial rebaja en los aportes empresarios. Esto significaría una disminución en los costos de la empresa, baja que podría compensar un eventual aumento de salarios de discreta proporción (hasta el 10 por ciento). Por lo tanto, está encaminada la posible revisión de la política salarial sin que el abandono del congelamiento en las remuneraciones se traduzca en una amenaza para los precios. Es elemental que este tipo de recurso tiene limitado alcance: se lo agota con una aplicación. A partir de allí, toda mejora en el nivel de remuneraciones tiene que apoyarse en una simultánea mejora en el índice de productividad, tal como ocurre en todos los países de economía estable.

INTEGRACION O PERDIDA DE TIEMPO

Un consejo económico-social (la proyectada implantación en una provincia provocó una poco fundada acumulación de disquisiciones y suspicacias sobre corporativismo) sería también una forma de participación comunitaria, es decir, un episodio del Tiempo Social. El consejo, como su nombre lo proclama, constituye un nexo entre lo económico y lo social, y su aparición en la segunda etapa de la acción gu-

bernamental se ubicaría dentro del concepto antes expresado: el Tiempo Social contendrá, forzosamente, mucho de económico. Estos consejos funcionan, de diversas maneras, en varios países, sin colisionar con las instituciones parlamentarias regulares de los mismos. Más que asignarles ocultas intenciones, importa considerar qué grado de eficacia pueden alcanzar en el país. Si los representantes de los diversos sectores se manejan en el consejo poniendo el interés general por encima de las conveniencias sectoriales, el organismo puede alcanzar una función útil; en caso contrario, será una tribuna donde cada grupo representado hará el panegirico de sus intereses. En el primer supuesto, se está ante un acto de integración comunitaria; en el segundo, ante una pérdida de tiempo.

EL AHORRO EN EL SEGUNDO TIEMPO

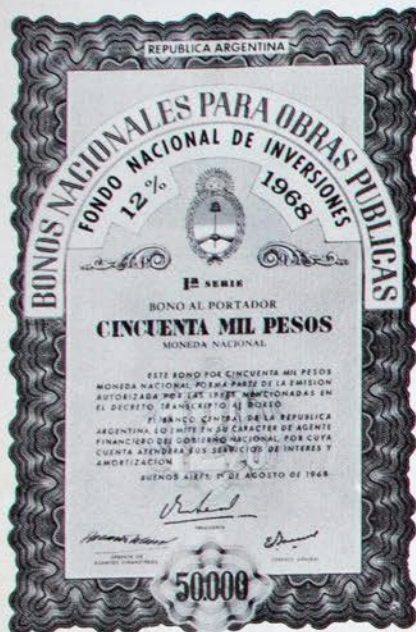
El impulso que se le dé a la expansión y al desarrollo nacional pueden suministrar una base muy conveniente para el tiempo Social. El Tiempo Económico dedicó su parte inicial a suministrar las bases para la estabilización; la segunda parte actualmente en curso, incluye una decidida apertura hacia la expansión, expresada en obras públicas de gran magnitud, que alcanzarán su verdadera expresión en el trienio 1968-70: la acción económica se orienta de acuerdo al lineamiento de conducción que responde, sin duda, a una visión global de las intenciones gubernamentales: Una forma clásica de financiar obras públicas es acudir al ahorro nacional: se

HECTOR NICOLAS ZINNI

PEPSI



obtienen fondos sin pesar ni impositiva ni inflacionariamente. Una reciente emisión de bonos de obras públicas tuvo buena repercusión, y demostró, con la irrefutable elocuencia de los números, que existe gran liquidez y una apreciable confianza en el valor estable del signo monetario. Aunque algunos no parecen ver en estos episodios otro aspecto que no sea el económico financiero, tienen también su lado social.



Bonos para Obras Públicas:

¿Un beneficio?

El capital nacional es, masivamente, uno solo. Voluntariamente, (el impuesto, en cambio, es una forma de empréstito forzoso no retributivo) quienes disponen de él lo ceden en préstamo al Estado, para que lo utilice en obras cuyo objetivo es beneficiar, primeramente, a un grupo o sector determinado de ciudadanos.

LA CONTRIBUCION DUDOSA

Existen motivos para conjeturar que el Estado proyecta desprenderse o aceptar reducciones en algunos ingresos, para facilitar así actos que se encuadrarían en el Tiempo Social. La intención es ciertamente elogiable, aunque no pueden eludirse dudas acerca de las posibilidades de concreción: si el Estado no baja sus gastos no podrá resignar entradas.

En el Tiempo Económico se requirió el esfuerzo del sector privado (el asalariado con su limitación de remuneraciones; el empresario, con su aporte impositivo y previsional) y se comprometió formalmente el esfuerzo del sector público a través de la reducción de los gastos improductivos. El sector privado tuvo que hacer todo el esfuerzo, porque el sector público no realizó contribución alguna. ¿Puede confiarse que la haga para el Tiempo Social? Una economía en expansión facilitaría el traspaso de mano de obra del sector público al privado, para formalizar una restricción en el número de agentes, única manera efectiva de bajar los gastos. Si este supuesto llegara a convertirse en realidad, esta migración, con los inconvenientes que puede significar para los afectados, representaría su aporte comunitario al Tiempo Social. ♦

H. J. SICCARDI

OFRECE su taller con respaldo técnico y responsabilidad ASEGURADA por más de 10 años de experiencia en el ramo, **COMPRUEBELO** en la reparación de su grabador, Máquina Fotográfica, Proyector de Cine o de Slides.

EXPOSICION Y VENTAS DE TELEVISORES, GRABADORES y EQUIPOS ESTEREOFONICOS DE ALTA FIDELIDAD.

H. J. SICCARDI
San Luis 660 T. E. 61802

ESTUDIO JURIDICO

Dres.:

Héctor P. Ardigó

Mario Ardigó

ESPECIALIDAD

DERECHO PENAL

PARAGUAY 670 - T. E. 61537

ROSARIO

PROA IMP. y EXP. S.A.C.I.F.

ARRABIO:

HEMATITE - FOSFOROSOS - SIEMENS MARTIN

CARBON DE COKE:

ESPECIAL PARA FUNDICION

FERROALEACIONES:

SI - Mn - P - etc.

HOJALATA:

Producción SOMISA

ACERO INOXIDABLE:

CALIDAD 304 - 2 B - 430

PAPEL:

KRAFT - DIARIO

CARTONES

RESINA COLOFON Y PRODUCTOS QUIMICOS

CORRIENTES 1386

2º. Piso - T. E. 49-8011 al 8015

Dir. Cableg. "PROACO"

TELEX BA 012-2114 "Proaco"

BUENOS AIRES

LOS DEFENSORES

La actitud produjo iras; más aún: una indignación que alcanzó a todos los comerciantes. Cuando la Aduana de Rosario efectuó un procedimiento irracional e intentó la clausura de los negocios o por el contrario, el pago de una multa desmedida, para reprimir un contrabando que no mermó a través de ese sistema, resultaron punibles todos los comerciantes que tuvieron en su poder artículos de fabricación nacional, debidamente acreditados mediante la factura correspondiente y la numeración de fábrica. Sólo bastaba para ser considerado punible, que dichos artículos tuvieran un componente extranjero (como, por ejemplo, las válvulas de un televisor) sin estampillado. Desde luego, las autoridades tenían conciencia de que no había tentativa de transgresión a la ley, y que los insólitos procedimientos serían realizados "pro formula".

Los comerciantes rosarinos recogieron el guante, y formaron una entidad que se ha erigido en defensora del comercio: la "Cámara de Comerciantes en Artículos para el Hogar", una institución que tiene congéneres en Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, entre otros lugares, agrupadas bajo una federación. "Cumplimos en la defensa de los intereses gremiales y atendemos la buena distribución de los productos de nuestro ramo" proclama el presidente, Héctor F. Pastore (45 años, casado, tres hijos) aposentado en la sede de la Asociación Empresaria. La esfera de acción de la Cámara abarca el sur de Santa Fe. "Este tipo de entidad —explica, con movimiento de manos—, tuvo una antecesora, que agrupaba a comerciantes de distintos ramos: por ser poco específica, era casi inoperante".

Para Eugenio Pesado Castro, vocal de la Cámara, existen motivos de protesta: "La ley exige un pago especial; sin embargo, los comerciantes que usaron las estampillas con la goma que traen al dorso también era



Ejecutivo Pastore: Recoger el guante

punibles". Este problema se originó en Mar del Plata, se extendió por todo el país, y nunca dejó resultados positivos: las autoridades, curiosamente, se mantuvieron inmutables, a pesar de que está en vigencia una modificación de la ley, efectuada por el contraalmirante Moritán Colman, que prohíbe a los interventores locales de la Aduana todo tipo de clausura. No obstante, la Cámara debe enfrentar problemas contundentes, en particular en lo referente a materia impositiva. "La percepción de impuestos y gravámenes —explica Pastore— debe ser justa y equitativa. En la actualidad, hay un ensañamiento sobre una parte de la población, y trata, en lo posible, de evadir impuestos. El empresario trata de pagarlos, siempre que se adecúen a las necesidades empresarias".

La mayor parte del comercio rosarino se ha plegado a la desafiante institución, salvo una parte de los pequeños comerciantes. Entre las actividades de los disidentes, figuran asesoramientos específicos, conferencias, y adiestramiento de vendedores, y, lo más importante, moviliza en ventas y en créditos millones de pesos: un esfuerzo descomunal, si se considera que otorgan créditos en 48 horas (los bancos demoran un mes), lo que presupone un sufrimiento de los propios capitales. ♦



Unico en su tipo, porque está elaborado con whisky de malta escocés y finísimos alcoholes de cereales. Y es de Padilla!

LA HISTORIA DE LA MAFFIA (I)

El viajero suele extasiarse con las ojevas de las construcciones árabes, los anfiteatros griegos, las iglesias y monasterios de los Borbones, las basílicas de los normandos: un mundo mediterráneo, apacible, donde la violencia no parece formar parte de la isla ni de sus habitantes. Sin embargo, detrás de las paredes calcinadas por el sol de Sicilia, en las callejuelas de Cefalú o de Catania, en las aldeas, se conjuga un ritual secreto, imposible de penetrar, que desconcierta a los viajeros: el carácter frío y reservado del siciliano, que opta por la introversión frente al extran-



Razzia en Calabria: Cesare Mori no logró liquidar la "omertà"

jero. Sólo unos pocos logran atravesar la incomunicación y penetrar en una familia siciliana: aquellos que perciben que detrás de ese pueblo desconfiado, remiso, se revela un grupo humano con caracteres psicológicos propios, hasta el punto de haber dominado al mundo del hampa en lo que va del siglo.

Pero los impetus y la paranoia siciliana no se remontan al gangsterismo norteamericano; por el contrario, sobrevive en Sicilia una vieja historia que sus relatores siguen contando como si se tratase del fundamento de sus blasones morales: en 1382, una adolescente preparaba su ajuas para consagrarlo en la iglesia de Palermo, con los auspicios de Santa Rosalía, en una ceremonia que uniría a dos antiquísimas familias. Los planes eran impecables, concretos, y sólo fueron frustrados por un soldado francés de la guardia de un príncipe angevino que, anticipándose, violó y dió muerte a la novia. El futuro marido, al tanto de la nacionalidad del homicida, intentó la "vendetta"; sin embargo, después de un delirante duelo, apenas logró farfullar algunas palabras, las más importantes que haya pronunciado un siciliano: "Morte alla Francia", que algunos testigos recogieron como lema y las transformaron en "Morte alla Francia Italia anela". Con las primeras letras se formó la sigla más terrorífica en la historia del crimen: M.A.F.I.A.

Su primer significado, por analogía, fue el de "astuto" y "diestro con el fusil en la mano"; no obstante, el punto de partida que le asigna la historia italiana moderna, data del siglo XVIII, con los atributos de un movimiento político subversivo y de resistencia contra los Borbones, monarcas del reino de las Dos Sicilias. Los primeros mafiosos militantes lucharon contra los gobiernos de usurpación que se establecieron en la península itálica: austriacos, españoles, y franceses. Aterrorizaron a las legiones y esfumaron, en innumerables oportunidades, a los recaudadores fiscales de las fuerzas de ocupación. Sin duda, los pioneros de la M. A. F. I. A. debían ceñirse a una disciplina y a un orden jerárquico; a partir de aquellos postulados surgió un código de conducta que fue inexorablemente acatado: la "Omertà" o la conspiración del silencio, que ganó fuerza y prestigio a través de los años. Para cualquier sicilia-

no de Palermo, Agrigento, Siracusa o Mesina, pertenecer a la "mafia" era algo más que una actitud combativa: daba a la vez, honor y prestigio.

En 1860, Italia logra la unificación nacional, incorpora el reino de las Dos Sicilias y desaloja a los soldados extranjeros; a partir de ese momento dejó de tener sentido el carácter secreto, subversivo y patriótico de la "mafia" y llegó a pensarse en su disolución; sin embargo, los terratenientes y comerciantes fuertes de Sicilia decidieron utilizar a la desfalleciente "società" para otros fines menos chauvinistas, aprovechando la experiencia de la organización: indirectamente, encendieron la chispa del sindicato del crimen más apocalíptico de la humanidad. En sus comienzos prestó dos servicios que delinearon, con posterioridad, las actividades de la "mafia": la custodia y la protección para transferir valores de una ciudad a otra y, paralelamente, la gestión de cobros difíciles.

Al mismo tiempo, se opera dentro de la organización un proceso degenerativo, como resultado de la estabilidad política italiana: los móviles iniciales de su creación y funcionamiento habían perdido vigencia, y a los líderes que arriesgaban sus vidas por la dignidad de Sicilia le sucedieron gestores bien remunerados, ávidos de aplicar una nueva dialéctica, a quienes la corrupción les formó un halo imperceptible. Este fue el punto de partida de la segunda época de la "mafia" en Sicilia, en la que llegó a tener participación activa en asuntos políticos en el gran mundo, en los negocios ilegales, en la resolución de los asuntos personales y en el dominio de actividades que llegaron a enlazarse con el hampa. Un solo factor permaneció inmutable, vigente: la "omertà", el código del silencio y la disciplina, con jueces y tribunales, verdugos y abogados.

MUSSOLINI Y LA REPRESION

El Duce, entre sus innumerables actitudes, bregó para que en Italia la delincuencia fuese definitivamente abolida: si el fascismo había previsto en su abultada política social el amparo al necesitado, no cabía la comisión de delitos contra la propiedad, por necesidades económicas. Y la "mafia", curiosamente, llegó a ser el blanco favorito en los primeros tiempos de la marcha sobre Roma; contó para ello con el apoyo fervoroso del prefecto de Sicilia, Cesare Mori, con una foja de servicios que incluía una espectacular represión realizada en 1920. "Yo la voy a aniquilar" —sentenció en aquella oportunidad. A partir de esa declaración, su nombre adquirió caracteres trágicos para los miembros de la "cossa nostra".

Algunos viejos italianos y descendientes de peninsulares insisten en una leyenda: la carta blanca dada por Mussolini al impetuoso Cesare Mori, solo comparable con la que otorgó el ex-presidente Justo a Viancarlos, Víctor Fernández Bazán; y a José Martínez Bayo, en 1932, trajo como consecuencia derivaciones insospechadas; en efecto, alegando una deportación, fueron hundidos en alta mar, con barco y tripulantes, los primeros mafiosos sentenciados por la justicia pretoriana del Duce. Aquellos que pudieron escapar a las iras de Mussolini quedaron sin posibilidades para servir a los mandantes, que, para asegurar negocios ilegales y cobrar cuentas di-



ficiles, debieron recurrir nuevamente a la justicia. Quedó, no obstante, una experiencia y una idea exportable, sólo era necesario actuar con audacia y rigor, conseguir apoyo (como lo tuvieron los mafiosos en Sicilia) de políticos inescrupulosos, terratenientes y empresarios dispuestos a elevar su nivel económico. La ciudad de Rosario, sin sospecharlo, abrió sus puertas a un contingente de sicilianos que habrían de fundar el imperio de la "mafia" en Sudamérica.

LOS PRIMEROS CONTACTOS

La policía argentina comienza a utilizar el término "mafia" (con doble efe) en 1890, poco después de la primera inmigración siciliana; los residentes europeos conocían de segunda mano la leyenda de la isla, hasta el punto de distorsionarla con versiones propias. El carácter hosco, taciturno y excitable en materia de honor y de familia, contribuyó a formar la imagen de los inmigrantes, confirmada por las primeras rivalidades que germinaron dentro de la colectividad siciliana. La palabra "vendetta"; las respuestas laconicas ("io non saccio niente" - depara el mejor ejemplo) y una suerte de ley del Talión,

esquemataron la conducta de los inmigrantes, hasta el punto que algunos sectores optaron por segregarlos.

El sur de la provincia de Santa Fe y, especialmente, los pueblos agrícolas vecinos a la ciudad de Rosario, fueron el caldo de cultivo para la irascible colonia siciliana; sin embargo, sus litigios personales apenas eran tenidos en cuenta por la policía: sus faltas se limitaban a las "vendettas" y a las "tiratas".

El robo de una gallina cometido en Sicilia era motivo de repercusión en el nuevo mundo; una promesa de matrimonio incumplida o la entrega de una suma de dinero, confiado en Italia y no realizada en Rosario, daban origen a hechos de sangre en los que rara vez aparecía el culpable. El silencio, en estos casos, era un imperativo. Paralelamente, los honorables inmigrantes italianos que no quisieron verse envueltos en los contubernios de la "mafia", organizaron, en 1907, la sociedad "Estímulo y Socorros Mutuos entre Sicilianos": los dirigentes tuvieron como objetivo salvar el buen nombre de la colectividad y evitar la repetición de episodios que no favorecían a sus familias en la nueva vida que enfrentaban.

Pero la incipiente "mafia" empezaba a mostrar costados violentos, sanguinarios, hasta el punto de atemorizar a la

población; en las chacras cercanas a Rosario, en alguna oportunidad apareció un cadáver semi enterrado: el ajusticiado no hizo un buen reparto, o no entregó una determinada cantidad de dinero, como estaba estipulado dentro de los cánones de la organización. Estos acontecimientos marcaron la iniciación de una era de venganza afiebradas, de crímenes insólitos, que elevaron a Rosario a la categoría de "ciudad negra". La primera variante que ensayó la "mafia" fue la de los enterrados vivos. Sin despertar sospechas, haciéndolo objeto de exquisitas atenciones (abundante comida y buen vino), se invitaba al futuro condenado a una reunión campestre; abrumado por el alcohol y a merced de sus anfitriones, era invitado a cavar un pozo, compitiendo con otro invitado. Finalizada la competencia, recibía la primitiva noticia de su proceso: estaba sentenciado a ocupar la fosa, por haber faltado a sus deberes de amigo, seduciendo a la esposa o a la hija de algún miembro de la secta—o pretendiendo hacerlo, que, para el caso, los resultados eran idénticos. Cuando el homicidio ocurría entre parientes cercanos, no se le prestaba importancia, ni se rendía tributo de solidaridad a la muerte: "che a morto e' morto e si deve dar aiuto al vivi".

Las reglas de la "mafia" no se apar-



Rosario, en 1890: El nuevo escenario del apocalipsis

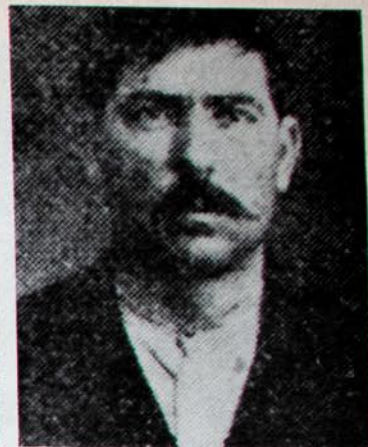
taron de la secular tradición siciliana: silencio ante el crimen; acudir en auxilio de un "hermano" con todos los recursos disponibles; obedecer las órdenes dada por el consejo de la "maffia"; considerar personal la ofensa dirigida por un extraño a un "hermano", y estar dispuesto a vengarla; no acudir jamás a la policía, a la justicia, o a cualquier otra autoridad gubernamental en procura de ayuda; no revelar el nombre de los "hermanos" ni reconocer la existencia de la "maffia", a pesar de las torturas o del peligro de muerte. Un miembro de la "società", asimismo, no debía hacer ostentación de riqueza, especialmente en el círculo de la familia, ni darse lujos en su vida. La "maffia" tenía "capos" titulares y "capos" suplentes, sobre los cuales ejercía autoridad absoluta el "giudice": sus veredictos eran inapelables, no sólo en cuestiones personales o societarias, sino, también, en los problemas de arrendamientos rurales y en los mercados de abasto.

Las primeras víctimas de las extorsiones de la "maffia" fueron los propios sicilianos que habían mejorado su status económico. Curiosamente, lo que extrañaba a la policía rosarina en las primeras décadas del siglo, fue la militancia, dentro de la "maffia", de españoles que trabajaban como entregadores de negocios o mensajeros: tal confianza provenía, sin duda, de algún lazo de parentesco, o de algún padrino en la sociedad, que no podía ser objetada por ningún miembro. El caso de Ali Ben Amar de Sharpe, alias Chicho Chico, depara el mejor ejemplo: jamás entendió una palabra del dialecto siciliano y, presumiblemente, era francés de nacimiento. Después de algunos años, llegó a ser segundo jefe, cuando la organización se hallaba en su apogeo.

UN SECUESTRO Y EL ASALTO AL TREN

La Policía de Rosario editaba, al comienzo de cada año, una Memoria donde registraba los sucesos más importantes del año anterior: clasificados por materia, con una valiosa anotación estadística y breves comentarios realizados por los jefes de cada sección, se unía, asimismo, el informe del Jefe de Investigaciones, cuando se disponía a remitirlo al titular de la dependencia. A partir de 1916, el sumario se engrosa con un caso que estremeció a los rosarinos y que marcó el punto de partida de las actividades de la "maffia": el secuestro del hijo del cochero Zapater, un "leading case" en la historia del sindicato del crimen.

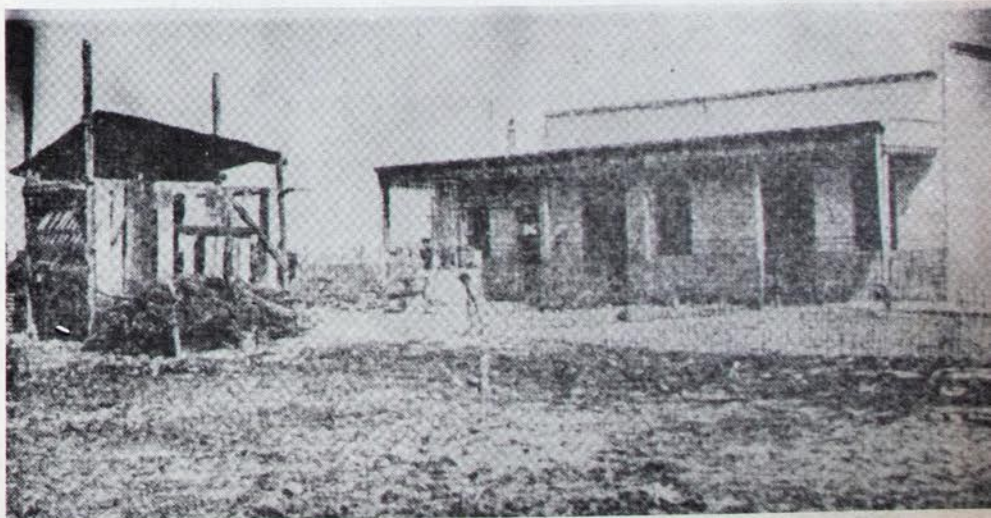
Pocos imaginaron, en aquella época, que el hijo de un cochero pudiese ser objeto de los planes de la "società"; por el contrario, los recursos económicos de Zapater eran algo estrechos, y un secuestro, en última instancia, exigía un rescate elevado. Pero la organización debía perfeccionarse, realizar un trabajo experimental, antes de incursionar por los asaltos a mano armada o el plagio extorsivo a los millonarios rosarinos: Zapater, sin duda, abría las posibilidades de los mafiosos. Al producirse el secuestro, el cochero paga el rescate y cumple, a priori, con los postulados de la "maffia"; sin embargo, la entrega del menor tendría consecuencias trágicas; insospechadas: en primer lugar, fue devuelto con una oreja de menos (una ferocidad que delineaba a la incipiente secta); por último, el propio cochero Zapater, no se



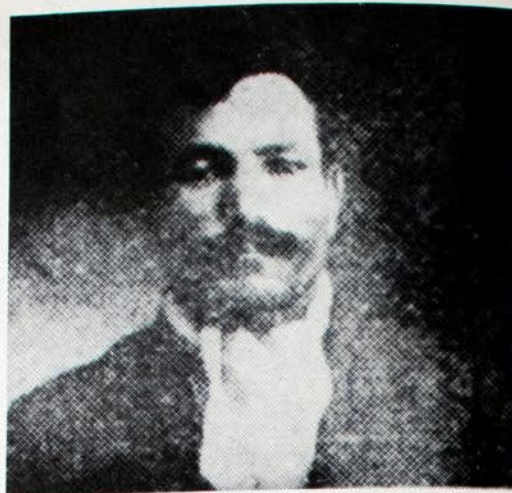
Casalicchio (izq.) y Cuffaro: como en el "far west"



Cochero Zapater: ¿Error o venganza?



Los cuarteles de la "maffia": albergaron a Zapater



Sciabica (izq.), y los hermanos Amato: El que ríe último...

sabe si por error o venganza, fue asesinado por los secuestradores.

El crimen de Zapater, a diferencia del de Abel Ayerza, en la década del 30, no logró conmover a los sectores dirigentes de 1916: si se hubiese tratado del hijo de un político o de un millonario, la policía rosarina hubiera puesto más empeño en develar el homicidio. Por lo tanto, la ciudad optó por seguir los acontecimientos de la guerra europea y olvidar un hecho que, imperceptiblemente, adquiría una trascendencia inusitada: había colocado la piedra fundamental de la organización criminal más poderosa de la Argentina. La "maffia", mientras tanto, planeaba un golpe más rendidor, de contornos espectaculares, que

pudiese lucir el exhibicionismo de los miembros de la "omertà": sólo faltaba esperar el momento propicio, las condiciones favorables.

El viernes 24 de marzo de 1916, la ciudad de Rosario se aprestaba a celebrar un día sin demasiados sobresaltos: fallecía el ingeniero Héctor Thedy; el diario "La Capital", con titulares a nueve columnas, comentaba la guerra en Francia, anunciaba la apertura de una nueva tienda, "La Moda" (Córdoba y Entre Ríos), y señalaba que Gath y Chaves ofrecía saldos y retazos. A las nueve y cuarto de la mañana, el tren número 20 del Ferrocarril Central Argentino abandonaba la estación Sunchales y se dirigía a Rosario Central, llevando pa-

sajeros y un cargamento nada despreciado por la "maffia": el vagón postal, atiborrado de dinero, que se iría dejando en varias estaciones de la línea férrea, para cubrir los gastos de personal y talleres. El tren partió de Rosario Central y, a la altura de la estación Coronel Aguirre, un grupo de pasajeros, capitaneado por el mafioso José Cuffaro, trató de reeditar las glorias del "far west", a partir de la mitología cinematográfica de Hollywood: los asaltantes se acercaron a la locomotora, inmovilizaron al conductor y al pasaleña, y, sin pausa, encañonaron al guarda del vagón postal que, desde luego, no opuso resistencia. El dinámico Cuffaro se dirigió a la caja que contenía el dinero, y, sin siquiera revisarla, la colocó en una bolsa de arpillera. Finalizado el operativo, le ordenaron al maquinista seguir viaje sin llamar la atención: la "maffia" lograba, esta vez, un atraco fácil, sin riesgo, que abultaría el bolsillo de los sicilianos.

LA POLICIA ROSARINA EN ACCION

La opinión pública se conmueve; los periódicos claman por una investigación exhaustiva, definitiva, para evitar futuros asaltos y secuestros. El jefe de investigaciones, José M. Brignardello, secundado por los empleados policiales José Miguel Pinazo, José M. Fernández y Luis M. Cestola, después de algunos devaneos, decide asumir una actitud: declararle la guerra a la "maffia", liquidar, de raíz, a la creciente organización. Los primeros pasos fueron difíciles; las pistas no conducían al esclarecimiento del crimen de Zapater y del asalto del tren. Inesperadamente, una infidencia a la policía el nombre de los culpables del asesinato del cochero; por otra parte, el maquinista y el pasaleña del tren número 20, sin temerle a las represalias de la "maffia", relataron el atraco con lujo de detalles a la división de investigación: los homicidas y los asaltantes pertenecían al mismo grupo operativo.

La policía rosarina, sorprendentemente, captura a los primeros mafiosos que incurrieron por el crimen: José Cuffaro, Pepe Cubello, Antonio Sciabica, José Ansaldi, Esteban Curaba y Salvador Casalicchio, sin experiencia para eludir el primer contacto con el cuerpo policial, proporcionan involuntariamente los datos iniciales para delinear el ambiente de la "maffia", los medios personales de que se valían, los es-



Zapater, después de prestar declaración: Imprudencia



Policía Pinazzo:
La guerra a la "maffia"



"Giudice" Pendino:
"Mañana te necesito"

condites disponibles, las primeras influencias que utilizaban y los jerarcas que operaban detrás de ellos.

La pesquisa había sido un éxito; la "maffia" estaba definitivamente liquidada; la tenebrosa organización no se atrevería, en el futuro, a repetir sus actividades, y, lo más importante, nadie osaría prestarle apoyo. Una catarata de felicitaciones se desplomó sobre el personal policial y sobre los magistrados: la ciudad respiraba nuevamente; los rosarinos podrían dormir, tranquilos y caminar por cualquier calle apartada sin temor a los atracos y secuestros; los acaudalados no temerían por sus hijos y los comerciantes no tendrían que ocultar, ante extraños, sus suculentos giros administrativos. La realidad, sin embargo, fue distinta: la "maffia" midió sus fuerzas, pesó sus deficiencias, ajustó sus planteles, disciplinó sus cuadros, amplió sus respaldos y montó una organización, objetivos y recursos tangibles. La "maffia" empezaría a ser la "maffia", como lo fuera en otros tiempos en Sicilia, como había comenzado a ser en Chicago: calcando esquemas de otras organizaciones que actuaban al margen de la ley, y, sobre todo, buscando aliados entre los influyentes.

ALGO PARA RECORDAR: PENDINO Y GALIFFI

En 1923, la policía rosarina todavía no sospecha que los crímenes aislados que realiza la "società" pertenecen a un movi-

miento subterráneo, calculado, que adquiriría violencia inusitada a partir de la década del 20. La Memoria correspondiente al año 1923, consigna en el capítulo que firma el ex Jefe de Investigación, don Félix De la Fuente, la siguiente nota: "Tampoco se han hecho sentir los crímenes de la "maffia, y recién a la terminación del año empezaron a circular anónimos exigiendo entrega de determinadas sumas de dinero" (página 25). El Jefe de la Sección Seguridad Personal, don Hilario Albarracín, agrega en su reseña: "Los crímenes de la "maffia" no se han hecho sentir este año, y la acción de esas temibles asociaciones, se ha limitado a enviar numerosos anónimos requiriendo la entrega de dinero, bajo serias amenazas. Como consecuencia de ellos, en el mes de julio tuvo lugar un homicidio en la sección octava. La noche del 23 fue muerto de varios balazos el sujeto L. D. (la Memoria sólo da las iniciales), sindicado como miembro destacado de una de esas bandas criminales, siendo su matador el súbdito italiano L. D., quien de tiempo atrás venía recibiendo anónimos solicitándole una crecida suma de dinero bajo amenaza de muerte y se le hacía víctima de persecuciones por parte de aquellos, los que tuvieron ese trágico final".

Nada más ingenuo que la actitud de la policía rosarina para analizar el alcance de la "maffia" y sus planes para implantar en la ciudad el imperio del crimen. Con el correr de los años —quizá un poco tarde— comprendió que para liquidar definitivamente a la poderosa "società", debía apelar a hombres que utilizaran las mismas técnicas, la misma violencia de los mafiosos. Para combatir al enemigo público número uno de Rosafio, hubo que esperar algunos años y a tres hombres excepcionales: José Martínez Bayo, Víctor Fernández Bazán y Ricardo Barraco Mármol.

Mientras tanto, el camino estaba abierto para la "maffia", y, en particular, para uno de sus máximos popes: el "giudice" Cayetano Pendino, que, desde 1910, venía imponiendo su autoridad dentro de la organización. Conocía a algunos jueces y funcionarios policiales, y estas relaciones le servían para fines específicos, concretos: "parar" ciertos procedimientos. Paralelamente, había ganado predicamento en algunos círculos al condenar severamente a los autores del atraco al tren N° 20, en Coronel Aguirre: Pendino prefería otro tipo de acción, más cerebral, elaborada, ingeniosa. Uno de los pasatiempos favoritos de este hombre rudo y cortante, era las charlas interminables con un paisano peluquero que tenía un pequeño negocio instalado en la calle Mitre al 1300: había dejado Italia al estallar la Primera Guerra Mundial y se había establecido en Rosario. Una mañana, mientras se cortaba el pelo y conversaba en la peluquería de la calle Mitre, el ambicioso peluquero, ávido de alguna actuación espectacular en el terreno de la "maffia", se puso a las órdenes del líder "para cualquier cosa". Pendino, al levantarse del sillón, exclamó:

—Mañana te voy a necesitar.

El peluquero tenía un nombre: Juan Galiffi. ♦

En el próximo número:

LA MAFFIA ROSARINA EN ACCION

MAS MILLONARIOS CON LA CAMPEONA!

SORTEO EXTRAORDINARIO
1er. miércoles de cada mes

PROGRAMA DE PREMIOS

1° \$ 17.000.000	2° \$ 13.000.000
3° \$ 11.000.000	4° \$ 9.000.000
5° \$ 7.000.000	6° \$ 5.000.000
7° \$ 2.000.000	
13 PREMIOS DE \$ 1.000.000	
TOTAL EN PREMIOS: \$ 225.360.000	
LA PARTE \$ 2.000	

LOTERIA DE CORDOBA

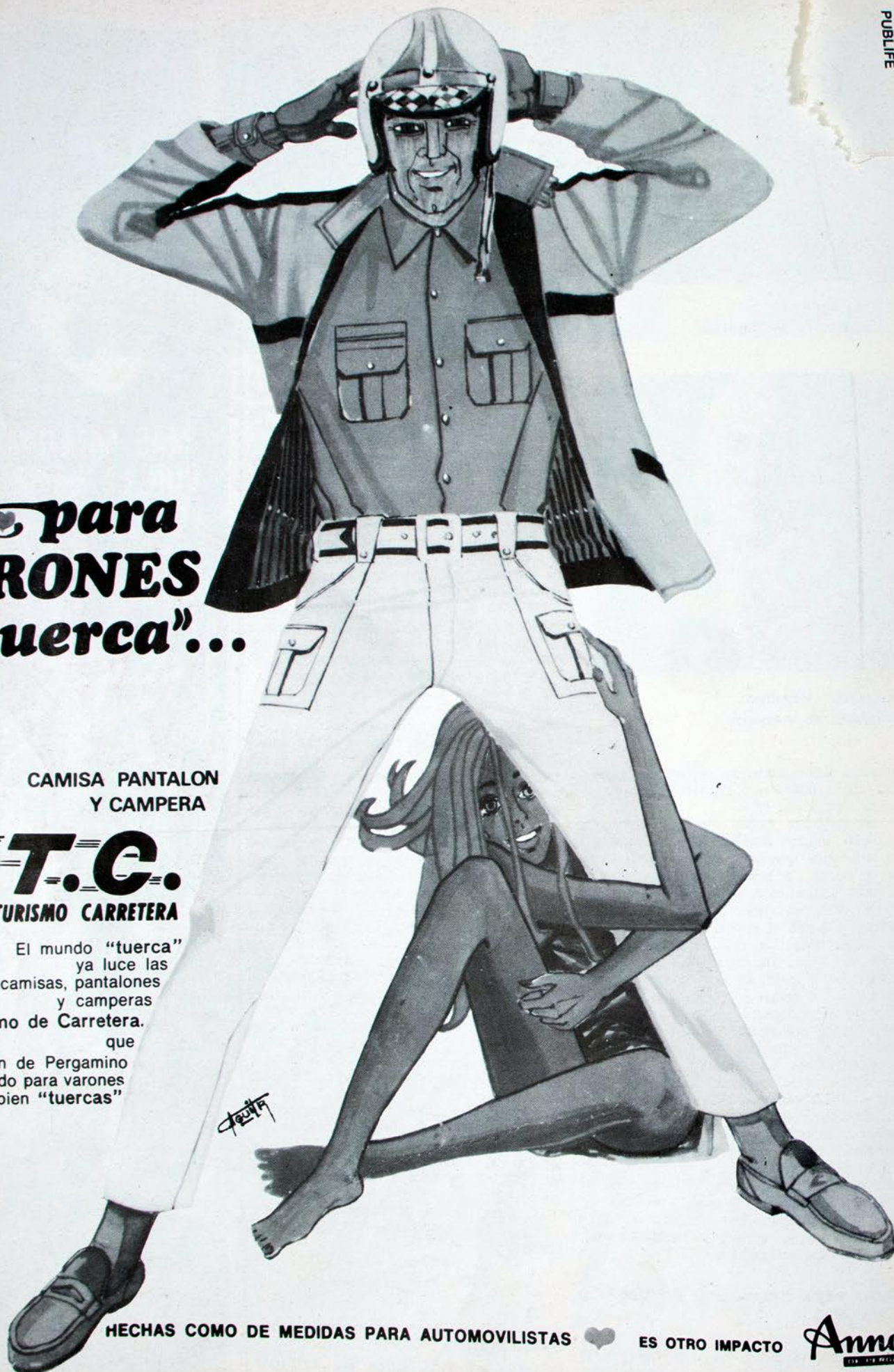
Concesionarios
GIAMPIETRO Y GODINO S.R.L.
ENTRE RIOS 722 - ROSARIO
TEL. 64648 - 44254

para **VARONES** "tuerca"...

CAMISA PANTALON
Y CAMPERA

T.C.
TURISMO CARRETERA

El mundo "tuerca"
ya luce las
originales camisas, pantalones
y camperas
Turismo de Carretera.
que
Annan de Pergamino
ha creado para varones
bien "tuercas"



HECHAS COMO DE MEDIDAS PARA AUTOMOVILISTAS



ES OTRO IMPACTO

Annan
EST. 1940

HACIA UN FUTURO MEJOR



LA MAYOR PRODUCCION
DEL AGRO SOLO SERA
POSIBLE EN BASE A LA
MECANIZACION QUE
RESCATE DEL SUELO SU
ROTUNDA RIQUEZA.

ROQUE VASSALLI S.A.

CALIDAD INTERNACIONAL



Firmat - Santa Fe

PROGRESAR CON ORDEN



La actual administración municipal cumplió el 18 del corriente dos años. En ese lapso ha querido que sea su característica principal el progreso dentro del orden, que en su faz práctica se manifiesta construyendo mucho y destruyendo lo menos posible.

Todas las ramas del gobierno comunal se orientan a ese fin y buscan las soluciones más sencillas con las que van resolviéndose los problemas que, también en orden, van afrontándose previo plan. Existe ahora un plan general en vigencia que contempla armoniosamente el desarrollo coordinado, configurando una verdadera remodelación de la ciudad, acción que cobra mayor perspectiva al proponerse como acaban de decidirlo numerosas comunas cercanas al municipio rosarino, el organismo denominado Prefectura Gran Rosario.

Acaso la imagen más exacta

de esta manera de actuar, ya definitivamente manifestada en las obras, sea la rotonda habilitada el 20 de junio último en la endemoniada intersección de Av. Pellegrini y Bv. Oroño don-

de la sencillez de la reforma que no ha necesitado para darle cabida más que una leve rectificación de las aceras en las 4 esquinas ha transformado el lugar en cruce seguro ordenado y agradable que ni siquiera ha requerido el desplazamiento de los vehículos hasta tomar sus "manos" en otras calles como suele hacerse en estos casos.

Allí ha actuado la coordinación de distintas Secretarías ya que el problema está vinculado a Gobierno y Cultura, por tratarse de Tránsito, a Obras Públicas por la construcción, previo estudio y a Servicios Públicos por las instalaciones de equipos de control y señalización luminosa.

Por supuesto se trata de una de las obras de menor monto, en una ciudad donde las obras de pavimentación finalizadas en este período de gobierno insumieron \$ 136.000.000.—; los pavimentos en plena ejecución suman m\$N. 1.617.000.000.—; los ya adjudicados y a iniciar m\$N. 202.000.000.— los licitados y en trámite de adjudicación m\$N. 108.000.000.— y las obras de pavimentos a licitar en el tercer cuatrimestre del corriente año m\$N. 507.000.000.— todo lo cual suma en el mismo período DOS MIL QUINIENTOS SETENTA MILLONES DE PESOS

correspondientes a un solo rubro de obras públicas. Baste decir al respecto que, expresados en otra forma, se han terminado 56 cuadras, están ejecutándose activamente 1.315 cuadras; están adjudicadas 100 más; mientras se encuentran en trámite de ejecución 73, y se van a licitar en los meses restantes del año 1968 otras 232, o sea MIL OCHO. CIENTAS SETENTA Y SEIS cuadras de pavimentación y repavimentación.

NUEVA MODALIDAD

Dentro del plan de creación y remodelación que se muestra activo, pueden apreciarse algunas obras que significan una nueva modalidad algunas de aquéllas se habían iniciado y paralizado, tomando a su cargo la actual administración rosarina la tarea de continuarlas. Interesantes aspectos en este orden son el Planetario y Observatorio Astronómico y el Anfiteatro al aire libre del Parque Urquiza, el plan de obras en plena ejecución en el lugar que la ciudad ya se había acostumbrado a denominar "Pozo del ex Mercado Central" y la Planta Industrializadora de residuos domiciliarios.

La Intendencia Municipal cumple así con el moderno aforismo que indica como tan importante o más que la iniciación de obras, la continuación de aquéllas que habían insumido una inversión al iniciarla.

Municipalidad de Rosario





Barrio Martín: Cuando el prestigio se reduce a una calle

BARRIO MARTÍN: EL STATUS Y COMO LOGRARLO

HECTOR NICOLAS ZINNI

"No me importa el precio: lo compro de todas maneras". La señora oteó el horizonte a través de los ventanales, contempló deleitada el río Paraná, la vegetación que atiborra las islas, las barrancas que se desploman sobre la Avenida Belgrano; una semana después, firmaba un cheque algo apabullante a una empresa constructora: 12 millones de pesos, una cifra no demasiado elevada para adquirir un departamento en el barrio Martín. Quizás ningún sector de Rosario ofrezca tanta fascinación como la Avenida Libertad, una arteria que trepa 13 metros sobre el nivel del río, y que ofrece, a la vez, una cuadra y media de edificios restallantes, sólo comparables a los de las grandes ciudades.

Esta insólita aventura edilicia empezó en 1953, cuando Martín y Cia, por intermedio del arquitecto Mauricio Müller, presentó a la municipalidad un proyecto para

lotear un terreno, adquirido con anterioridad por Julio Martín al Banco de la Nación: un triángulo formado por las calles Ayacucho, 3 de febrero y Avenida Libertad, que totalizan cinco manzanas desaparejas, divididas por un pasaje. En aquella época, pocos sopecharon que el proyecto desbordaría sus objetivos, y que se transformaría, con los años, en el barrio más caro y elegante de Rosario; por el contrario, la mayoría de los exquisitos optó por levantar casas en Fisherton o en Alberdi, despreciando las gratificaciones ópticas que ofrecía el nuevo barrio. Pero recién habría que esperar hasta 1959, para que el proyecto adquiriera forma, perspectiva, a partir de una edificación vertiginosa que llevó a cabo el arquitecto Luis Caffaro Rossi (62 años, casado, 2 hijos). "No había gas, energía eléctrica, teléfono —confiesa el pionero, mientras corre las cortinas y descubre el Paraná—; tuve que ocuparme de solucionar todo: desde construir un su-

permercado, hasta edificar un edificio de cocheras, con capacidad para 52 automóviles".

Pero los esfuerzos de Caffaro Rossi no se limitaron solamente a edificar; debió impedir, asimismo, la proliferación de ruidos molestos; las carreras de motocicletas y de automóviles, una amenaza que pretendía estremecer el barrio. Sin embargo, sus intentos se estrellaron frente a una realidad contundente: una cervecería de la Avenida Libertad, a pique sobre la barranca, de donde brotan ruidos implacables de un altoparlante. "Para colmo —señala Caffaro Rossi, mientras contempla la cervecería—, está ubicada en un Parque Nacional, y tiene un periodo de explotación de 25 años. Si estuviese cien metros más allá —suspira, a medida que extiende su brazo—, estaría en Parque Urquiza, frente al teatro griego. En esta zona todos son mis hijos, salvo uno: la cervecería". Las estridencias musicales que emanan del re-

agilidad en operaciones bancarias

BANCO MUNICIPAL DE ROSARIO

FUNDADO EN 1896

Casa Central:
Sarmiento Nº. 1350

Deleg. Mariano Moreno:
Cafferata Nº. 702

Deleg. Ovidio Lagos:
Ovidio Lagos Nº. 165

Deleg. Galería Libertad:
Sarmiento Nº. 854

Deleg. Mercado de Abasto:
Sarmiento Nº. 1962

Deleg. Mercado Coop.
de Productores:
San Nicolás y Gálvez

ducto, han logrado enloquecer a los sofisticados moradores del barrio Martín. "Los altoparlantes son infernales —vocifera frenéticamente Carmen Castagnino de Guerra (45 años, casada, 4 hijos)—; en verdad es peor: la música no se detiene hasta llegar a mi ventana, y eso que vivo en el décimo piso"

LA DANZA DE LOS MILLONES

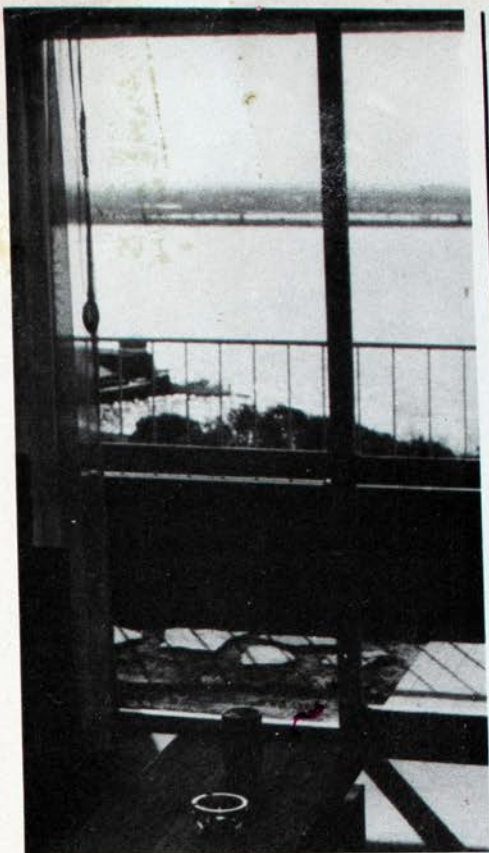
Para vivir frente al río, en el espacio comprendido entre las calles Colón y Mendoza (cualquier otro lugar es despreciado por los exquisitos), en un departamento de dos ambientes (un dormitorio, living comedor, cocina y baño), el presupuesto no puede bajar de 5 millones de pesos, si se trata de adquirirlo; el precio de los pisos con tres o cuatro dormitorios, alcanza una cifra casi apocalíptica: 20 millones de pesos. Los que se inclinan por alquilar, deben abonar, mensualmente, de 60 a 80 mil pesos, incluyendo los gastos centrales: una cifra no demasiado alta, si se considera que el metro cuadrado, en esa zona,

cuesta 60 mil pesos.

Sin embargo, los que se deleitan, diariamente, con el río Paraná, deben enfrentar un problema no menos importante: la decoración del departamento, un imperativo estético que alcanza sumas siderales. "Para decorar —proclama el arquitecto-decorador del momento, Roberto Wenger 35 años, casado, 2 hijos—, hay que considerar, como índice, el 50 por ciento del valor de la propiedad: eso incluye muebles, alfombras, cortinados, revestimientos y adornos". Para el revolucionario Wenger, el clima interno (a diferencia del externo, dado por el paisaje y por el río), constituye un factor fundamental; el mejor ejemplo lo da uno de los departamentos mejor decorados de Rosario: el de René Víctor Gardebled. No obstante, Wenger acumula críticas contra la mayoría de los compradores: "La gente no sabe mirar —asegura, apoltronado en un sillón transparente—; le da lo mismo asomarse al balcón de un ambiente suntuoso para ver techos de zinc, o ropa tendida, que ver árboles, bosques o el río Paraná. Y esto se vuelve



Pionero Caffaro Rossi: "Todos son mis hijos"



**El río Paraná, desde un departamento:
El más caro del país**

inverosímil, si se toma en cuenta que un departamento en el barrio Martín cuesta igual que uno en el centro".

Sin duda, vivir en "la loma", como aseguran los moradores, responde a necesidades no solamente estéticas; en efecto, el paisaje se torna intrascendente si se considera un factor que moviliza a los propietarios del barrio Martín: el status que otorga la Avenida Libertad, la única arteria que no se parece a Rosario. "Es exactamente igual a una zona de Nueva York —compa- ra el Cónsul de los Estados Unidos, Stephen Cortez Kibble (43 años, casado)—: al Riverside Drive, sobre el Río Hudson, atiborrado de departamentos" Quizá por eso una catarata de norteamericanos, alemanes, franceses y suizos, han elegido la codiciada avenida: una evocación perpetua de sus países natales.

"El factor social tiene importancia vital para quienes viven en el barrio Martín —explica Héctor J. Brie (36 años, casado), doctor en sociología—; Rosario es una ciudad aluvional, formada por un cúmulo de inmigrantes. Al principio, se trataba de hombres sin mayores recursos económicos; poco a poco, adquirieron status a partir de una nueva clase empresaria, y pretenden fundamentarlo: aquí entra en juego no sólo lo económico, sino, también, el poder y el prestigio". Para Brie, en Rosario existen dos barrios, Fisherton y Martín, que son los únicos capaces de otorgar prestigio y que son elegidos de acuerdo a pautas concretas: "La aristocracia rosarina —agrega—, está compuesta por los que fueron intendentes, gobernadores, rectores, y se siente atraída por las nuevas necesidades estéticas, como, por ejemplo, la edificación moderna. En la escala de valores de la ciudad, predomi-



confitería **CRILLON**

una cita de jerarquía
SARMIENTO 735



GUADIX

CUBIERTOS/VAJILLA
CUCHILLERIA/PILETAS

fabrica y distribuye
GAMEZ S.A.C. BUENOS AIRES



GRAND HOTEL ITALIA

Sucesores de Albino Pagliano S.R.L.
GRAN SALON Y RESTAURANTE
A LA CARTA - BAR
200 Habitaciones con sus correspondientes
Baños, Teléfono, Calefacción y Aire
Acondicionado
Salones de Recepción, Cabinas Telefónicas
Peluquería
C O N F O R T
Maipú 1065 T. E. 60061 ROSARIO
Dirección Telegráfica: Hotel Italia

Otis

Otis

Otis

ASCENSORES

un aporte de calidad
y prestigio para la industria
de la construcción



Revolucionario Wenger: La gente es ciega



Cónsul Cortez Kibble: "Just like New York"

na, como factor decisivo, eso que se llama prestigio; pasa a ser un elemento importante cuando se elige vivir en barrio Martín".

DINERO Y ALGO MAS

"Déme tres huevos". La insinuación, tímidamente deslizada por una señora a un rotisero de la calle Mendoza, revela hasta qué punto es insólito que un habitante del sofisticado barrio deba transitar por estrecheces económicas. "Es muy raro que alguien regatee las mercaderías —confiesa el dueño de la rotisería—; aquí todos tienen cuenta corriente y son pagadores puntuales". Pero el status económico no es lo único que adorna a los privilegiados de la Ave-

nida Libertad; quienes forman parte de la secta, han incorporado una serie de ritos para coronar el carácter exclusivo de la zona: pasear el perro en las proximidades de la barranca (sólo en días de semana); habitar algunos edificios (no todos) entre las calles Colón y Mendoza y tener un automóvil, son algunos de los imperativos que deben observar los iniciados. Salir al balcón los fines de semana, cuando la ciudad entera se vuelca sobre la avenida, asistir a cualquiera de las cervecerías, salones de té o night-clubs de la zona, o dejar el automóvil en la calle, son actitudes poco comunes para los exquisitos. Sin embargo, una amenaza se cierne sobre los apacibles moradores: un edificio monumental, con una cifra elevada de departamentos. "Cuando ese palomar esté terminado —se lamenta una vecina—, el barrio no va a ser el mismo". ♦

Europa no es Europa sin...

el excitante "swinging London"...los sofisticados

cafés de Via Veneto en Italia...

la bohemia del Barrio Latino en París...

Todo esto se lo brinda ALITALIA,

a través de sus cómodos sistemas de pago: un pequeño anticipo

y cuotas mensuales, juntamente con la "E-60"*,

tarifa reducida en un "25 %".

Consulte ya mismo a su agente de viajes IATA.

ALITALIA 



* Viaje de ida y vuelta a Europa, Cercano Oriente y Africa, en clase Económica, de 28 a 60 días, desde el 15 de septiembre al 31 de marzo de 1969, con excepción del período 2 al 24 de diciembre.

IGNOMIRIELLO: EN BUSCA DEL TIEMPO PERDIDO

El hombre se arremangó la camisa celeste, revolvió el café con leche, y, como todos los días a las siete de la mañana, se dispuso a tomar el desayuno; luego, abrió las persianas, contempló la ciudad de Rosario desde un cuarto piso de Santa Fe al 1300, y se dedicó a analizar una profesión que cambió su vida en 1943: el fútbol. "Los valores estéticos y el juego habilidoso se han acabado en el fútbol —confiesa a BOOM, mientras se desplaza por el departamento—; en la actualidad, hay que hablar de especulación, de jugadores mecanizados, de muñecos ganadores, Estoy dispuesto a recuperar los valores perdidos". La sentencia partió del hombre que más polémicas ha desatado en Rosario, del director técnico mejor pago del país: Miguel Ubaldo Ignomiriello (41 años, casado, 3 hijos), que, a partir de 1967, revitalizó al algo desfalleciente equipo de Rosario Central.

Pocos entrenadores, en la Argentina, han logrado un ascenso tan vertiginoso co-

mo el que obtuvo Ignomiriello (un argumento que enardece a sus detractores); en realidad, su carrera meteórica se inicia a partir de una amistad, de un hombre que, para el dinámico director téc. de Rosario Central, le abrió las puertas para incursionar por el terreno del fútbol: Aníbal Díaz, iniciador, en el país, de una actividad comercial con jugadores. Su técnica era determinada, concreta: descubría valores en los potreros, los preparaba físicamente, y, por último, los colocaba en clubes profesionales. Con los años, Díaz se dedicó a fabricar una ficción: el club Arsenal, una utopía afiliada a la AFA, que enganchaba a jóvenes jugadores, los negociaba, y, de esa manera, evitaba que se los robasen. La AFA, al tomar conocimiento de ello, marginó al club Arsenal, y Díaz optó por incursionar por River Plate. Miguel Ignomiriello, en aquella época, iniciaba su actividad futbolística: se ganaba la vida con un negocio de venta de plásticos, que se fundió por deslealtad de uno de los socios.

Sus primeros trabajos los realizó en

Gimnasia y Esgrima, en San Lorenzo de Almagro y en Estudiantes de La Plata; pero el gran despliegue lo llevó a cabo en este último club, avalado por un directivo que jamás se opuso a sus exigencias: Mangano, el actual presidente. "Muchos jugadores del actual equipo campeón de América estuvieron bajo mis órdenes —recuerda Ignomiriello, a medida que toma café con leche—: Poletti, Malbernat, Pachamé, el arquero Flores. Quizá porque nunca dejé de interesarme en sus problemas particulares". El caso de Juan Echebarría, de Pergamino, depara el mejor ejemplo: algo alejado de su novia, la pareja logró una buena integración gracias a la mediación de Ignomiriello: los reunió, señalándoles las ventajas de una regularidad afectiva.

Inesperadamente, el mediador Ignomiriello se desvincula de Estudiantes de La Plata (un alejamiento que regocijó a sus enemigos), y acepta un contrato con Platense para dirigir la primera profesional: quizá uno de sus máximos errores, un traspaso que obligó a Platense a desembarazarse de él, y a dejarlo, prácticamente, en la calle. "Para colmo —agrega sonriendo—, me robaron el equipaje; me quedé con lo que tenía puesto: un pantalón gris, un saco azul marino, un pullover rojo y un par de zapatos". Y fue precisamente en aquel momento, cuando Ignomiriello vuelve la vista hacia una ciudad que lo colmaría de glorias, de satisfacciones: Rosario.

LOS TREPADORES DE LA PIRAMIDE

Sin embargo, su elección no fue del todo arbitraria; por el contrario, tenía una



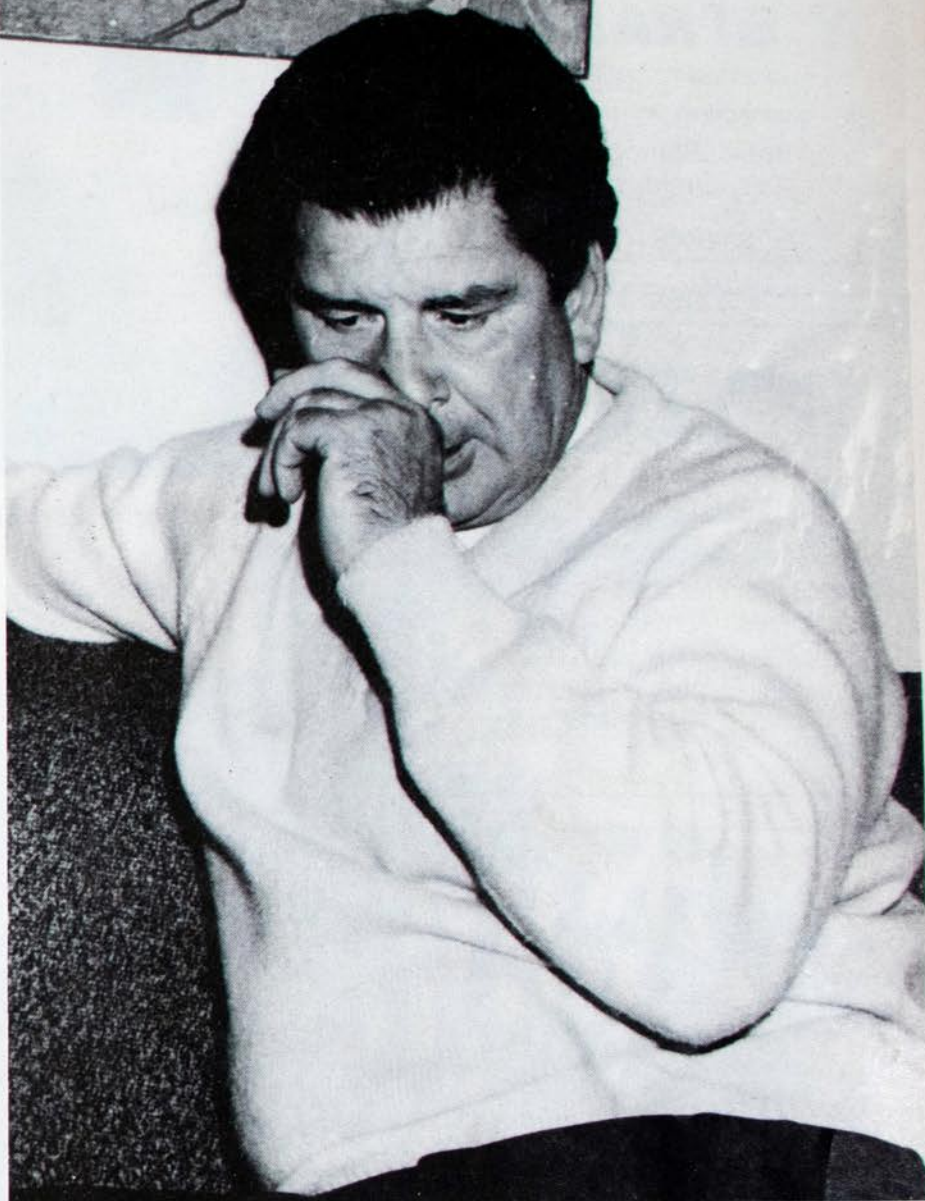
Lesionado Bielli: Nada de precipitaciones

imagen concreta de las posibilidades de la ciudad. "Era la zona futbolística más importante del país —sentencia Ignomiriello—; por eso la elegí". En sus incursiones ocasionales, antes de radicarse entró en contacto con Salvador Consiglio (numen de Morning Star, que es lo que Arsenal fue para Anibal Diaz) y con los hermanos Castagno —uno de ellos ex jugador y miembro del ex triunvirato de Rosario Central; Consiglio le organizaba prácticas, juntando 80 ó 100 muchachos, los veía jugar, seleccionaba a un puñado de jugadores, y los mandaba a La Plata, de donde es oriundo. Esta empresa funcionó durante varios años; por eso, cuando le proponen trasladarse a Rosario para dirigir las inferiores de Rosario Central, los delegados reaccionan arbitrariamente, y tratan de impedir el ingreso de Ignomiriello con una calumnia que pretendía desvirtuarlo: lo acusan de intentar robar jugadores, para poder negociarlos con posterioridad.

En marzo de 1967, un nuevo camino se abre para Miguel Ignomiriello: acepta un contrato de 60 mil pesos para dirigir las inferiores de Central, un sueldo algo escuálido, que no alcanzaba a mantener a su mujer y a sus tres hijos; sin embargo, el futuro director técnico no tiene otra alternativa, y debe aceptar el ofrecimiento. "Una recomendación que traía de Deportivo Italiano me abrió el camino —asegura Ignomiriello— para entrar en Rosario Central". Sus detractores insisten en otra versión: la influencia, ante el consejo directivo de la AFA, de Mario Quaranta Casas, que insinuó "tratar bien a este hombre, que es un incansable trabajador, y arreglará las inferiores abandonadas del club". La sugerencia, fue hecha al periodismo rosarino en vísperas de su llegada. Los vericuetos que recorrió Ignomiriello para imponer su autoridad en Central, se originaron con el lánguido equipo que dirigía, en aquél entonces, el director técnico de los profesionales, José Minni: en la pre-temporada, en un cuadrangular con Newell's, Unión y Colón, la actuación no alcanzó un nivel aceptable. Durante el campeonato metropolitano de 1967, Rosario Central pierde en Arroyito contra Independiente por 3 a 0: el público silba al equipo; Mesiano, como volante, es ridiculizado, y le piden que se retire del club, juntamente con el técnico. Los dirigentes, que, una semana antes, habían dado un voto de confianza a Minni, lo despiden 48 horas después del partido.

El cargo de director técnico queda vacante; Ignomiriello proporciona tres nombres: Cesarini, Scopelli y Fernández Viola (este último viajó del Uruguay, y, al asistir a un partido de Central, alegó que "no tenía cura"). A partir de esa propuesta, se produce un caleidoscopio de ofertas y rechazos, hasta que el codiciado trabajo cae en manos de Ignomiriello, con un sueldo mensual de 250 mil pesos. El intento, con posterioridad, de adjudicarle el cargo a un jugador del plantel, Carlos Timoteo Griguol, tampoco prospera (Cesarini pidió una cantidad algo abultada: un millón de pesos). De pronto, sin explicaciones técnicas, el equipo inicia una serie de éxitos: asciende en la tabla, gana en Rosario y en otras zonas, hasta el punto de conmover a la ciudad con el fenómeno futbolístico más llamativo de los últimos años. Se agotan las partidas de lana azul y amarilla; la industria casera de gorros y echarpes alcanza cifras apabullantes.

El día del partido con River Plate, en el estadio de Arroyito, se produce una



El drama de Ignomiriello: ¿Habilidad o especulación?

afluencia desmedida, incontrolable; a pesar de la derrota de Rosario Central, por 1 a 0, Ignomiriello se convierte, prácticamente, en el dueño del club: sus opiniones son irrefutables, cada día se siente más fuerte. El club le otorga, como recompensa a sus esfuerzos, un millón de pesos, y, cuando termina el metropolitano, el director exige una temporada en las sierras de Córdoba, durante el receso de agosto: Central invierte, en esta evasión serrana, un millón quinientos mil pesos. "Hay que agrandar la cancha —sentenció Ignomiriello, en aquella oportunidad—: Central juega al contragolpe, y sus punteros necesitan más terreno para aprovechar la rapidez con que se desplazan". Desde luego, la cancha se amplió de acuerdo a las instrucciones del director técnico. "Hay que rehacer los ves-

tuarios, las duchas, las bañeras —acotó, en ese momento—, el agua caliente, crear el departamento de fútbol, llevarlo al estadio, tener personal propio, asignar las credenciales, renovar la utilería". Esta catarata de sugerencias, naturalmente, fue aceptada por el club. Los dirigentes estaban deslumbrados: aquello que no se atrevieron a proponer, Ignomiriello, sin pausa, lo ejecutaba. Marginó a José Casares, ídolo intocable en Rosario Central, eliminándolo del equipo y ascendiendo a Pascuttini; liquidó al cuerpo médico, que, durante una década, trabajó para el club: en su reemplazo, lo colocó a José Somensini. El poder de Ignomiriello, en el segundo semestre de 1967, en Central, no lo ha tenido (ni lo tendrá) en ningún club argentino, ni él ni otro técnico.

**TRANSFORME EN SU HOGAR
EL INVIERNO EN PRIMAVERA**
nuestro depto. Técnico lo asesorará
CONSULTENOS:

DIÑERO Y STRANEO

calefacción central
quemadores automáticos
Bahia Blanca 162
(alt. Junín 1700)

T. E. 39-0466 - Rosario

Tornería "MITRE" s. r. l.

Tornería Mecánica en General
Trabajos de Precisión
Diferenciales, Puntas de Ejes
Reparaciones Generales
Soldaduras Eléctricas y Autógenas
RIOJA 4211 T. E. 31963
ROSARIO

segu r dad

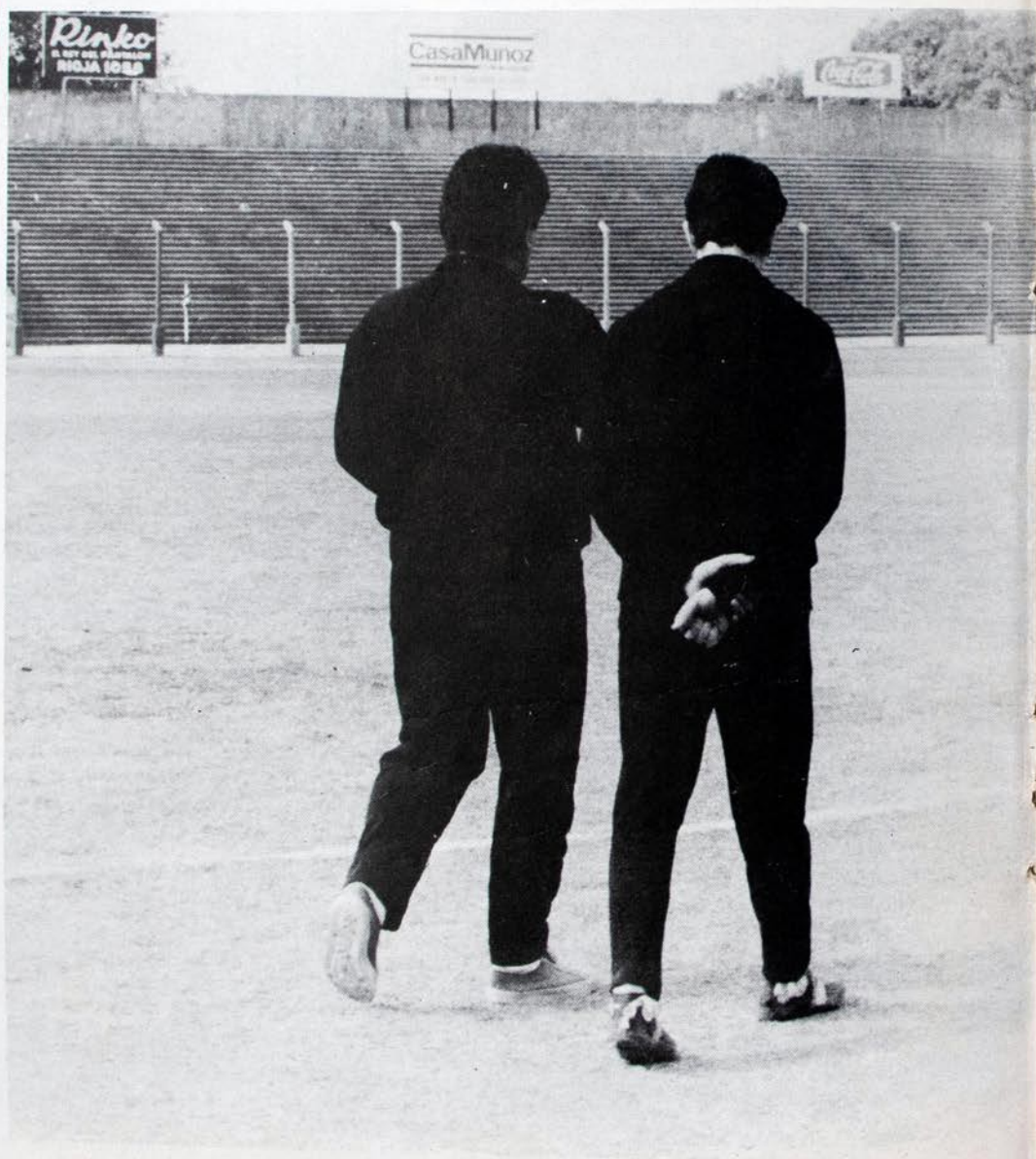


SU SEGURIDAD LO EXI-
JE: GARANTIA DE FUN-
CIONAMIENTO. CUEN-
TAS CLARAS Y TRA-
MITE RAPIDO. COM-
PRE SOBRE SEGU-
RO EL AUTOMO-
VIL USADO QUE
NECESITA

automóviles
**ENRIQUE THOMAS
Y PINKY PAGLINI**
DORREGO 1330 - ROSARIO



Conciliábulo en Central: Las transiciones gravitantes



Peripatéticos Ignomiriello y Cancela: "Por favor, agranden la cancha"

Sin embargo, el vertiginoso ascenso todavía tendría derivaciones insospechadas, y la ofensiva partiría de los diarios platenses: el presidente de Gimnasia y Esgrima, Durán, lo tentaba con un contrato; el presidente de Independiente, Radzizanni, ante la vacante que iba a dejar Brandao, iniciaba tanteos. Ignomiriello, por otra parte, estaba seguro de su futuro; inesperadamente, exige a Rosario Central un contrato insólito, inusitado: 500 mil pesos, libres de réditos; premios dobles por punto, en relación a los que ganara cada jugador; alojamiento a cargo del club; por último, un contrato de tres años y derecho a decidir la compra y venta de futbolistas. Rosario Central no opuso trabas; reformó los estatutos que impedían firmar contrato por más de un año, un antecedente desconocido en el fútbol argentino: Ignomiriello, hasta 1970, se erigirá en el popo máximo de Central.

ALGUNOS IMPERATIVOS

"Hoy se carga, y, quien no cargue, pierde o entra en desventaja. En la actualidad, se juega al offside: los que se nieguen, serán asfixiados por la especulación". A medida que se coloca un sweater celeste, Ignomiriello se aleja de los avatares que lo llevaron al poder desmesurado en Rosario Central; por el contrario, prefiere incursionar por otro tema, que se ha transformado en una obsesión para su vida profesional: el retorno al viejo fútbol de los habilidosos, un género casi perimido dentro del materialismo de la década. "Hoy tampoco hay posibilidades de elegir —susurra escépticamente—; los jugadores que son habilidosos cuestan caro; por lo general, los muchachos saben que la no habilidad, en el fútbol, ofrece la opción a una vida cómoda, sólo con los atributos de una predisposición atlética. Exigen, por su fortaleza y resistencia, lo mismo que reclaman por sus condiciones los habilidosos".

Formar un equipo, en 1968, plantea una serie de interrogantes al director técnico de Rosario Central: se sabe que, con lo teóricamente mejor, uno de los técnicos más autorizados del país, Cesarini, no puede amalgamar una selección ganadora. Por lo tanto, Ignomiriello prefiere no engañarse. "Los muchachos que llegan a la cancha llenos de sueños e ideales —se lamenta—, no conocen el preescolar, con la media rellena de maíz o de arena, ni del superior con la número tres de cuero". Para el director técnico, las posibilidades de lograr un equipo "comunicado", con circulación de la pelota con exquisitez de cambio, de ritmo, y, esencialmente, con gol, son cada vez menores: disminuyen los elementos para lograr hombres manejadores de pelota, que, casi siempre, son los que poseen una predisposición nata, mental, para comunicar a todas y cada una de las partes del equipo. "Cuando menos son los manejadores y los cerebralmente aptos para el fútbol —se apura en señalar—, más difícil se hace nuestra ejercitación de alquimistas o laboratoristas, en este deporte ultra materialista de 1968. Rosario Central no escapa a la generalidad: no juega, si tomamos en cuenta lo que por juego de fútbol debe entenderse".

Pero Ignomiriello también arriesga opiniones con respecto a la tarea de un director técnico, de acuerdo a las pautas del



AUTORREPUESTOS DIESEL S.R.L.

Representante Oficial en la Ciudad de Santa Fe de PRUDEN HNOS. S.A.C.I.

San Martín 2974/T.E. 81-3052/ROSARIO

SUCURSAL:

RIOJA 2415/T.E. 33779/SANTA FE

APRIETE TODO LO QUE QUIERA!



EL FILTRO TUERCA

HASTINGS

Bajo Licencia de Hastings Mfg. Co. - U.S.A.

está hecho para PROTEGER su motor

- Se coloca y saca fácilmente con llave común
- Superficie de contacto a prueba de fugas de aceites
- Las juntas no se fruncen ni cuarteán
- MATERIAL FILTRANTE: celulosa TOTALMENTE fabricada y tratada resinicamente en E.E.U.U.
- Todo el filtro: carcasa, válvulas, resortes, etc. es 40% más sólido que el mejor!

FILTRO **HASTINGS**

el de la **TUERCA** de la seguridad

AIRE - ACEITE - COMBUSTIBLE

Dist. Excl.: DE AMBROSI - LAMEKA S. A.

ESTABLECIMIENTO METALURGICO

ROSARIO SRL.

FUNDICION DE

HIERRO - BRONCE - ALUMINIO

ESPECIALIDAD FABRICACION

CILINDROS EN GENERAL

PUEYRREDON 156 BIS

TEL. 39-7908 ROSARIO

marketing

FABRICA DE CORTINAS

LA PORTEÑA

ARMANDO RUBIO Y CIA.
americanas-aluminio-plástico
maderitas y juncos

RUEDA 2129 - T. E. 86307
ROSARIO

FILTROS

CANADA



**FILTROS
MICRONICOS**



marketing

más SEGURIDAD

más CALIDAD

más ECONOMIA

**ELEMENTOS FILTRANTES PARA AUTOMOVILES
CAMIONES-TRACTORES-TODA LA LINEA**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

PROVISION METALURGICA S.R.L.

1° de Mayo 1531 TE 40635 ROSARIO

momento; para el revolucionario entrenador, hay imperativos que no conviene desconocer: un técnico, sin ser necesariamente un psicólogo, debe conocer los elementos básicos de la psicología. El jugador se mueve dentro de una sociedad-masa, que le muestra dos caras distintas, en breves espacios de tiempo. Y esa sociedad que conforman los "hinchas", vociferará el nombre del jugador con la sonoridad que merecen los ídolos, o, por el contrario, lo cubrirá de improperios cuando no responda a las exigencias del público. Esto le "llega" al jugador, aunque su materialismo sea extremo y su frialdad excesivamente calculadora. "Es del técnico la responsabilidad de conocer la terapéutica primaria de un consejo u orientación —señala Ignomiriello, con movimiento de manos—: a veces se puede neutralizar el insólito cambio que se opera en el hincha, al endiosar al ídolo para luego embadurnarlo en el lodo". Sin embargo, existen costados no menos importantes que se empeña en recalcar: los jugadores no son contabilizadoras, y, mucho menos hay que pedirles actitudes coherentes a quienes no han aprendido la lección de los baldíos. "Ya sé que Pascuttini no es Alfredo Pérez, ni Mateos equivale a Moreno —proclama excitado—; pero los factores que se daban en la sociedad de 1945, no son ni remotamente parecidos a los de la época actual, una sociedad a la que el propio Paulo VI ha reconocido como de transiciones gravitantes".

Pocos entrenadores exigen al equipo un estado físico impecable, un total dominio del cuerpo; sin embargo, Miguel Ignomiriello jamás ha cesado de poner el acento en este requisito: en Gimnasia y en Estudiantes de la Plata hizo comprar un número apabullante de pelotas de fútbol, para que estuvieran en la cancha, durante el adiestramiento. En Rosario, realizó la misma operación, para que cada jugador trabajara con el "elemento" y entrara en contacto con él: desde luego, no faltó quién insinuara que estaba en el negocio de la compra de implementos deportivos. "Acaso sabe la gente —irrumpe Ignomiriello enfáticamente— que mis jugadores están obligados a realizar un ejercicio con la pelota que consiste en transportarla, sin que toque el suelo, del pie al muslo, del muslo al hombro, y de este último a la cabeza y viceversa? Ni siquiera sabe que Mesiano, Bielli, Palma y Poy son excepcionales para hacer este ejercicio, ni que Griguol es el más experto". Sin embargo, las exigencias atléticas de Ignomiriello, dejan de ser despóticas en algunas oportunidades: lo convenció a Bielli de que cuidase su integridad física, cuando el diagnóstico médico no aconsejaba activar una reaparición precipitada.

Al margen de sus actividades futbolísticas, el director técnico de Rosario Central lleva una existencia apacible, apenas interrumpida por algunos ritos que nunca ha dejado de observar: un vestuario algo extravagante, y las incursiones por restaurantes ocasionales, como por ejemplo, La Querencia o La Ruta. En algunas oportunidades, se traslada a La Plata para asistir a un partido, o para "cortarme el pelo a la italiana". Ignomiriello, no obstante, está seguro de un dato contundente: su popularidad en Rosario alcanzó proporciones desmesuradas, hasta el punto de estar en boca de toda la ciudad. "Me reconocen cuando camino por la calle" —sonríe complacido. Y no es de extrañarse: nadie lo gró sacudir del letargo a Rosario Central, como lo hizo Ignomiriello.

Seguros contra Incendios



Le ofrecemos una nueva ventaja a su favor:
SEGUROS CONTRA INCENDIO con rápida
y eficiente atención, asesoramiento para rea-
lizar convenientemente sus seguros y cómo-
das condiciones de pago. Evítese molestias
requiriendo la visita de nuestro encargado de
relaciones públicas, quien le brindará am-
plias informaciones.

Seguros Mutuos
casa central SARMIENTO 455 - 71
T.E. 40004 - 5 - 6 - 7 - 8 - 49594 - 49691
ROSARIO

SAN CRISTOBAL



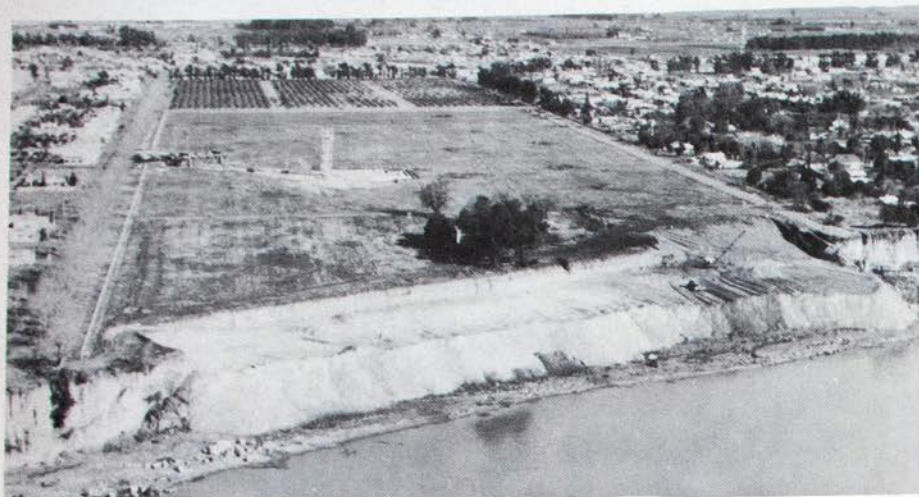
SOCIEDAD MUTUAL DE SEGUROS GENERALES

Sucursal CORDOBA
SAN GERONIMO 237
T.E. 34479 - 38734

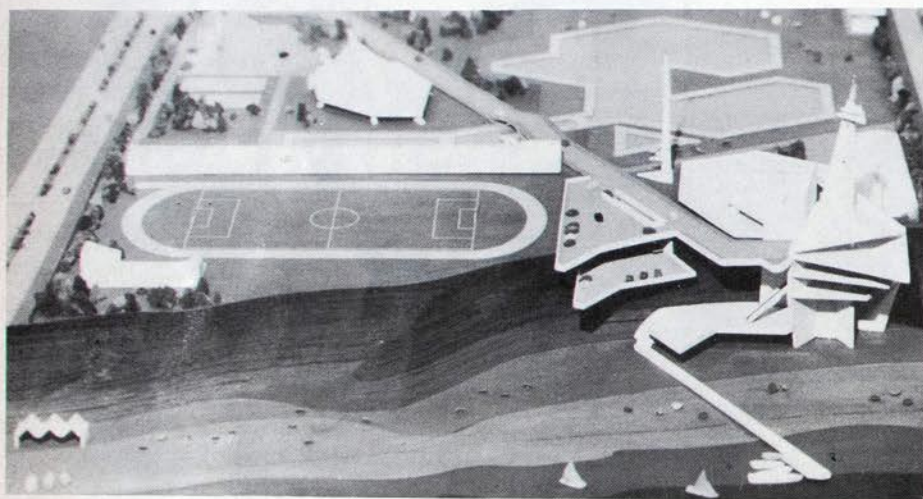
Sucursal SANTA FE
9 de Julio Esq. Tucumán
T.E. 21166 - 7 - 8

Sucursal PARANA (E.R.)
CERVANTES 102
T.E. 10522

ROSARIO CENTRAL: HACIA LA CIUDAD DEPORTIVA



El terreno de la Ciudad Deportiva, en Granadero Baigorria



La maqueta: un anticipo del futuro

Pocas instituciones poseen, con respecto a la vida deportiva y a la tradición social, una trayectoria tan brillante como la que ostenta una entidad rosarina: el club Atlético Rosario Central. Por eso se ha propuesto un objetivo, una finalidad nada común: asumir el liderazgo en las iniciativas que definen su fin societario, comenzando una campaña de expansión que permitirá a los suscriptores de un Título Patrimonial y a los socios, la posibilidad de asistir a un lugar de esparcimiento como la futura Ciudad Deportiva del Club Atlético Rosario Central.

El lugar elegido no deja de ser sorprendente: un gigantesco terreno, en la localidad de Granadero Baigorria, a 500 metros del control caminero, donde se levantarán edificios para la práctica de innumerables deportes. En efecto, fútbol, esgrima, bowling, básquet y ciclismo, entre otros, son algunos de los deportes que podrán practicar los que incursionen por la Ciudad Deportiva, la primera en su género. El río Paraná, desde luego, no va a ser desaprovechado: la villa Náutica contará con una playa de 800 metros de longitud (la mitad de la extensión estará habilitada el próximo verano), dotada de vestuarios y con acceso a través de escaleras mecánicas, y será el lugar adecuada para los cultores de la motonáutica, remo, esquí acuático y yachting.

Para los fines de semana y para las vacaciones, la deslumbrante Ciudad Deportiva ha contemplado el alojamiento de los socios: un Motel, puesto con el máximo confort, y salones que responden a las pautas de la vida moderna, con servicios de baños turcos, ducha escocesa, nursery y guardería infantil. La vida social, asimismo, no escapa a los objetivos del Club Atlético Rosario Central: se habilitarán ambientes destinados a cine, confitería, restaurante y discoteca, y algunos cursos especializados, para aquellos que quieran aprender o perfeccionar natación, saltos ornamentales o danzas folklóricas.

Los socios patrimoniales y los miembros de su familia dispondrán del usufructo a perpetuidad de todas las instalaciones de la Ciudad Deportiva, y, a la vez, se convertirán automáticamente en socios de la institución. La Ciudad nunca ha contemplado un despliegue semejante: es, quizá, el mejor síntoma de su evolución.



Dr. M. Mayeroff: Pte del Directorio de Promociones Sociales S.A.



Jorge Scarabino: Presidente de Promociones Sociales S.A.



Adolfo Boerio:
Presidente de Rosario Central

**CAMBIE SU SED
POR UNA SONRISA...
TOME SEVEN-UP**



**EL GUSTO QUE ESTA
DE MODA**



TURF: CON EL PECADO A CUESTAS

"Vos olvidate de los kilos: desde que larguen te quiero ver en la punta. En el salto le acomodás dos chirlos para que se despierte, y a correr. Que te ganen, pero que sea corriendo". Esta es su oración preferida; sin duda, la debe haber memorizado en la cuna. Así les habla a los jockeys, casi imperativamente, en el 99 por ciento de los casos, cuando conducen los animales minutos antes de salir para las cintas. La orden parte del cuidador de caballos de carreras más cotizado que tenía el Hipódromo Independencia: Carlos Antonio Varela (55 años, casado, 2 hijos), un monstruo sagrado del turf rosarino, un nombre tabú para el profesionalismo hipico.

Sin embargo, no siempre los jockeys acataron los imperativos de Varela: Orestes Alberto Cosenza (uno de los mejores del país), el 10 de diciembre de 1961, hizo caso omiso de las instrucciones y decidió correr por su cuenta. En el pesaje, una vez finalizada la competición, el "colorado" Cosenza le replicó irónicamente: ¿Aprendiste, gallego, cómo se corre un caballo?. En realidad, la respuesta estaba fundamentada: con 59 kilos en el lomo, Dagobert atropelló en los 400, y pasó como una exhalación, cruzando el disco del clásico Cincuentenario, con el número 3, en la chaquetilla (en aquel entonces era de color verde), y con un sport apabullante de 200,20 pesos por boleto. En la pizarra, sólo figuraron 1038 ganadores. A dos cuerpos y medio, llegó Floripón con el malogrado Tito Mernies, y, tercero, el "crack" Pandura, con Angel Baratucci.

Inesperadamente, la noche de fin de año de 1967, todavía envuelta por el estrépito de los corchos, el profesionalismo hipico rosarino recibió junto con el nuevo año, una noticia procedente de La Plata: se suspendía, por dos años, a Carlos Antonio Varela, por haber presentado a su pupila, Charter, bajo la acción de estimulantes el 23 de diciembre de 1967, en una competencia que se clasificó segunda. Los profesionales mientras oían la noticia, evidenciaron una mal disimulada satisfacción. Paradójicamente, el castigo a Varela no se iba a limitar a una pena



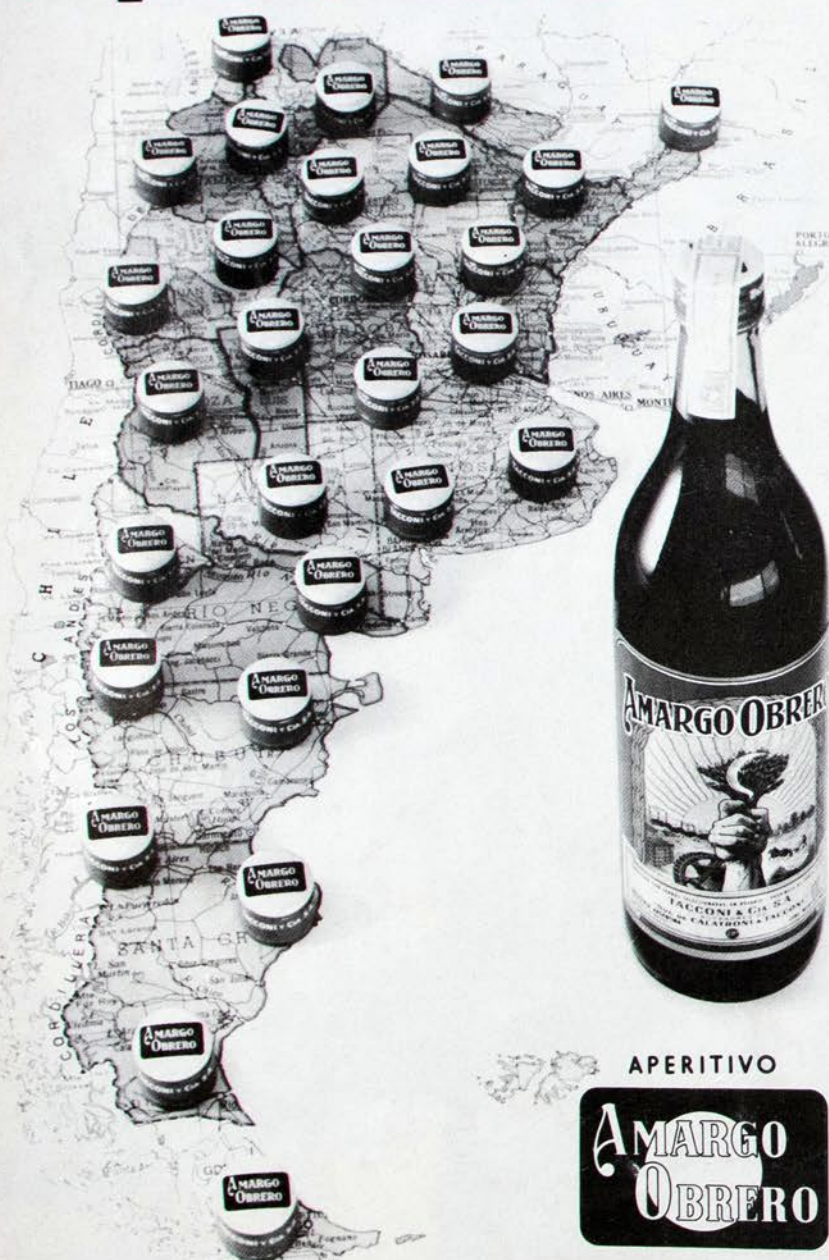


Gran Confeitería "EUROPEO CLUB"

Copetin 10 Platitos - Minutas atendida por Lucio
SALON SUBSUELO "ESTILO COLONIAL"
a partir de las 22 hs. PEÑA DE AMISTAD
invita: Miguelito Vetorello
Sábados y Domingos BAILA DE LA JUVENTUD
de 16 a 22.30 hs. con Ercilio Pedro Gancerra
Invita José Grimolizzi
San Luis 1364
Teléfono 21514

Suarez y Salerno

lo está tomando el país entero...



APERITIVO

**AMARGO
OBRERO**

TACCONI Y CIA. S. A.

PARAGUAY 139/47 T.E. 62485-63789

ROSARIO

ASUNCION 3541 T.E. 50-9998

CAPITAL FEDERAL

de dos años; por el contrario, el 29 de enero de 1968, la suspensión fue transformada en "descalificación" por la Comisión Nacional de Hipódromos: tuvieron en cuenta su primer "tropezón", el 9 de agosto de 1953, cuando su pupilo, Prince Dodó, escoltó a Monseigneur en la Polla de Potrillos: tanto el ganador, como Prince Dodó, dieron análisis "positivos".

ENTRE BASTIDORES

"Estuve a punto de irme a Francia —confiesa Varela— mientras hace tiempo, detrás de un alambrado, para observar el clásico Presidente de la República; don Alberto Dugan, propietario del stud y del haras El Trébol, me entusiasmó con la idea. Cuando estaba a punto de cerrar las valijas, las autoridades hípicas argentinas no accedieron a circunscribir la pena al orden nacional: no pude viajar". Para el marginado Varela, la suspensión estuvo estructurada con anticipación: "Hacia quince días que no veía a la yegua Charter —asegura, mientras manipulea los prismáticos— el día de la tragedia de La Plata estaba en Palermo presentando a Durero, clasificado segundo, después de Reynolds. El doctor Gamboa, veterinario oficial de Charter, le efectuó una operación para limpiarle un pronunciado abceso en la tabla del pescuezo y se hizo necesario someterla a un tratamiento con antibióticos y diuréticos. Se me acusa de haberle administrado Teofilina —exclama excitado—, un diurético cuyo porcentaje de droga lo hace ubicar más allá del sexagésimo lugar en la tabla respectiva". La yegua corrió como siempre y su boleteada no incrementó, a pesar de ser conducida por Néstor Yalet. Varela irrumpe: "Ahora yo me pregunto, ¿dónde estaba el negocio?"

Las estadísticas ganadas, los "negocios" que se le atribuyen, sus triunfos en los máximos escenarios, entre los cuales el más rendidor fue el de Docila, el 26 de febrero de 1966, a 14 pesos con 20 centavos por barba, no han bastado para forjarle solidez económica. Varela, el as en el arte de elaborar victorias, da la pauta de lo difícil y riesgoso del juego cuando se lamenta: "Si no hubiera ganado a las carreras, ahora no me haría mala sangre. No le daría tanta importancia a mi descalificación: hubiese adoptado otra filosofía. De todos los errores que cometí en mi vida, el peor fue haber jugado a las carreras".

Sin embargo, el optimismo lo invade cuando alude a las gestiones judiciales que su abogado, el doctor Goyeneche, inició en los estrados platenses, para que la justicia intervenga en el ámbito turfístico y se revea la sanción que lo ha marginado de los hipódromos: ni en los hechos más graves la jurisprudencia ha actuado con semejante rigor. Y lo que más resalta, (e indigna), es que el engranaje reglamentario del hipismo nacional adolece de lagunas, contradicciones, incoherencias, y donde más se percibe es en la aplicación del artículo 36, referente al "dopping": pocos profesionales porteños pueden jactarse, justificadamente, de que sus caballos no han sido estimulados. Para lograrlo, cada uno tiene su fórmula, su proveedor, ya se trate de un químico, de un veterinario, de un laboratorio; lo importante es que el análisis posterior sea negativo: se ha dicho, en el ambiente, que existe la posibilidad de conseguir, "a priori", el correspondiente negativo.

En los hipódromos del interior, incluido el de Rosario (no se conocen excepciones), el uso de estimulantes es libre y permitido. En algunos casos, se adopta una rigurosidad maleable con los potrillos, hasta la disputa del Carlos Pellegrini, donde deben enfrentar a los mayores: en la actualidad, el auge del "tratamiento medicamentoso" es una nueva forma de atenuar la rigidez. El alejado Varela confirma las sospechas: "Si no hubiese liberalidad —admite—, pocos animales de cinco años, o más, podrían correr. Muchos caballos enfermos, doloridos, cobardes, necesitan no sólo que se les dé fuerza en el momento de las competencias, sino, también, tratamientos anticipados, con análisis positivos, aunque el día de la carrera no se le administre nada". Varias perso-

nas involucran en el rubro "dopping" una cantidad de factores; sin embargo, tratamientos con la única finalidad de recuperar la salud, paliar dolores, en los laboratorios hípicos son rotulados de "positivos". El caso de Forward Pass, distanciado del Derby de Kentucky, por haberle administrado Butazolidine (un antiirreumático), depara el mejor ejemplo.

Pero Carlos Antonio Varela en ningún momento ha pensado en dejar el turf; por el contrario, asiste a todas las carreras, los fines de semana, agazapado detrás de un alambrado del Hipódromo Independencia, oculto entre los eucaliptus. Su atuendo lo vuelve identificable para cualquier experto: pantalón y camiseta, a veces sin afeitarse, el polo opuesto del atildamiento. "Si me dejaran —sonríe—, ven-



Durero ganó el clásico: Poco importan las felicitaciones

PEPSI



dria en pijama". Pero no son necesarios semejantes desafíos: ha demostrado hasta qué punto un cuidador "descalificado" puede reírse de las reglamentaciones y obtener triunfos, detrás de un alambrado, capaces de estremecer a las autoridades. El mayor de ellos lo logró el 9 de julio pasado: su pupilo, Durero ganó el máximo galardón del año, el premio Presidente de la República.



Varela, sobre la línea de fuego

gane en salud!...



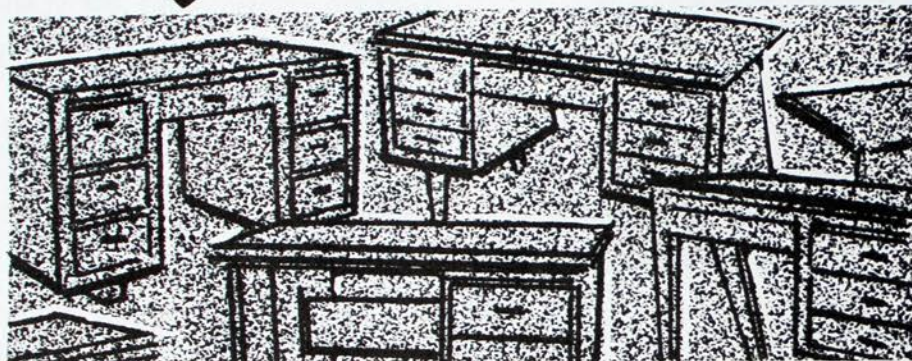
**SOLICITELA A SU
PROVEEDOR HABITUAL**

IMPERIAL

Una confitería que goza de reconocido prestigio en el ambiente familiar PORQUE EN SUS SERVICIOS PRESENTA. Con el buen gusto que la caracteriza MESAS CORDIALES, porque crea las condiciones que predisponen a la cordialidad del ambiente de familia en las prestaciones de lunch en reuniones de CUMPLEAÑOS, COMUNIONES, CASAMIENTOS y en todas las CELEBRACIONES DE RECUERDO PERDURABLE, como asimismo de ACERCAMIENTOS COMERCIALES Y DE EJECUTIVOS.

Masas finas, postres helados, confituras, bombones, en extensa línea, verdadero deleite de paladares delicados arbitros en la repostería de avanzada superación. UNA CASA QUE GOZA DEL MAYOR PRESTIGIO, POR LA ELABORACION Y SERVICIOS DE LUNC. CONFITERIA IMPERIAL. Santa Fe 1322 - T. E. 62050

AQUI ESTAN...



ESTOS SON!..



ENTONCES?..

PORQUE NO VISITA NUESTRO SALON EN DONDE SEGURAMENTE ENCONTRARA EL MUEBLE JUSTO PARA SU OFICINA, AL MENOR PRECIO DE PLAZA Y EN MODELOS EXCLUSIVOS. SOLICITE N/PROMOTOR O FOLLETOS ILUSTRADOS A:

JOSE DOCAMPO LOPEZ

SANTA FE 1356 - T.E. 66418

NOVA
decoraciones

amoblamientos para
residencias y oficinas
representaciones de
marcas
puertas plegadizas
diseños exclusivos

rioja 899 - t. e. 44104
rosario

**INSTITUTO
ABRAMILL**

**secundarios
libres
regulares**

DIRECTORA:
MARY MILLAN

Mendoza 1650
Casa 14
Teléf. 41401



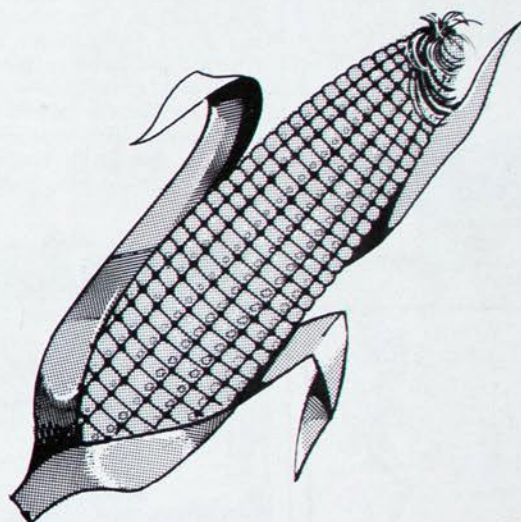
PASAJES AEREOS Y MARITIMOS
para todas las líneas
**EXCURSIONES NACIONALES
Y EXTRANJERAS**
organizadas a su gusto y comodidad
**AMPLIOS PLANES
DE FINANCIACION**
Solicite itinerarios y condiciones
sin compromiso

TURISMO STOISA

Agencia Mundial de viajes

Córdoba 1060/Gal. Sud. América/local 14

ACEITE DE MAIZ



ROMEGIALLI®

ELABORADO Y ENVASADO POR

HUGO ROMEGIALLI

Ruta 9 N°1043 Cda.de Gómez/Pcia. Sta. Fe

Distribuidor en
Rosario:
LUIS J. BERETTA
Corrientes 4345
T.E. 102-126

Distribuidor en
Buenos Aires
**ANTONA, PARRA Y
DENARO**
Santo Tomé 5209

marketing

Mafalda

SUGIERE

para avisos en esta sección
PAR S. A. Prod. Publicitarias
Av. Corrientes 932 - 3° piso - tel. 67008 - Rosario



**Atelier
Duran**

peluquería para hombres de hoy
anexo boutique masculina
aire acondicionado - pedir hora
DORREGO 2402

BOMBONERIA

Astor

ese dulce placer de
los mejores momentos

CORDOBA 1613

a su nivel

riviera

o bar
o restaurant

SAN LORENZO 1460

lo esperamos en....

Larissa

NIGHT CLUB
una nueva dimensión
del vivir

BVARD. AVELLANEDA 382



GARAGE FENOSA



mientras ud. se divierte
Fenosa le cuida su "tutú"

URQUIZA 1347

BOUTIQUE

Yohia

exclusividades para
jóvenes al día

CORRIENTES 681

de marco

para los púas rosarinos que
escuchan música a "esa" hora

**AV. CORRIENTES ESQ. RIOJA
SARMIENTO ESQ. CORDOBA**

LOS DELIRIOS DEL PROFESSOR

A partir del mes de junio, se desplomó sobre los rosarinos un espectáculo insólito; en efecto, germinó en la ciudad una discoteca a la page, que seguía las pautas de los santuarios porteños y europeos: paredes encaladas, objetos barrocos, profusión de maderas y un equipo sonoro que desbordó el millón de pesos. Pocos sospechan que, en un garaje de Santa Fe al 900 (ex Partido Demócrata), funciona Professor Plum —nombre que deriva de un personaje alienado de Edgar Allan Poe—, una boîte que ha impuesto su ritual propio: a partir de las diez de la noche, alberga a centelleantes señoritas y a un grupo de habitués que son rigurosamente seleccionados por el portero, dispuestos a estremecerse con ritmos frenéticos. El criterio selectivo es implacable: sólo pueden atravesar el umbral aquéllos que ostentan algún símbolo de prestigio.

"Originariamente, pensamos hacer un

con Julio "Sopa" Navarro y con Sergio y Federico Lamas capitanean Professor Plum— funciona conjuntamente con el equipo de sonido a través de la combinación de los tonos agudos, graves y medios. Un separador de frecuencia —agrega, mientras manipulea controles— toma la cantidad de ciclos de cada tono y los convierte en impulsos eléctricos: éstos van directamente a las luces y producen variaciones". El objetivo es directo, contundente: a medida que el público se contorsiona al compás de boogaloes o de souls, un delirio de luces se vuelca sobre la pista.

Pero la decoración, no obstante, es lo que más sorprende al visitante desprevenido: entre los cinco socios, la empresa ASPE y dos escenógrafos del Canal 13, obtuvieron una simbiosis barroco-moderna, donde restallan grabados del humorista Miguel Brascó, angelotes de madera, un dudoso gobelino y lámparas diseñadas por Omar Spangenberg. El bar, por el contrario, no admite discusión con respecto a su origen: se realizó con una escalera de demolición del antiguo palacete de los Elía, en Boulevard Oroño y Mendoza. "Todas las glorias de Rosario están representadas en Professor Plum" —farfulló, días pasados (no se sabe si con ingenuidad o perfidia), una exótica señorita de minifalda.

Los fines de semana, la inusitada discoteca alcanza su máximo esplendor, cuando una catarata de habitués, encantados de verse de nuevo, se flocean entre las paredes encaladas: la deslumbrante starlet Kathreen Fleming, la actriz-locutora Ali-



El santuario, en reposo, y starlet Fleming: Habituée

club privado —confiesa el ejecutivo Héctor Caprile (28 años, casado, 3 hijos), uno de los responsables de Professor Plum— sin embargo, optamos por una discoteca exclusiva, que fuese única en su género en Rosario". Para realizar el proyecto, se formó un grupo operativo que no limitó los recursos económicos: se invirtieron más de 7 millones de pesos en instalaciones y decoración, que dieron como resultado un engendro esotérico, donde los spots (traídos desde Buenos Aires a un costo de 10 mil pesos cada uno) alternan automáticamente con la música estereofónica. "El sonido visual —explica Carlos Alfredo Cusy" De Ferrari (24 años, soltero), que junto

cia Aller, la pelilacia modelo Ana María Ancin y el infatigable director de relaciones públicas, Osvaldo García Conde, lanzan destellos de status entre la concurrencia. "El éxito de Professor Plum tiene costados socioeconómicos —comentó un sociólogo, a medida que consumía su whisky (350 pesos la copa): entrar aquí equivale a ser cosmopolita, a tener prestigio en la ciudad dentro de la nueva generación. Hace algunos años, una discoteca como Professor Plum no hubiera tenido éxito". Es quizá, el ejemplo más acabado de una actitud: la ciudad parece despertarse de un letargo que la adormeció durante varios lustros.



ENRIQUE J. NIZZO CASILDA

RENAULT/RAMBLER/JEEP/TORINO



PAR AFER NAL IA

Los comensales se atragantaban con langostinos, paltas rellenas y lomo con champignons, mientras los mozos del Hotel Italia revoloteaban en torno a la mesa; en efecto, pocas veces podían contemplar a tantas celebridades juntas, hasta el punto de resistirse a pedir autógrafos. Y la oportunidad no era para menos: en la cabecera principal, la figura del algo melodramático galán de televisión, Jorge Barreiro, atraía las miradas femeninas de las otras mesas, mientras el multimillonario productor-director cinematográfico Héctor Olivera, y su mujer, Cristina Etchebehere (enfundada en una minifalda de crochet fucsia), escuchaban al castizo crítico Fernando Chao. El sarao tenía un objetivo: festejar el preestreno de "Psexoanálisis" en Rosario, la última película dirigida por Olivera.

A la derecha de Barreiro, desfallecía la periodista-locutora Nora Garavelli, (conductora del programa "De 12 a 14") ausente del chisporroteo oral, y que apenas cruzó unas palabras con el escenógrafo porteño Jorge Lacarra. Después de dos horas, la comitiva decidió trasladarse al cine Monumental, no sin antes escuchar las frustraciones de la deslumbrante Garavelli: "He conocido poca gente tan intolerable como Jorge Barreiro"! —vociferó la diva; "Estuve sentada dos horas a su derecha y, en ningún momento, me dirigió la palabra"!

Los exigentes, en materia de comidas, han logrado solucionar la avidez gastronómica, cuando se lanzan a la búsqueda de nuevos restaurantes: son pocos los que ofrecen buenos platos, y la ciudad clama por menús esotéricos, por comidas elaboradas. Nada mejor, para los *gourmets*, que incursionar por un reducto de San Luis al 700: Il Piccolo Navio, donde se ofrecen

excelentes compensaciones orales. Los habitués han acatado dos axiomas que jamás dejan de cumplir: no asistir los fines de semana, y pedir cocktail de camarones con manzana, palmitos con salsa golf, lomo a la crema con salsa de hongos, o pollo glaze: un menú, para dos personas, no supera los 1.500 pesos, incluyendo vino.

El colmo de la elegancia, sin embargo, es irrumpir, los domingos al mediodía, en el comedor *fin de siècle* del Hotel Italia: el único lugar donde se evitan multitudes, características del Fisherton Country Club o del restaurante La Rural, dos recintos definitivamente *out*. El Italia (nombre con

que lo denominan los íntimos) propone una aventura culinaria nada despreciable: un *hors d'oeuvre* incomparable, y el mejor lomo Eduardo VII que se prepara en Rosario. Desde luego, es absolutamente imperdonable sentarse en las mesas del fondo: sólo en las que están próximas al bar.

Para los que incursionan por los alrededores, nada parece superar los esplendores que ofrece Posta 36, en Alberdi: pocos restaurantes tienen barranca propia, a pique sobre el río Paraná. Sin embargo, antes de aventurarse por los salones de la ex residencia de los Sugasti, conviene pedir un *Bloody Mary* en el bar (una suerte de anexo tropical), y, por supuesto, elegir los discos. La manía rosarina por los champignons, o por las salsas de hongos (figuran en todos los menús de la ciudad) es otra de las variantes que ofrece Posta 36; no obstante, hay que incursionar únicamente los fines de semana, o por lo contrario, en algún almuerzo de relaciones públicas que ofrece el Canal 3: los *hors d'oeuvres*, en estos casos, son apabullantes.



Diva Garavelli: Frustración

Ninguna señorita, entre 17 y 25 años, que se precie de esotérica, deja de cumplir una serie de ritos, un aluvión de imperativos para completar la parafernalia femenina. En efecto, nunca han funcionado con semejante rigurosidad, con tanto despotismo: los *musts*, y lo que no se debe hacer, han engendrado una complicada alquimia que sólo observan las iniciadas. En primer lugar, la *high life* rosarina ha optado por volcarse hacia la intelectualidad, pero con una precisión balística: caminar por la calle con algún exponente de la vanguardia plástica rosarina, o caer inesperadamente al taller de Noemí Escandell, es uno de los aspectos más importantes del ritual; por el contrario, dejarse ver con algún



De lo nuestro, lo mejor

Zully Moreno: El colmo del camp

plástico de la vieja escuela, o asistir a cual quiera de sus vernissages, pueden producir chillidos de horror entre las esotéricas.

Caminar por la calle Córdoba, los sábados por la mañana, es imperdonablemente out; hay que desplazarse, en días de semana (también de mañana) con anteojos oscuros (sin diferencia entre vidrios y marco), atiborradas de objetos de tortuga (botones, anillos, hebillas). De noche, el único santuario que prefieren las elegantes es **Profesor Plum**, pero con una variante fundamental: sólo hay que sentarse cerca de la puerta de entrada: las mesas ubicadas cerca de la pista son para gente out town. Los fines de semana, los imperativos se vuelven todavía más rigurosos, casi prohibitivos: no asistir a los partidos de polo ni comer fuera los sábados por la noche, o asistir a alguna compañía de teatro de la calle Corrientes, de Buenos Aires. A lo sumo, deslizarse por el golf, o irrumpir (de sport) por el museo Estévez, siempre que se critique el Goya, o el Greco que cuelgan de las paredes. El Murillo es lo único que se debe exaltar

La casa del magnate Héctor Astengo, en Fisherton, parece ser el centro de atracción del momento; en efecto, ningún palacete de los alrededores ofrece un **divertimiento** semejante, hasta el punto de ser espiado por la mayoría de los vecinos que aún no han sido invitados; contemplar a la señora de Astengo, que es la madre de la actriz francesa Anouk Aimée.

¡"Rosario es una maravilla! Esta llena de edificios **camp**"! —farfulló, días pasados, una norteamericana, mientras contemplaba extasiada la cúpula de la Bola de Nieve, en Córdoba y Laprida. Porque fue precisamente en los Estados Unidos, a partir del desfalleciente movimiento **pop**, en 1965, donde se originó una corriente inusitada, que tomó, como valores fundamentales, algunas expresiones de las últimas décadas. Sin embargo, el **camp** elegiría para su temática aquello que, en la actualidad, constituye el apogeo de lo pasado de moda, del dudoso buen gusto. Si el **pop** se inclinó por las historietas, por los alimentos envasados, por el plástico y el vinyl, para elaborar una corriente, el **camp** apeló a esquemas abominables con el correr de los años: la atroz moda de 1940 (plataformas y hombreras); la edificación simétrica, atiborrada de cromados, de la década del 30; las películas que producía Hollywood hace treinta años (especialmente las de Jeanette Mc. Donald y Nelson Eddy); las canciones de las Andrew Sisters. Nadie mejor, para definir esta tendencia, que Juan Manuel Puig, un escritor argentino a punto de conquistar el premio Seix Barral con su novela "La traición de Rita Hayworth". En una entrevista para la revista Primera Plana, clasificó este movimiento como "un estado de ánimo en el que se ridiculiza algo que se ama, y se lo ridiculiza para demostrar que, con toda su probable carga negativa, es indestructible. Si yo hago esa operación con el cine de los años treinta, es sólo para recuperar su fondo de auténtica poesía".

La Argentina no podía escapar a las abominaciones del **camp**, un género que

se infiltró en todos los órdenes, en todas las expresiones. El cine Argentino tuvo su máxima exponente en una mujer que encabeza la lista del mal gusto: la algo ajada Zully Moreno, musa cinematográfica de los años 40, que estremece a los cultores del **camp**, cuando se repone una de sus películas en televisión.

No muy lejos transitan Mirtha Legrand y Libertad Lamarque (no así Tita Merello). La arquitectura, y, sobre todo, la decoración, han dejado sus huellas para coronar esta tendencia: el moderno de 1930, y el estilo francés, atiborrado de dorados, han engrosado la mitología **camp**.

Rosario, naturalmente, no es ajena a esta cultura, y también padece de los rigores de esta corriente. En primer lugar, nada supera a La Bola de Nieve: un hallazgo sorprendente que figura a la cabeza de los engendros de la ciudad. Algunas casas cercanas a la playa La Florida, especialmente aquellas que imitan formas de barcos, con proa y ojos de buey, ocupan el segundo lugar. La lista, no obstante, se vuelve extensa, alucinante: el interior del cine El Cairo (un frenesí tropical incomparable); la marquesina del Hotel City; el bar del Hotel Savoy, e innumerables edificios del centro. El "art nouveau", un estilo que abunda en Rosario y que alguna vez fue considerado **camp**, dejó de serlo desde el mismo momento en que se puso de moda.

"...porque pienso que la mujer debe ser importante desde las pequeñas cosas."
Simone de Beauvoir

EVA '70



Una exclusiva calidad, y una cálida exclusividad con dinámica actual, en productos regionales; ponchos, sweaters, tejidos: **VURILOCHE** (S. Carlos de Bariloche) **MITRE 939**, Gal. Mercurio



Un ejemplo: conjuntos y vestidos de lana y antrón, exclusiva inspiración de **CHARLIE Córdoba 783** que acredita su elegancia con un crédito en confecciones y accesorios "superchic"



Ud. sabe que está a SU alcance. 7 Pelucas. \$18.000 - apliques: \$2.900 - y en cabello natural. Créditos 10 meses **LA CASA DE LAS PELUCAS** Pie, Roca 1036 - T.E. 29727.



¿De las que pasan desapercibidas o de las que impactan?... Si queremos fascinarlos, conspiramos contra "ellos" Seamos breves: te entenderás en: **TUA**, boutique, subsuelo Gal. La Favorita



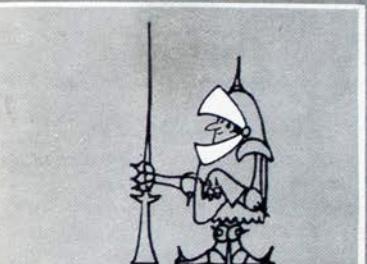
Limpieza de cutis \$600 - Maquillaje de día \$400 Masajes de reducción \$300 - Tratamientos para arrugas y normalización de la piel. Anexos: **PELUQUERIA Y BOUTIQUE**, San Lorenzo 7148



YELLOW BLOUSE, de **MITRE 575**, tiene SU personalidad con la moda de avanzada, el "petit soir", el asimétrico, y le ofr. su colección de primavera.



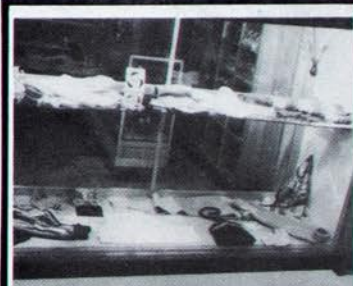
¿Nuestra novedad? la más deliciosa y femenina lencería fina, ajuar de novia, de medida y a crédito... **KOKESHI**, Gal. Cassini local 13, Sarmiento 777.



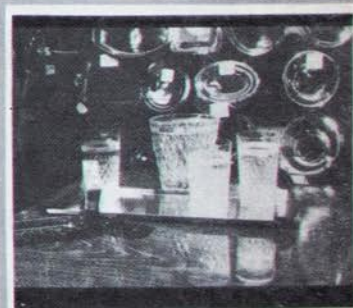
La elegancia "fria" de los muchachos, no gusta a las chicas... Para ellos, "los elegantes difíciles", **SAINT GERMAIN** ofrece novedad y calidad ¿Un ejemplo?... **Mocasines TEEN'S**, Gal. Mercurio, Mitre 939, local 15.



...cuando lo que Ud. busca es calidad y exclusividad en tricot "pret a porter": **SHANGRILA**, Gal. César, local , con la "clave" primaveral.



Tenemos el encanto que tienta, prometiendo tibieza y color. Cachemir y angora, y además detalles con estilo. para Ud. **AMALFI-SUBSUELO GAL. FAVORITA**.



Cristal, porcelana y acero inoxidable, para componer el mundo brillante de su moderna cocina. También tenemos sugerencias para quedar bien. **CALINOX**, Gal. Sudamérica, local 9.



Sonrisa de criatura transformando la moda en alegre juego de colores, con calidad (exclusiva), y especial atención en **MA POUPEE**, Gal. Cassini, Sarmiento 777, local 5.



Inocencia y alegría, con elegancia, para el "regalón" de la familia... en **ROCIO** Brd. Rondeau 2689.



en arquitectura o en decoración personalice su residencia o empresa a alto nivel con proyectos creados exclusivamente para Ud.

FIRST diseños s.r.l.
DEP. DE ARQ. Y DISEÑO INTERIOR
SAN JUAN 983 TEL. 44579

www.ahira.com.ar

ATUENDOS: LA GUERRA DE LOS ESTILOS



La tendencia actual: Fiel a Britannia

Los rosarinos, en materia de atuendos, han respondido siempre a pautas definidas: nada los ha desviado de la sobriedad británica, una línea que han adoptado desde principios de siglo. Sin embargo, a partir de los delirios de Carnaby Street —una calle de Londres que estremeció la moda en 1965—, esa fidelidad mostró costados endeble; en efecto, los hombres optaron por mantener los blazers de tres botones y las corbatas de lana, como respuesta a los levitones y a los pantalones angostos de la juventud londinense. A lo sumo, se volcaron hacia los colores estridentes, que hubiesen sido imperdonables por ejemplo, en la década del 50.

La parafernalia femenina, por el contrario, decidió apartarse de los cánones rosarinos: impuso la minifalda, las botas, el saco y pantalón del mismo género, hasta el punto de convertirse en insólita. Para los fines de semana de agosto, el guardarropas de las elegantes debe engrosarse con atuendos determinados: una pollera de gamuza marrón (4.400 pesos), blusa de jersey amarillo (3.980 pesos), zapatos de oorderoy y cartera de gamuzón beige, es una de las variantes que propone Portofino, en Galería César, para incursionar por Fisherton. Para las fanáticas de Carnaby Street, Modas Penido, en Córdoba al 1100 asegura el colmo del buen gusto: un traje de terciopelo estampado (26 mil pesos) marca el contrapunto con un jabot y puños desmontables con volados de puntillas. Nada mejor, para completar la tenue, que una galera de castor blanco (2.990 pesos).

El vestuario masculino, no obstante, está lejos de las innovaciones de la década: se ha mantenido inalterable, e, inclusive, ha rechazado los esquemas europeos. Para consagrar la sobriedad inglesa, Don, en la Galería La Favorita, apela a una indumentaria ancestral: un saco Woking tejido a mano (14.800 pesos), un pantalón marrón habano (5.990 pesos), y una corbata, también de lana, del promocionado Ante Garmaz. Para desplazarse por los links de golf, se exigen dos imperativos: integrar la paranoia golfística que se desató en Rosario durante el último lustro, y adoptar los pantalones de gabardina celeste, las camisas de viyela, y los sweaters azules, tipo Ballantine. Sin embargo, nada parece detener otro auge: el de las camperas de antilope (21.900 pesos en Top's, Rioja al 1100), otro recurso para las incursiones campes-
tres.



La variante de Portofino: Gamuza beige y jersey amarillo



Antílope: Auge inusitado





EL EROTISMO EN CINE

(I)

LAS PRECURSORAS

Los slogans publicitarios se sucedían ininterrumpidamente, como queriendo consagrar una nueva actitud esotérica dentro del mundo del cine; en efecto, "nacido en Africa", "es hija de la más bella favorita del mundo", "lujuriosa" y "mujer fatal" fueron los envases con los que se lanzó a la pionera del erotismo cinematográfico: Theda Bara. En realidad, su nombre verdadero estaba lejos de poseer semejante sofisticación: se llamaba Theodosia Goodman, había nacido en 1890 y no precisamente en Africa. La diva erótica tuvo, sin embargo, una antecesora directa en el aún embrionario género cinematográfico: Alice Hollister, que, en el film "El vampiro", estremeció a los espectadores con proposiciones sensuales. En 1914, comienza Theda Bara su exótica carrera, incursionando por uno de sus géneros preferidos: la mujer fatal. "Salomé", "Carmen", "Cleopatra" y "La serpiente", fueron desgranando un erotismo silencioso, inusitado, en la época en que el cine era mudo y el material ortocromático. La desnudez de un tobillo, o de un hombro, la agresiva mirada fatalista, los ojos atiborrados de "rimmel", fueron los reflejos condicionados que se desplomaron sobre los espectadores: la primera "vamp" del cine, estableció, despóticamente, los matices del "eros del celuloide", en blanco y negro, a 24 fotogramas por segundo.

A partir de la delirante Theda Bara, los productores de Hollywood perciben una comercialización que tendría derivaciones insospechadas: envasar el erotismo, estandarizarlo, para la consumición y exportación.

Appolonia Chalupec, más conocida como Pola Negri, aferró ese cetro nada desdeniable durante la década del 20; estremeció, desde Hollywood, al mundo cinematográfico, con su personalidad subyugante, unida a las excentricidades de diva y a su figura febril: hasta el propio Rodolfo Valentino sucumbió frente a la seducción de Pola Negri. Su técnica era simple, concreta: se acercaba al público a través de sus películas, y lo exacerbaba de acuerdo a las idealizaciones psicológicas que sus admiradores se formaban de ella; como todas las "grandes" de la época, aceleraba sus vivencias con extraños viajes, fiestas enloquecidas, aventuras insólitas, construyendo un palacio en Beverly Hills para habitarlo sólo unas semanas, sublimándose en amores imposibles, negándose al matrimonio, salvo para unir su nombre al de un príncipe, o al de algún legendario apellido del "Gotha". Para coronar una carrera y acumular glorias, la coruscante



Theda Bara (1919)



Pola Negri (1926)

Pola Negri se casa, en primer lugar, con el conde Eugenio Donski; luego, con el príncipe Sergio Mdivani, pero sólo por algunos meses, hasta concretar un espectacular divorcio.

Las divas pasan a ser un excelente negocio para los productores de Hollywood, apoyado por una motivación psicológica: "la vamp", salida de la mitología escandinava, y la "gran prostituta", surgida de la mitología mediterránea, a veces se diferencian, a veces se confunden en el seno del gran arquetipo de la "mujer fatal" (Edgar Morin). La explotación de este erotismo se difunde rápidamente: en la cinematografía oriental, la "vamp" es introducida por Shoharo Hanayagi, a partir de 1922. Billy Wilder logró dar una imagen de aquel distorsionado mundo de Hollywood a través de una película: "El ocaso de una vida" (Sunset Boulevard, 1950), interpretada por otra reina de la época, Gloria Swanson. Nadie mejor que ella para encarnar a una actriz en decadencia, que, a partir de la negación del tiempo, es arrastrada a la locura y a la muerte. Y lo hizo precisamente Gloria Swanson, a los 52 años, después de haber realizado 63 películas (silenciosas en su mayoría), con 37

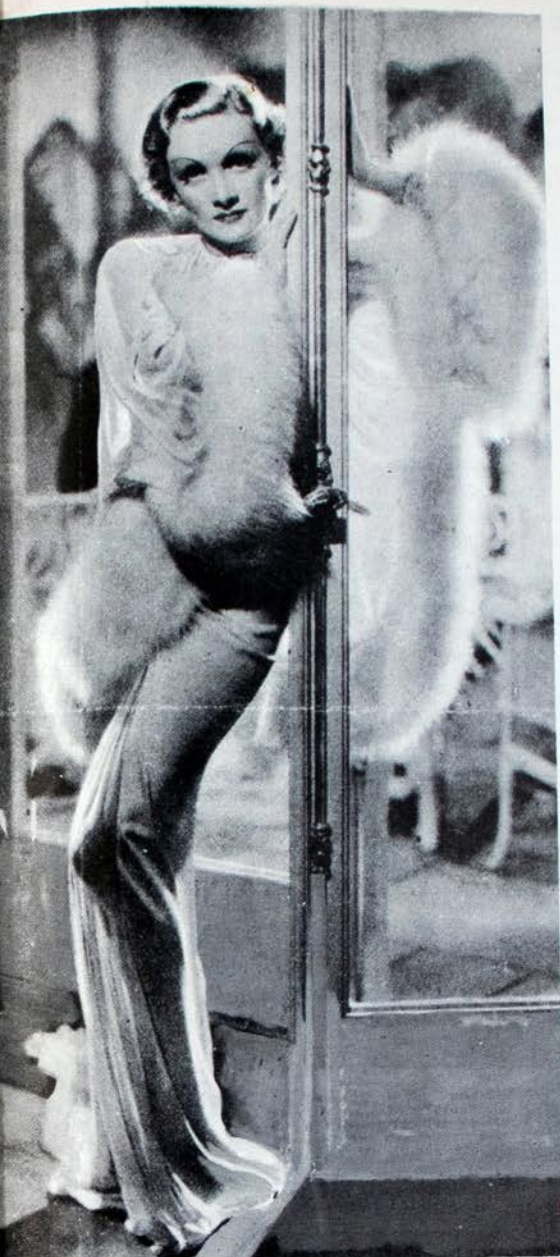
años de carrera cinematográfica, y casi toda la historia de Hollywood en sus recuerdos. La Swanson fue uno de los ejemplos más acabados de belleza cinematográfica y del "glamour" de las estrellas norteamericanas: nació en Chicago en 1899 y fue Mack Sennet quien la habría de descubrir, hasta caer en manos del legendario Cecil B. de Mille.

"El admirable Crichton", "Réprobos de corazón" y "Madame Sans-Gene", marcaron el apogeo de su carrera artística, que decae, inesperadamente, hacia 1928: Eric von Stroheim, una figura clave del cine, deslumbrado por los ojos celestes, por las pestañas largas, genuinas, de Gloria Swanson, le propone filmar "King Kelly". La empresa tuvo consecuencias insospechadas: fue un tremendo fracaso, y, en su caída, von Stroheim arrastró a Gloria, que, inclusive, perdió a sus fanáticos admiradores. Su marido, el marqués de La Falaise de la Coudraye, también optó por abandonarla: sucumbió ante los encantos de otra diva, Constance Bennet.

Gloria Swanson (1924)



LAS SONORAS (TALKIES)



El humo denso envuelve la escena, apenas cortado por un reflector de arco voltaico; una voz femenina, grave, susurra en alemán: "Yo estoy hecha para el amor de la cabeza a los pies...", mientras resallan las piernas desnudas, los labios húmedos, finos, de sonrisa burlona, provocativa. A partir de aquella escena, nacia la primera "vamp" de la era sonora: Marlene Dietrich, una "pin-up" (nombre dado a las de belleza fotogénica) que inicia la segunda serie de mujeres fatales, así como Theda Bara inauguró la primera, en 1915. "Mujer-joya"; "sirena intemporal"; "Nosferatus femenino" y "mujer-pájaro", fueron algunos de los epítetos que se desplomaron sobre ella, desde el momento en que el director Josef von Sternberg la descubre en un "music-hall" alemán, y la convierte en la seductora Lola-Lola de "El ángel azul" (1930). En 1959, la dinámica Marlene Dietrich —un mito que no parece tener límite— visitó la Argentina; en aquella oportunidad, un periodista le preguntó si pensaba retirarse del cine: la Dietrich, utilizando al máximo su seducción, cruzó sus apabullantes piernas (aseguradas en varios miles de dólares en 1937), guiñó un ojo, y respondió con voz resquebrajada: "¿Porqué?".

También en la década del 30 algunos mitos se consumían vertiginosamente: el más apurado lo protagonizó la platinada Jean Harlow, colmada de "sex-appeal" y de actitudes fatalistas, que había nacido en 1911. Nadie más indicado que esta rubia algo vulgar, enfundada, por lo general, en trajes largos de satén, cortados al bies, para reflejar un mecanismo predilecto de Hollywood: fue víctima, hasta sus últimas consecuencias, del engranaje promocional con que la industria cinematográfica moldeaba a sus estrellas, hasta aniquilarlas. Fatalista por excelencia, al ser sacada de los estudios de la Metro Goldwyn-Mayer, por haber sufrido una descompostura, dijo: "Sé que no volveré"

Marlene Dietrich (1933)



PEPSI





confitería

JOCKEY CLUB

POGGI Y CIA. S. R. L.
sarmiento 932 - te. 23953 - rosario

PRO PUBLICIDAD

NUEVO CAÑADENZO

VERDE
AZULADO

CON
PERFECTO
LAVADO

... y no es por
"HACER
ESPUMA"



Ud. que cuida su ropa y la de los suyos. Ud. que cuida sus manos y gusta de lavar a fondo las prendas y toda la casa, sabe que para hacerlo no hay nada mejor que el jabón en polvo... un buen jabón en polvo: NUEVO CAÑADENZO VERDE AZULADO, QUE LAVA SUAVE PERO CON ENERGIA.

NUEVO CAÑADENZO VERDE AZULADO

Es muy económico porque da muchos resultados.

Fabricantes: CAÑADENZO S.A.I.C. - Cañada de Gómez (Pcia. de Santa Fe)

Inesperadamente, murió al poco tiempo, y su muerte fue envuelta por una leyenda algo insólita, por un comentario inverosímil: "Sufrió una intoxicación, debido a la gran cantidad de tinturas usadas en su maravillosa y platinada cabellera".

LA FORMULA Y COMO LOGRARLA

El erotismo cinematográfico no es un género arbitrario: lo demuestra la consunción que el público hace de este producto. Generación tras generación se renuevan los mitos, se prepara en laboratorios la alquimia que dará como resultado nuevos arquetipos de sensualidad, de fetichismo, de desparramo, de voluptuosidad. Las aspirantes a estrellas son rigurosamente seleccionadas, corregidas, pulidas, determinando sus colores, olores y movimientos. Se proyecta una "vida privada" para cada una, se trazan los romances, las rupturas, los "affaires", divorcios y accidentes, suicidios y gustos, hobbies y excentricidades de la futura diva. Se la promociona en colores, en relieve, en neón; se editan biografías de media carilla de extensión, se le atribuye un maestro dramático a quien no conoce, se elige su ropa, maquillaje, parte del cuerpo que conviene desnudar, y, por último, se lanza el producto al mercado. Allí se vende o no. Para las que triunfan, hay un nuevo trabajo: desarrollar sus posibilidades de excitación con la platea, batir algún récord de "duración de un beso" o de desnudez, desafiar a la censura pero sin desconocerla, crearle una moral, y, a la vez, una antimoral, determinar el nivel de sus consumidores.

Se llevan desde luego estadísticas. Una de ellas, catalogada por Leo Rosten con respecto a las ofertas y demandas, hechas a dos estrellas de Hollywood, en enero de 1939, demuestran el carácter libidinoso y fetichista de los admiradores, al incorporar la imagen de su estrella favorita. En las cartas solicitaban: "el jabón que habían usado"; "un chicle que hubiesen masticado"; medias usadas, "tres cabellos"; "colillas de cigarrillos". Uno de los admiradores imploró "tomar el lugar del perro de la actriz". Otra estadística habla de otro de los factores fundamentales del cine erótico: el beso. Analizado por Edgar Dale, a través de 40 films realizados en 1930, los besos se efectúan, en el 22 por ciento de los casos, mediante el abrazo previo; en el 16 por ciento, se besa directamente, y en un 40 por ciento, beso y abrazo se confunden en una sola acción. Entre 1930 y 1932, se han registrado 741 escenas de besos. a través de 142 films: todos han abarcado una gama heterogénea, del beso "ingenuo" hasta el "desesperado"; del "goloso" al excesivamente "glotón".

El "star-system" no admite improvisaciones; por el contrario, el mecanismo se elabora de acuerdo a pautas definidas, que, en última instancia, son responsables del fracaso o triunfo de la "sexy - star". El público femenino, esencialmente mimético, contribuye para que el "star - system" fije su atención en la vida de relación entre los sexos: las adolescentes verán, en las dos dimensiones de la pantalla, "cómo se besa", "cómo se ama", "cómo se vive", un mundo que todavía no han integrado, o que desean perfeccionar, comparar. Hollywood, indirectamente, ha logrado un objetivo contundente: crear para el mundo occidental, la civilización del amor.

Los ojos se cierran, la boca se entreabre (erotismo ideal del rostro), se predis-

pone al beso (siempre es conveniente en primer plano); ese contacto epidérmico será nuevo diferente, por su tamaño, al que conocen los espectadores: los labios, en la pantalla, llegan a medir 6 metros; la piel, cargada de detallismos, creará una nueva voluptuosidad. El sonido de una respiración entrecortada, llenará la sala, hasta el punto de transformarse en un incomparable método audiovisual para lograr un "climax". En otras oportunidades, el propio público suple lo que la censura no admite; una mano que se cierra con fuerza y dolor, permanece en esa posición algunos segundos, para, luego comenzar a abrirse, temblorosa, hasta quedar totalmente laxa: el símbolo más común, dentro del lenguaje cinematográfico, para representar el acto sexual, (por ejemplo, la mano de Jeanne Moreau en el film "Los amantes").



Jean Harlow (1935)



Jane Russell (1948)

El "Star - system", no obstante, necesita una colaboración paralela: la de la estrella, que debe asumir la personalidad con que se le ha rodeado en su lanzamiento, y aportar su "glamour" personal para la elaboración de su imagen definitiva.

LOS PRODUCTOS: SUS VARIACIONES

Jane Russell fue descubierta por Howard Hughes, a través de las fotografías que realizó como modelo publicitaria. La lanzó a la fama (y al escándalo) con "El proscripito": su tipo estaba dado por la sensualidad agresiva de su rostro, por su físico exuberante. Sin duda, la censura fue implacable con esta mujer que batió todos los records de taquilla, especialmente en una película: "La línea francesa". Fue más benévola, sin embargo, con un film que protagonizó con la última diva que fabricó Hollywood: Marilyn Monroe (con igual destino trágico que Jean Harlow), en "Los caballeros las prefieren rubias".

Pero la diosa máxima de la década del 40, la que llegó a estremecer a través de su erotismo todos los auditorios, fue un producto que lanzó el cine norteamericano: en los albores de la Segunda Guerra Mundial: Rita Hayworth, una "glamour - girl" que logró, entre otros descabros menores, inaugurar el "cine negro" (Gilda, 1946). Este nuevo ideal de belleza respondía a pautas definidas: ojos chicos, boca grande, talle largo, hasta el punto de romper con los cánones de la época, que imponía, esencialmente, las "caras de muñeca" para triunfar en la pantalla. En 1941, la revista "Life" le dedica la portada, y aquella fotografía la lanzaría a una fama des-



el fin
justifica
los
medios...
cuando la calidad es
PIRAMIDE
de

FILIPPINI
común de mesa
tinto, blanco, rosado

My dolls amiguito

Informate
CREDITOS
para niños

Tapiceria "LA REINA"

CORTINADOS
Venta de Telas-Muebles de Estilo
RETAPIZADOS
Empapelados - Revestimientos
Vinilicos y en Maderas
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

E. Rios 669 - T. E. 26501
Entre San Lorenzo y Santa Fe



PEINADOS BRAULIO

permanentes/tinturas/belleza
carteras/medias/sweaters/fantasías
ENTRE RIOS 867 - T. E. 23520 -
ROSARIO

CORSETERIA

Schneider
presenta su:
NUEVA LINEA FRANCESA

en corsetería y lencería fina
CREDITOS

T. E. 20407
Av. Corrientes 870



Hedy Lamarr (1949)

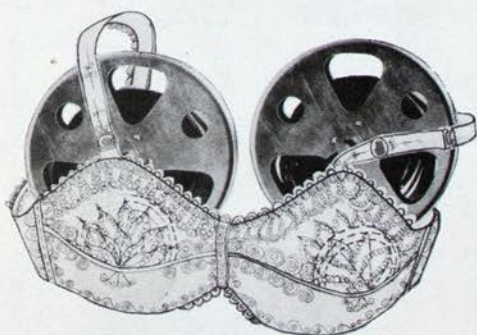
mesurada, al circular por los frentes de batalla. Los psicólogos norteamericanos encuentran todo tipo de motivaciones para explicar el auge inusitado de Rita Hayworth: pechos que favorecen la regresión; imagen negativa y agresiva, que coincidía con la violencia de la época, boca grande, identificable con la avidez oral. A partir de estos postulados esotéricos, la deslumbrante Rita, en connivencia con los productores de Hollywood, construye su propio código de moral, y se con-

vierte, para los espectadores, en el ejemplo más depurado de mujer frustradora. Con Glenn Ford, su compañero inseparable, logran un juego erótico, sádico, a través de un puñado de películas: "Sangre y arena", "Gilda", "Carmen" y "Affair in Trinidad", donde el "sex - appeal", los celos y el sadismo, eran los ingredientes fundamentales de la pareja. Naturalmente, la buena senda, la redención, estaban siempre al alcance de Rita Hayworth: la clásica bofetada de Glenn Ford era la solución mágica, la apelación al "machis-

mo" norteamericano, la burla más descarada a la censura y al público. Su vida real marcaba el contrapunto con las heroínas que encarnaba en la pantalla durante los años 40, mientras palpaba los esplendores de la gloria, se unió a Orson Welles (una suerte de "El genio y la diosa", de Aldous Huxley), y, con posteridad, a un play - boy con una fortuna apocalíptica: Ali Khan.

"¡He aquí a Salomé con sus siete velos!" vociferó un ejecutivo del departamento de Publicidad de la Universal, mientras presentaba a una exótica odalisca a los periodistas reunidos en el Hotel Central Park. La insólita bailarina era nada menos que Ivonne De Carlo, que iniciaba la campaña promocional del film "Salomé, la embrujadora". Peggy Yvonne Middleton (su nombre real), pasó, con los años, de bailarina voluptuosa (un tipo erótico definido) a interpretar algunos roles dramáticos: un plan ambicioso para la "Reina del Technicolor" de la década del 40. La extravagancia femenina, sin embargo, halló su máxima intérprete en una sofisticada centroeuropea, Hedy Kiesler, que para el mundo del cine elaboró un nombre más seductor: Hedy Lamarr. A partir de una película que firmó con Gustav Machaty, "Extasis", donde mostraba una desnudez incomparable, asciendo convulsivamente al estrellato: en Nueva York, se quemaron las copias, para luego autorizar su distribución en algunos estados; en Buenos Aires, la policía calma a los exaltados espectadores del cine Renacimiento, divididos con respecto a los encantos de Hedy Lamarr. Para los más reaccionarios, se trataba de una película "indecente"; los cultores del desnudo, por el contrario, la tacharon de "admirable". Para igualar las hazañas de Rita Hayworth, la futura Tondelayo (bailarina que encarnó en un film) optó por una variante de la época: casarse con el multimillonario nazi Fritz Mandl.

En 1950, la alquimia que produce el erotismo busca nuevas fórmulas, arquetipos distintos, la "mujer frustradora", frívola y despreocupada (un ingrediente de la posguerra), da paso a otras culturas del eros, que apelan a una simbiosis hasta entonces no aplicada: el sexo y la ingenuidad. Marilyn Monroe y Brigitte Bardot, serían sus máximas sacerdotisas.



En el próximo número:
EL EROTISMO EN CINE (II)

empresas coordinadas sanlorencinas

SAN JUAN 1280/ROSARIO

SERVICIOS ENTRE:
ROSARIO - GRANADERO BAIGORRIA
CAPITAN BERMUDEZ - FRAY LUIS BELTRAN
SAN LORENZO (Y.P.F.)
PUERTO SAN MARTIN (BELLA VISTA)
ANDINO
EMPRESAS:
9 DE JULIO S.R.L.
SARGENTO CABRAL S.R.L.
EL OBRERO S.R.L.
GRAN ROSARIO S.R.L.
POSTA DE SAN LORENZO S.R.L.
SAN LORENZO S.R.L.

Haga bien el cambio!!



Cuando aprendió a manejar, su primera preocupación fué hacer bien los cambios.

Para que la caja no sufriera.

Ahora sus cambios entran suavemente.

Pero su «caja» sigue sufriendo...

En FATA su «caja» dejará de sufrir.

Porque nuestros seguros son mas baratos.

(Haga bien el cambio.)

Cambie por FATA.



FATA

SOCIEDAD
DE SEGUROS
MUTUOS

/Av. CORRIENTES 1471 - T.E 65704/68776/40727 - ROSARIO/ Pvcia.SANTA FE/

jerarquice
sus oficinas

linea
petit
futura*



* Vea la unidad o el conjunto que Ud. necesita en nuestro amplio salón de ventas.

ESPAÑA 444

LAS COSAS CLARAS

Esto es lo que cuesta el seguro de su AUTOMOVIL, cubriendo Responsabilidad Civil, Accidente, Incendio y Robo TOTALES Y PARCIALES en

FATA

SOCIEDAD
DE
SEGUROS
MUTUOS

MODELOS 1964 EN ADELANTE
FIAT 600, CITROEN \$ 33.587*
RENAULT, 4L, D.K.W. \$ 38.033*
FIAT 1100, GORDINI \$ 53.915*
PEUGEOT, FIAT 1500 \$ 74.976*
CHEVROLET, VALIANT
RAMBLER, FORD

* A PAGAR EN SEIS CUOTAS MENSUALES, SIN RECARGOS

SIN FRANQUICIA

PIDA COTIZACION - COMPARE
DESPUES LO ESPERAMOS EN
Av. CORRIENTES 1471 - ROSARIO
Teléf. 65704, 68776, 40727

INSTITUTO
DE CARDIOLOGIA DE ROSARIO
Dr. LUIS GONZALEZ SABATHIE
Av. Corrientes 618 - T. E. 23285 - 40037/8

Doctores:

Luis Velles Aguirre
Domingo Azar
Higinio Balparda
Pablo Benetti Aprosio
Enrique J. Bueno
José González García

Luis E. Leone
Carlos D. Vozzi
Luis F. Busnelli
Osvaldo S. Laudanno
Florindo C. Lombardi
Ricardo Roffo

SCUSI, SIGNORE, CHE GIORNO E' OGGI ?...



hora, minuto, día, TODO!..

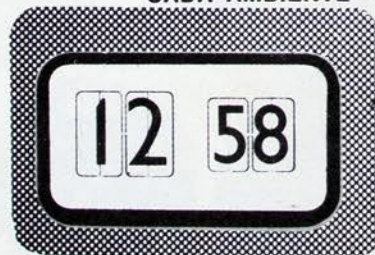
RELOJES
MODERNOS
PARA
EMPRESAS
MODERNAS...

solari

IMPORTADOS DE ITALIA
GARANTIA TOTAL 2 AÑOS



PRACTICOS FUNCIONALES
UN MODELO PARA
CADA AMBIENTE



RESERVA DE CUERDA por interrupción de corriente. Tampoco afectan su normal funcionamiento las oscilaciones de tensión.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: A. D. BIANCHI

VISITENOS o SOLICITE N/PROMOTOR A:

DOCAMPO LOPEZ S.A. Santa Fe 1356 T.E. 44361 Lo Esperamos!

**ahora en
ROSARIO!**

LIBROS

Hugo Gambini: **EL CHE GUEVARA**. Paidós, Buenos Aires, 1968. 513 páginas, 900 pesos.

Ricardo Rojo: **MI AMIGO EL CHE**. Jorge Alvarez, Buenos Aires, 1968. 267 páginas, 580 pesos.

A mediados de 1953, el joven médico Ernesto Guevara (nacido en Rosario el 14 de junio de 1928), sin dinero suficiente para viajar desde Buenos Aires a Caracas, donde debía reunirse con su amigo Al-

berto Granados, decide iniciar la aventura por Bolivia. El dinero alcanzaba para llegar hasta La Paz. No es la primera vez que siente bajo sus talones "el costillar de Rocinante". Cinco años atrás recorrió medio país en una bicicleta impulsada por un pequeño motor. Dos años antes, con Granados, comenzó su conocimiento de América en una moto. Al rendirse la máquina, el viaje continuó de cualquier manera, hasta Venezuela. Ernesto Guevara no lo sabe todavía, pero no sólo no regresará a Venezuela sino que este viaje transformará su vida —¿y la de cuántos?— en una dirección que en ese momento le habría resultado inconcebible. El resto es



Guerrillero Guevara, por Gregorio



Periodista Gambini:
El apogeo de un género

historia demasiado reciente. Su muerte en La Higuera ("su propia muerte" en el más puro sentido rilkeano), clausura el breve lapso de 39 años que ocupa a dos compatriotas en un par de libros aparecidos con días de diferencia.

"Fue en la casa de Nogués" —apunta Rojo— "sin duda, el argentino más rico y relacionado de todos los que había en La Paz, donde conocí una noche a Ernesto Guevara". El joven trotamundos tenía entonces una marcada afición arqueológica, un desprecio evidente por la política menuda, tanto de la Argentina como de los demás países de América que iba conociendo, y una irreprimible tendencia al sarcasmo, que a veces se volvía contra el anfitrión que calmaba su hambre, cuando éste parecía exagerar sobre los infortunios de su exilio: "—Bueno, bueno, está bien. Ahora ¿porqué no hablás un poquito de tus ingenios azucareros?"

Los relatos de Gambini y Rojo siguen a partir del encuentro en La Paz, caminos necesariamente paralelos. El trotamundos aficionado a la arqueología, el médico que soñaba con trabajar en un leprosario de Venezuela, será guerrillero, gobernante, diplomático, economista y, por sobre todo eso, el teórico más lúcido de la revolución cubana.

Rojo reconstruye los momentos culminantes de esta historia en la que él aparece parcial y circunstancialmente comprometido. Esta condición lo obliga a tomar distancia, a extrañarse, en busca, tal vez, de una objetividad que se le escapa a veces. Su afecto por Guevara no le impide disentir con su equivocada concepción sobre las posibilidades guerrilleras en el campo argentino, o discutir la oportunidad de la intervención en Bolivia; pero esta objetividad se diluye ante el trata-

EXCURSIONES A EUROPA

CONSULTE A
EXPRINTER
CORDOBA 960

EXCURSIONES A BRASIL

CONSULTE A
EXPRINTER
CORDOBA 960

IMPORTANTES NOVEDADES RECIBIDAS:

Crucina y la luna de agua, de Ada Donato n.ºn. 550.-
El desierto americano, de Jean Jacques n.ºn. 1.400.-
El cuento y la monomera, de Peta y Dunaide n.ºn. 1.680.-
El gran enigma de los pequeños volantes, de Antonio Ribera n.ºn. 1.100.-
La vuelta al día en ochenta mundos, de Julio Cortázar n.ºn. 2.150.-

Los podrá adquirir en su Librería.

"ROSS"
Córdoba 1338 -
T. E. 85378

LIBRERIA signos
GAL. LA FAVORITA CREDITOS

NOVEDADES

- CORTAZAR - La vuelta al día en 80 Mundos.
- BORGES - El Libro de los Seres Imaginarios.
- HUGO GAMBINI - El Che Guevara

PSICOLOGIA

- FREUD - Obras completas
- BLAIR - JONES - SIMPSON - Psicología Educacional.
- SMITH Y SMITH - La conducta del Hombre.

CIENCIAS

- FERRATER MORA - Diccionario de Filosofía
- INFORME KINSEY - Conducta Sexual
- JOHNSON - Sociología
- WEBER - Historia de la cultura

ARTE

- HAUSER - Historia Social de la Literatura y el Arte.
- ARNHEIM - Arte y Percepción Visual
- READ - La Pintura y la Escultura Moderna

TAN POCO LUGAR NOS QUEDA, ENTRE TANTOS LIBROS, BUENOS LIBROS, DISCOS, AFICHES, REVISTAS EXTRANJERAS, GRABADOS, ETC. QUE YA HEMOS PENSADO EN AMPLIAR LA CLIENTELA.

ABIERTO de LUNES a DOMINGOS

miento superficial de algunos momentos culminantes de la historia (el pretendido "enclaustramiento" voluntario del Che después de los últimos nueve meses en Africa, para someterse a un periodo de autocritica), o la formulación de alternativas para interpretarlos, sin decidirse por alguna de ellas, lo que sin duda hubiera enriquecido sus páginas y evidenciado la presencia real de quien estuvo en la entretela de los hechos. Rojo, que quiso al Che y estuvo cerca de él, consigue salvar el mito pero —curiosamente— escamotea al hombre.

Hugo Gambini realiza una minuciosa tarea de compilador y de exégeta. Su libro rescata la vida de Ernesto Guevara desde el primer día hasta la fecha de su asesinato en La Higuera. Por esto constituye no sólo la más completa biografía del Che, sino también un apreciable documento para el conocimiento de la revolución cubana y —en buena medida— para la comprensión de la convulsión social americana.

La figura de Guevara logra en estas páginas una dimensión que resulta de sus actos y de sus palabras, no del énfasis o de la intención del narrador. Se ve vivir en ellas al hombre, claramente perfiladas las distintas imágenes en que agotó su vida, e interiormente enriquecidas por su peculiar condición humana. En el ministro capaz de escribir a una Guevara que lo consulta sobre su posible parentesco: "... no creo que seamos parientes muy cercanos, pero si Ud. es capaz de temblar de indignación cada vez que se comete una injusticia en el mundo, somos compañeros, que es más importante", está el muchacho andariego que comenzó a entender el drama americano en la contemplación simpática del indígena humillado y explotado, tanto como el guerrero que antes de lanzarse a su última campaña escribirá a sus hijos: "... Sobre todo, sean siempre capaces de sentir en lo más hondo cualquier injusticia cometida contra cualquiera en cualquier lugar del mundo...".

Por qué Guevara se lanzó a la campaña guerrillera de Bolivia, empeñando incluso en la aventura a los mejores hombres de la columna Ciro Redondo, si el análisis elemental de la situación evidenciaba la preponderancia de elementos adversos a ese tipo de acción; por qué Castro favoreció esta empresa, aún cuando no se le ocultaban los insalvables escollos que Guevara encontraría en su camino; hasta dónde el Partido Comunista boliviano y la "vieja guardia bolchevique" de Cuba trabaron la acción y traicionaron al Comandante, no son sino algunos de los interrogantes más angustiosos que quedan sin resolver en la historia de Ernesto Guevara; Gambini, con gran oficio periodístico, transcribe parte de la crónica de Villar Borda para la United Press. Un brevísimo diálogo de la crónica parece volcar en el alma del protagonista toda la amargura que algunos de esos interrogantes pueden haber producido en un dramático resumen final: "... Una de las preguntas de Pedro fue: ¿Por qué vinieron aquí? Después de un largo silencio el Che murmuró enigmáticamente: "¿Verdad, no?".

El libro de Gambini dedica un último capítulo al mito. Pero en estas páginas revive algo mucho más peligroso que un mito: un hombre, simplemente. Un

hombre capaz de revivir —y de morir— a la medida de sus sueños.

EL REPOSO DEL GUERRERO

John Updike: EN TORNO A LA GRANJA. Editorial Magisterio Español, Madrid, 1967. 215 páginas, 425 pesos.

Desde el momento en que Peggy, su segunda esposa, alcanza a ver desde el camino elevado las primeras tierras de la granja, Joey Robinson comienza a recordar ciertos momentos del pasado que, de algún modo, iluminan, explican, justifican, los hechos del presente.

Joey Robinson, 35 años, divorciado, casado en segundas nupcias, está llegando a la granja de su madre con Peggy (también divorciada) y con el hijo de ella, Richard, un muchachito de doce o trece años. Una disposición administrativa obliga a segar la hierba de las granjas no explotadas, dos veces al año. Es por eso que su madre lo llama. Pero ese pretexto servirá a la madre para practicar una vez más su gimnasia de dominación, sus ritos posesivos, y a él, para intentar —no sin éxito, finalmente— un encuentro frontal, una definición de la vieja lucha, en la que tratará de imponer a su nueva esposa, a pesar de sus miedos, de sus inevitables prevenciones. "Tengo treinta y cinco años —le dirá a Peggy cuando la madre ha desatado la primera tormenta— y me han pasado muchas cosas en la vida. No comprendo por qué esa vieja tiene tanto poder sobre mí. Es ridículo. Es humillante". En ningún momento se sabe mucho de la psicología de los personajes de Updike. La narración sigue el ritmo de la aparición de los recuerdos, y de este modo, se recomponen las personas y los acontecimientos, como si la niñez de Joey, la resignada figura del padre, el sostenido dominio de la madre, la casi fantasmal colección de parientes, apenas entrevistados por una referencia, por su presencia circunstancial en un objeto, fueran las vestiduras imprescindibles del presente. Cuando Joey decide partir, algunas cosas han cambiado. El recuerdo de Joan —su primera esposa— cobra una nueva dimensión en él, pero la presencia real de Peggy se ha enriquecido, tal vez por la franca manifestación de aquellas cosas que él jamás se habría atrevido a declarar: "... Te gusta (la granja) del mismo modo que te gusto yo. Es algo de grandes dimensiones que puedes enseñar a los demás". Su madre, postrada y cerca de la muerte, ensayará una reconciliación verdadera. "Peggy, la próxima vez que vengas, si es que tienes ánimo para hacerlo y yo todavía estoy viva, me gustaría que me trajeras una foto tuya... Joey... cuando vendas mi granja, no la des muy barata. Consigue un buen precio". Joey sacará todavía una ventaja más a sus últimos movimientos estratégicos: "¿Tu granja?" —dice— "Yo siempre la he considerado como nuestra granja".

John Updike, nacido en 1932, ha publicado tres novelas, *La feria del asilo*, *Corre conejo* (el más resonante éxito literario



EDITORIAL BIBLIOTECA

DEPARTAMENTO DE PUBLICACIONES
DE LA BIBLIOTECA POPULAR C. C. VIGIL
ALEM 3078 ROSARIO

**Estamos inundando de libros la ciudad.
Un esfuerzo editorial
en el proceso cultural de Rosario.**

booms

FICCIÓN

- 1° - La mala hora, por Gabriel García Márquez (Editorial Sudamericana).
- 2° - El coronel no tiene quien le escriba, por Gabriel García Márquez (Editorial Sudamericana).
- 3° - La vuelta al día en ochenta mundos, por Julio Cortázar (Siglo XXI Editores).
- 4° - Paradiso, por José Lezama Lima (Ediciones de la Flor).
- 5° - El amor brujo, por Roberto Arlt (Compañía General Fabril Editora).

ENSAYO - POESÍA - MISCELÁNEA

- 1° - El Che Guevara, por Hugo Gambini (Editorial Paidós).
- 2° - El desafío americano, por J. J. Servan - Schreiber (Editorial Zig-Zag).
- 3° - Entre la ciudad sí y la ciudad no, por Evgueni Evutchenko (Alianza Editorial).
- 4° - Mi amigo el Che, por Ricardo Rojo (Editorial Jorge Alvarez).
- 5° - Literatura y subdesarrollo por Adolfo Prieto (Editorial Biblioteca).

Librerías consultadas: Aries, Austral, La Médica, Ross, Signos.

de EE. UU. en 1960). **El centauro**, y un par de libros de cuentos. **En torno a la granja**, su cuarta novela, se inserta en la mejor tradición de la narrativa norteamericana.

LA DIFÍCIL ECUANIMIDAD

Adolfo Prieto: **LITERATURA Y SUBDESARROLLO**. Editorial Biblioteca, Rosario, 1968. 195 páginas, 500 pesos.

Frente a una cita de León Rozitchner: "... si pertenecemos a un país subdesarrollado, y si el subdesarrollo determina el ser de la persona, ¿no somos entonces nosotros también personas subdesarrolladas?", Prieto propone destruir el peligroso nivel de abstracción en que se manejan los conceptos "desarrollo" y "subdesarrollo", y ajustarse a un procedimiento comparativo entre situaciones diversas, así como "...recortar el hecho en su circunstancia específica y darle el espesor y la flexibilidad necesarias como para que detecte la singularidad del caso histórico sobre el que se aplica". Queda establecido de esta manera el frecuente equívoco en que incurren economistas, sociólogos y políticos desarrollistas, al pretender homologar nuestra estructura social con la de países aceptados como modelos. Prieto adhiere así a la concepción de Celso Furtado: el subdesarrollo es un proceso histórico autónomo y no una etapa ya transitada por otros países que, comparativamente, han alcanzado otro grado de desarrollo.

El análisis de Prieto se torna particularmente brillante en la caracterización de la etapa fundadora de la Argentina actual, en la demostración del impulso económico desde fuera, y en la descripción de la crisis que exhibe la debilidad de nuestra estructura económica y nos enfrenta con una situación de estancamiento y declinación ante el sostenido avance de los países industrializados.

A este estado de subdesarrollo corresponden actitudes típicas en los diversos niveles de nuestra sociedad. El "satelismo cultural" tiene su contrapartida en la "respuesta nacionalista", caras, en definitiva, de una misma moneda; como el "regionalismo literario" no es sino la respuesta usualmente ofuscada, a una metrópolis deformada y deformante, antes que la expresión real de la vinculación a un contorno y a un lenguaje.

La parte final del libro está dedicada a la revisión de la literatura argentina, pero en ella no se intenta una crítica de autores y obras sino "un análisis predominantemente histórico sociológico, atenido a señalar la correlación de una literatura con una sociedad sorprendida en un momento particular de su desarrollo".

Este ensayo de Adolfo Prieto —autor de algunas obras que han avalado ya sus méritos de investigador: **Sociología del público argentino** y **La literatura autobiográfica argentina**, entre otras— es de los primeros de su índole entre nosotros. A su objetividad y hondura, que lo tornan indispensable para el conocimiento de los problemas culturales del país, conviene sumar una característica esencialísima: Prieto no pierde nunca de vista la especificidad del hecho estudiado, es decir, no reduce la literatura a un epifenómeno, fiel a su hipótesis básica que parte de "... la amplia autonomía con que los hechos de la cultura pueden jugar su relación con la estructura social a que pertenecen". R.V.

FOTOCOPIAS

DOCAMPO LOPEZ S.A. SANTA FE 1356

al instante!



La vanguardia rosarina: ¡Abajo las falsas estructuras!

PARA NOSOTROS, LA LIBERTAD

El equipo está compuesto por quince francotiradores, pero se las ingenian para producir el mismo estrépito que una carga de caballería, para ser tan eficaces como un batallón de coraceros.

El ciclo de Arte Experimental que conmueve a Rosario desde la última semana de mayo, así parece demostrarlo. Iniciado en el local de Cuadros Publicidad, al setecientos de la calle Entre Ríos, y mudado recientemente al local 22 de Córdoba 1365 es, en su conjunto, la mayor muestra de irreverencia y antidogmatismo que haya soportado la ciudad: también, la señal del proceso revolucionario más coherente que viven las artes plásticas en el interior del país.

El asombrado público rosarino tuvo la oportunidad de comprobarlo, desde la apertura del ciclo: allí, Norberto Julio Pu-

zzolo, les propuso un espectáculo reversible, ya que su muestra era simplemente una platea invertida, cuyo correspondiente escenario era la calle. Decenas de espectadores, esperaron en vano que comenzara la función: no sabían —aunque la vidriera fuertemente enmarcada producía un punto de referencia imposible de eludir— que ellos eran los actores para los transeúntes, y que esos mismos transeúntes convocados espontáneamente en la acera constituían su espectáculo.

Cuando le tocó el turno a Lía Maisonnave, se inclinó por el planteo de otro problema: presentó la sala absolutamente vacía, salvo la superficie del piso, ocupada por una cuadrícula blanca y negra, un gigantesco tablero de ajedrez que repetía indefinidamente un mismo elemento en el plano. Para completar la obra, se repartía

a los asistentes una hoja con instrucciones. siguiéndolas, podía reproducirse la cuadrícula fuera del espacio elegido, en cualquier material y sobre cualquier superficie.

Fernández Bonina, en tercer lugar, prefirió convocar a los espectadores en un ambiente aun más despojado: la única presencia gráfica consistía en carteles donde se especificaba la prohibición de hablar y de fumar; los asistentes debían también dejar a la entrada todo adorno complementario (carteras, bolsos, libros). Noemí Escandell, por su parte —en el nuevo local de calle Córdoba,— pobló su muestra con láminas de próceres argentinos, un busto de Belgrano, una bandera y demás elementos de la iconografía patriótica: el inevitable volante explicativo, incluía una vista parcial del monu-

mento a Sarmiento, y un párrafo del discurso del Intendente de Rosario, pronunciado el último 20 de junio.

Ante estas pruebas —y la docena que sobrevendrá— el aletargado público rosarino ha visto trocarse todos sus esquemas: su relación con las artes plásticas se ha vuelto una batalla campal. No pueden comprender, con frecuencia, que los cuadros se hayan transformado en acciones: que el gratificante gozo estético de contemplar imágenes y colores en pacífica armonía, se les convierta en una exigencia de participación, en un llamado al compromiso.

¿Qué se proponen estos chicos? interrogó, seguramente, más de un espectador tomado de sorpresa.

La respuesta es tan simple, que parece mentira. Se proponen — y no están solos en la tarea, aunque un sector de la crítica mal informada o malevolente, pretenda sugerirlo— nada menos que **destruir las falsas estructuras de comunicaciones**, los juicios apriorísticos de valor, los esquemas del tipo **gacetilla-galería-comprador, o producto-difusión-prestigio**, el enmarañado aparato de poder y comercialización, que ha convertido a la relación básica (contemplador-obra) en una acción secundaria del fenómeno.

O sea: no todos los espectadores son críticos de arte, pero todos —en distintos niveles— aportan a su visita a una galería los factores de condicionamiento que la crítica y las costumbres han vuelto respetables.

Un claro ejemplo es el proceso seguido por las vanguardias de las primeras décadas del siglo. La primera muestra de Pettoruti en Buenos Aires —a su regreso de Europa, en la década del veinte— fue literalmente apedreada por el público: en la actualidad, cuando el cubismo ha ingresado cómodamente a la academia, nadie se permitiría espantarse de una descomposición geométrica de la figuración. La publicidad, la moda, el diseño en todos sus campos (sin excluir pisos o murales cerámicos de pizzerías) se han encargado de convertir al cubismo en **una visión aceptable del mundo**, lo han internalizado aún en quienes no comprenden sus más elementales postulados teóricos, pero lo aceptan sin discusiones al nivel de la sensibilidad.

Esa fuente se ha secado, sin duda, en alguna parte. Y con ella los **ismos** posteriores, en la medida en que no plantearon una relación renovadora con el espectador. En arte, todo es convención (bastaría la irrealidad funcional del cine para probarlo), y cuando todos están en condiciones de manejar el código de esa convención, se acaban los problemas.

Sin embargo, es allí justamente señora (o señor), donde comienza el verdadero problema: el arte deja de ser un acto de violación de la realidad (de cuestionamiento de la realidad, si lo prefiere) para convertirse en su compañero solícito, en una gratificación doméstica, como un gato o una tarde de sol.

Y no porque Picasso haya perdido su carga explosiva, sino porque **usted** lo condena a actuar en un marco de referencia que conoce tan bien, como para tornarlo inofensivo.

El ciclo de Arte Experimental de Rosario, no le da esa oportunidad. Pero se propone que usted **tome conciencia de un hecho**, en lugar de **contemplantarlo**. Usted no se podrá llevar ninguna de esas obras al living de su casa: no tendrá más remedio

que vivirlas.

El reciente pasado de la vanguardia rosarina no se remonta demasiado atrás. Una prueba de su madurez, sin embargo, y de la rigurosa selección histórica que los llevó a reunirse, pueden darlo las edades límites del grupo: entre Rubén Naranjo y Jaime Ripa, ambos de 39 años, y Puzzolo, de solamente 19, hay exactamente dos décadas. Casi el periodo que se atribuye a una generación: en este caso, el certificado de que algo más que un fervor adolescente los reúne.

Cuatro grupos podrían detectarse como los originadores de la fusión actual, y debería reunirse los más o menos así:

1) Osvaldo Mateo Boglione, Rubén Naranjo y Jaime Ripa, integrantes del ahora legendario Grupo Taller, acaso el primer movimiento que logró trascender la

plástica rosarina hacia la Capital y las provincias.

2) Aldo Bortolotti, Eduardo Favario, Carlos Gatti y Juan Pablo Renzi quienes formaban, hasta fines de la temporada pasada, el más coherente equipo de vanguardia que hubiese producido el litoral.

3) Graciela Carnevale, Noemí Escandell, Fernández Bonina y Lía Maisonnave, egresados en la promoción 1964 del Instituto de Bellas Artes de la Universidad Nacional del Litoral, reunidos para realizar una investigación que parecía solitaria, mientras la mayoría de sus compañeros de estudio optaban por el camino tradicional o la docencia.

4) Rodolfo Elizalde, Emilio Ghilioni, Marta Greiner y Norberto Julio Puzzolo, que estuvieron relacionados con uno u otro grupo en el último lustro, pero en general

SIEMPRE ES TIEMPO DE NO SER COMPLICES

El intento de censura ideológica y estética, perpetrado por los representantes en la Argentina del gobierno de Francia, en la reglamentación del Premio Braque 1968, actitud consecuente con el clima de opresión policial que se vive en nuestro país y con la repudiada represión por parte del gobierno francés al levantamiento de su pueblo, crearon una coyuntura a partir de la cual es posible para los artistas, una toma de conciencia que es imprescindible para quienes nos proponemos modificar las leyes del juego y subvertir el orden instituido.

Por esta razón creemos que el motivo que originó esta declaración (nuestra decisión de NO PARTICIPAR EN EL PREMIO BRAQUE) no concluye ni se cierra en sí mismo, sino que lo podemos considerar como el comienzo de una actitud latente ya en nuestras anteriores propuestas de un arte de vanguardia.

Por esto es posible decir que la respuesta dada es índice de la iniciación de un nuevo espíritu con mayor conciencia de los problemas reales, y, tal vez, a partir de ahora podamos afrontar las consecuencias con mayor claridad y asumirlas hasta sus últimas instancias.

Porque nuestra NO PARTICIPACION en este Premio es apenas una actitud perteneciente a una voluntad más general de NO

PARTICIPAR de ningún acto (oficial o aparentemente no oficial) que signifique una complicidad con todo aquello que represente a distintos niveles el mecanismo cultural que la burguesía instrumenta para absorber todo proceso revolucionario.

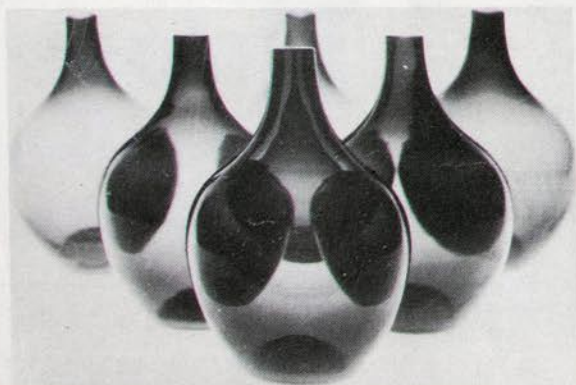
Por eso consideramos definitivamente concluida, para nosotros, la relación con quienes ostentan el "poder" de adjudicar valor artístico a todo producto (cualquiera sea la forma que tenga) que se realiza dentro de los límites geográficos e institucionales que la burguesía propone.

OSVALDO MATEO BOGLIONE
ALDO BORTOLOTTI
GRACIELA CARNEVALE
RODOLFO ELIZALDE
NOEMI ESCANDELL
EDUARDO FAVARIO
FERNANDEZ BONINA
EMILIO GHILIONI
MARTHA GREINER
JOSE M. LAVARELLO
LIA MAISONNAVE
RUBEN NARANJO
NORBERTO PUZZOLO
JUAN PABLO RENZI
JAIME RIPPA

Rosario, Junio de 1968.



Listas de Casamiento en
espacio



cerámicas/porcelanas
 vajilla/cubiertos/lámparas
 muebles/alfombras
 cuadros/tapices

espacio

GAL-LIBERTAD-LOCAL 10-T. E. 69671 -

DIVISION AMOBLAMIENTOS-RIOJA 1261 - T. E. 67045

realizaron experiencias individuales, o se desgajaron de otros núcleos.

Impulsados por varios pasos exitosos, de los que participaron casi todos (Pintura actual de Rosario —colección del Dr. Isidoro Stullitel, 1967— y Salón GEMUL, en Rosario; Bienal Paralela de Córdoba, 1966; Estructuras Primarias II, y Rosario 67, en Buenos Aires; El Arte por el aire, en el Provincial de Mar del Plata), los legionarios comprendieron que había llegado la hora de juntar fuerzas y de actuar en equipo.

La malevolencia de público y crítica, la obvia falta de mercado para sus creaciones, las coincidencias éticas y estéticas, la necesidad de planificar una tarea eficaz que no parase en el vacío, los obligaron afortunadamente a elegir ese camino. Así nació el Ciclo de Arte Experimental,

que en esta temporada conmueve a los rosarinos, y cuya onda expansiva ya se ha hecho sentir en Buenos Aires.

Solos, carentes de poder, la situación de los cruzados rosarinos no es por supuesto cómoda.

Ellos se han encargado de complicarla, por otra parte, al adoptar recientemente una actitud de insólita valentía: la ruptura con las instituciones, que se hizo evidente al renunciar a la invitación recibida para asistir al Premio Braque (ver recuadro), y al devolver los fondos con que el Instituto Di Tella había decidido patrocinar su ciclo.

La actitud, por supuesto, está lejos de ser gratuita. El condicionamiento a un prolijo aparato de prestigio y poder —advertien— hubiese acabado deteriorando la libertad del grupo: impidiendo una tarea

que, por ahora, les interesa cumplir intensivamente en el medio que los rodea.

Ese medio es ni más ni menos que la ciudad de Rosario. La experiencia podrá cumplirse en la medida en que sus habitantes respondan a la propuesta; en el caso de que ellos participen en un vasto ejercicio de comunicación que les está destinado.

Así, el proceso tiene dos caras. Una no ofrece discusiones: es lúcida y concreta, y en ella brilla la claridad ideológica y estética de la vanguardia rosarina, que sabe concretamente lo que se propone.

Para dibujar la otra hará falta la colaboración de una ciudad generalmente indiferente, quizás no enterada todavía de que se le plantea un desafío cultural: el de apoyar y seguir a un grupo de trascendencia nacional.

impresiones *rápidas!!

- *C I R C U L A R E S
- *LISTAS DE PRECIOS
- *MEMORIAS Y BALANCE
- *PAPEL CARTA Y SOBRES
- *FORMULARIOS ETC.

MUY BUENA CALIDAD "offset" IMPRESO TIPO ROTAPRINT
SOLICITE PRESUPUESTO EN SUS IMPRESIONES HABITUALES

COPISTERIA INTEGRAL

SAN LORENZO 1136

...y al instante!

FOTOCOPIAS

LA MEJOR CALIDAD Y PRECIO

COPIAS DE PLANOS

SERVICIO CADETE PARA EL RETIRO
Y ENTREGA DE LOS TRABAJOS

SOLICITE SU CUENTA CORRIENTE

DOCAMPO LOPEZ S.A.
Teléf. provisorio 44361



AMORELLI SANITARIOS

la firma que cambió el rumbo y el criterio de las instalaciones sanitarias aportando nuevas concepciones no solo al profesional de vanguardia, sino que llevó al conocimiento de las familias las innumerables creaciones que brindan confort y funcionalidad sanitaria con artefactos de refinados diseños.

OSCAR H. AMORELLI Y CIA.
S.R.L.

9 DE JULIO 971 ROSARIO

Ecliner

Que zapato...y que barato...

delicada elegancia

RIOJA 975 ROSARIO

marketing

boom - 7

DISCOS

MAHLER: LA CANCIÓN DE LA TIERRA

Por James King y Dietrich Fischer-Dieskau, con la Orquesta Filarmónica de Viena dirigida por Leonard Bernstein (London LLC/SLLC-18080, monoaural).

"Todo el verano trabajó afanosamente en las canciones con orquesta que, sobre antiguas poesías chinas del siglo VIII, tradujo al alemán Hans Bethge. Anexó los poemas sueltos, compuso interludios y se enfrascó en lo que es su más genuina expresión musical: la sinfonía. La composición tomó así rápida forma y fue concluida antes de lo previsto". El testimonio pertenece a Alma Mahler, esposa del compositor y está fechado en 1908. Pero el ciclo *La Canción de la Tierra* no llegó a ser escuchada por Mahler: seis meses y dos días después de su muerte, el 20 de noviembre de 1911, Bruno Walter dirigió en Munich la premiere de este suntuoso canto a la Naturaleza. Sus últimos versos contienen una extraña premonición del músico nacido en Bohemia, que parece anunciar su pronta muerte. Dice: "Mi corazón está detenido y espera su hora! La amada tierra despierta por doquier en primavera y reverdece. ¡De nuevo! ¡Por doquier, eternamente lo remoto resplandece en la lejanía! Eternamente... Eternamente..."

La Canción incluye siete poesías que evocan los más opuestos estados de ánimo, los enigmas de la vida, los sentimientos de un espíritu amargado, vestidos con un ropaje sinfónico que intenta describir el mágico ambiente oriental. El primer poema, "Brindis a la miseria terrenal" fue escrito por Li-Tai-Po, y contrasta la alegría que despierta la vista del vino dorado vertido en finisimas copas con la inseguridad de la vida misma. El segundo, "Soledad en otoño", pertenece a Tchang-Tsi; la música ilustra magníficamente el desolado cuadro de un día gris, con las hierbas cubiertas de rocío "como si estuvieran tapizadas con polvo de jade". Le sigue a éste, "Juventud" también de Li-Tai-Po; narra las impresiones que causa la imagen de una isla donde un grupo de hombres tallados en porcelana, como en un espejismo, conversan y rien placenteramente. El cuarto, cuyo autor es nuevamente Li-Tai-Po, se titula "Belleza". Es el menos oriental de los poemas, y descri-

be "a la europea" los sufrimientos de una hermosa recolectora de flores de loto, enamorada repentinamente de un adolescente que pasa junto a ella con sus amigos, montados en briosos corceles. La quinta canción ilustra los versos de Li-Tai-Po dedicados a "El borracho en primavera", un contraste entre los ensueños de un poeta ebrio, aturrido y fatigado por el vino y la realidad de una primavera naciente simbolizada por los atrevidos trinos de un pájaro. El ciclo se cierra con "La despedida", dos poemas de Mong-Kao-Yen y Wang-Wei, un escalofriante, crepuscular adiós a la vida.

En esta edición, la parte originalmente escrita para mezzo-soprano ha sido confiada a un barítono, nada menos que Fischer-Dieskau. Sin embargo, el cantante que pasa por ser el representante máximo de su cuerda en el presente, se muestra algo incómodo en la tesitura de los poemas confiados a su voz y dramatiza con exceso lo que no es más que un largo, sostenido canto a la melancolía. Curiosamente, el verdadero protagonista de esta versión —que incluye un catálogo con

la letra de los poemas, lujosamente presentado— es el director Leonard Bernstein quien obtiene de los filarmónicos de Viena un rendimiento sonoro pocas veces escuchado. El discófilo puede optar por otras versiones: aquella de Hans Rosbaud, cantada por Grace Hoffmann, o la del legendario Bruno Walter, la más malherida de todas. El fanático no tendrá más remedio que oír todas para cotejarlas. En la duda, hay que inclinarse por la versión de Bernstein, que pese a sus carencias es la más suntuosa, la que está encarada con criterio más moderno.

MARIA OSTIZ

(Music-Hall Hispavox 12.734, monoaural)

No hace mucho, España conmovió al mundo cuando una representante suya, Massiel —a quien Buenos Aires escuchó y aplaudió a fines de julio—, se alzó con el máximo galardón que se otorga anualmente a la canción popular: el festival televisivo de Eurovisión. El tema *La-la-la* bastó para derrumbar las últimas dudas del exigente jurado. Como si el hecho no tuviera suficiente importancia, los españoles vuelven a arremeter ahora con la presentación de María Ostiz, una bella cantante y guitarrista de 24 años. La plataforma de lanzamiento fue el famoso programa de la TV. madrileña "El gran musical", y María necesitó sólo dos melodías ("Romance anónimo" y "No sabes cómo sufrir") para convertirse esa mañana en la abanderada de la juventud pop española. ¿Pero quién es ella? Nació en Avilés, pero vive en Pamplona, dice su ficha. Mide más de un metro setenta, es soltera, optimista, y su mayor distracción es componer melodías pulsando su guitarra, tarea que le permitió crear los 11 temas que integran este álbum, en su mayoría dotados de una fresca inspiración. Sus preferencias denotan una sensata madurez: no vacila en mostrarse admiradora



Director Bernstein: Una sonoridad inusitada

booms

CLASICOS

- 1° - **The Virtuoso** Oboe-volumen 2, por la Orquesta de la Opera del Estado de Viena.
- 2° - **Haendel**, por The Hallé Orchestra dirigida por Sir John Barbirolli.
- 3° - **Sinfonía N° 40** de Mozart, por la Orquesta de Filadelfia, dirigida por Eugene Ormandy.
- 4° - **Conciertos para Diversos Instrumentos**, de Vivaldi, por Los Solistas de Zagreb.

JAZZ

- 1° - **Lo Mejor de Ella Fitzgerald** (Ariel, Monoaural M-4013).
- 2° - **Jelly Roll Morton: Stomps and Joys** (RCA Victor, LPV-508)

MISCELANEA

- 1° - **Juguemos en el Mundo**, por María Elena Walsh.
- 2° - **Porque yo te amo**, por Sandro.
- 3° - **Delilah**, por Tom Jones.
- 4° - **Canción para tí**, por Roberto Carlos.

de García Lorca, Laurence Olivier, la música clásica, el Che Guevara, Joan Baez, Sinatra, la ensalada rusa con espárragos, Los Beatles y los impresionistas franceses. La elección parece coherente, tanto como su repertorio, que abunda en hallazgos melódicos y en conjunto forma un muestrario de buen gusto y aguda sensibilidad. Para los que dudan, ella tiene argumentos mejores: "He sido feliz, dentro de no demasiados lujos, pero cada mañana al despertar y ver de nuevo el día, sentía la emoción de volver a nacer y nací para tí, y para tí soy. Mi música, mis palabras, mi voz y mi amiga, la guitarra, son el agua que me lleva a tí; puedes beber de ella o dejarla pasar".

Tu amiga, María.

JAZZ EN BUENOS AIRES

Por la **Porteña Jazz Band**, volumen 3 (Trova TL-15)

Comen diariamente gracias a sus ocupaciones para nada musicales: fotografía,



Trovadora Ostiz: Tu amiga, María

cobranzas, ventas, corretajes. Pero se resisten a comercializar su arte; son puristas que articulan su creación a base de sudor, trabajo, inspiración. Para los once artesanos de **La Porteña** —que antes intentó llamarse **La Ombú** y **La Yerba Mate Jazz Band**— es indiferente que los "acusen" de dedicarse al supuestamente

superado jazz tradicional: "Es posible revivir la sustancia de una época con elementos actuales, vivos. Lo mismo que aprender un idioma. El problema de los conjuntos que lo intentaron antes en la Argentina fue que aprendieron el idioma de memoria, calcularon algunas cosas superficialmente. Nosotros asimilamos ese lenguaje y podemos volcarnos en él". No reniegan del jazz moderno: "También nos gusta mucho, pero es un lenguaje distinto". **La Porteña** fue el puerto donde recalaban los instrumentistas que entre 1958 y 1960 se sintieron estimulados por una fuerte corriente de hot-jazz.

Sin embargo, su integración definitiva data de 1964. Desde entonces ha variado de estilo más de una vez. También de instrumentistas. Para muchos, éste, su tercer longplay, atesora algunas de sus mejores producciones: el instante en que cada solista dió lo mejor de sí, cuando el conjunto encontró su verdadera imagen. Este juicio no sólo es compartido por los argentinos —que lo consideran la nota más alta del jazz actual—, sino también por los organizadores de festivales internacionales. En octubre **La Porteña** parte de gira para actuar en diversos países de Europa. No les falta una buena dosis de temor: "La mayoría de nosotros vive de otra cosa, pero aquí nos estamos frustrando. Por eso viajaremos a Europa: es una manera también de que luego nos reconozcan más en nuestro medio". Por ahora, no hay peligro de que ocurra lo contrario.

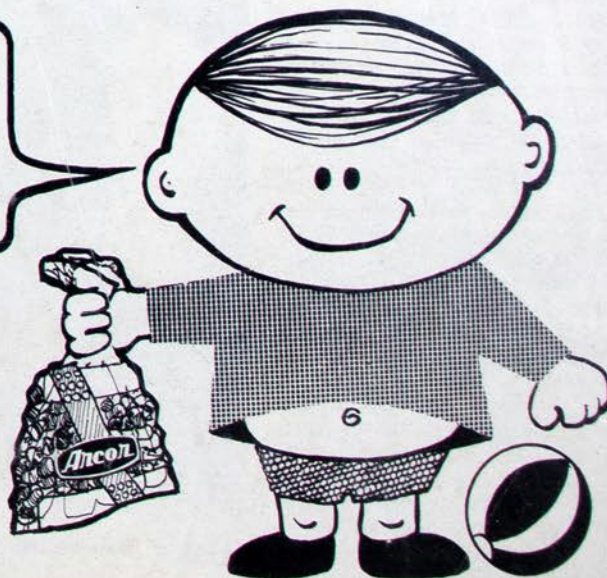
Cuentan con una buena garantía: el fervor. "Somos personalmente muy distintos. Prácticamente lo único que tenemos en común es la música... pero hay muy pocas cosas importantes fuera de ella". Conviene recordar sus nombres, para cuando lleguen de Europa las primeras noticias sobre sus seguros triunfos: Norberto Guillermo Gandini y Martín Müller (cornetas), Sergio Tamburri (trombón), Alfredo Espinosa (saxo alto, soprano y clarinete), Ubaldo González Lanuza y Nelson González (clarinetes), Ignacio Romero (piano), Saúl Lotemberg (tuba), Alfredo Carozzi y Ricardo Scarremberg (bajos) y Norberto Méndez (batería). ♦

Sergio Morero

Yo soy un niño, pero...
cuando se trata de
caramelos ¡NO JUEGO!

Ancon

es hablar en "serio"



para **VARONES** "tuerca"...

CAMISA PANTALON
Y CAMPERA

T.C.
TURISMO CARRETERA

El mundo "tuerca"
ya luce las
originales camisas, pantalones
y camperas

Turismo de Carretera.
que

Annan de Pergamino
ha creado para varones
bien "tuercas"

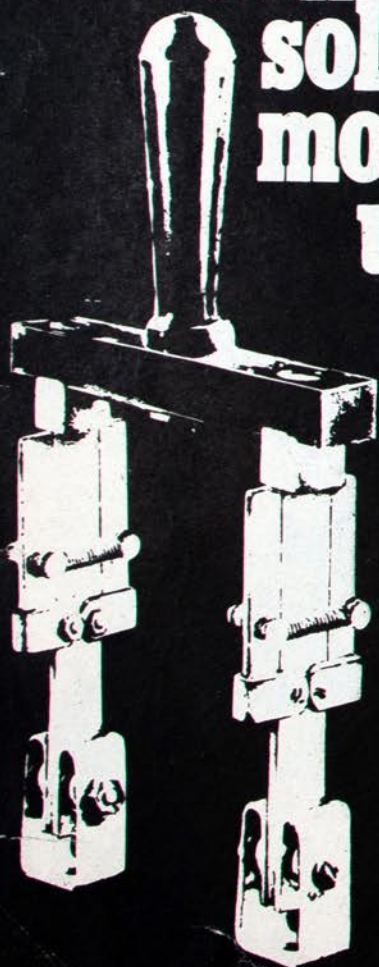


HECHAS COMO DE MEDIDAS PARA OVILISTAS ♥ ES OTRO IMPACTO

Annan
PERGAMINO



**con
solo
mover
una
llave**



PONEMOS EN FUNCIONAMIENTO UNA ESTACION COMPLETA DE TELEVISION DE RESERVA

- antena con 90 Kv. de salida reales y doble alimentación por cable coaxil
- transmisor completo de reserva
- doble alimentación de energía eléctrica.
- doble cadena de telecine y video tape.

Supóngase que nuestros equipos dejan de funcionar.
Que se descomponen los grupos electrógenos.
Que se deteriora nuestra antena.

—El desastre total!

Pero no para nosotros. En menos de 2 minutos estamos nuevamente en el aire, con nuestra imagen nitida de siempre. Canal 3 Rosario cuenta con una estación completa de reserva, para asegurar su salida al aire en forma permanente.

—Perdón por los dos minutos de demora.

Canal 3 Rosario



CONQUISTO TODOS LOS HOGARES

REPRESENTANTES EN BUENOS AIRES:
PROARTEL - SAN JUAN 1160